



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

Distr.: General

11 September 1997

Russian

Original: English

## Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

Доклад Генерального секретаря

#### I. Введение

1. В настоящем докладе в общих чертах рассматриваются последствия для программ и финансовые последствия мер и рекомендаций, касающихся работы Секретариата, основания для которых подробно проанализированы в письме Генерального секретаря от 17 марта 1997 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/51/829) и в докладе Генерального секретаря, озаглавлением «Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформ» (A/51/950). В нем подробно рассматриваются изменения, которые потребуется внести в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, уже представленный Генеральной Ассамблее, в целях осуществления предлагаемых реформ.

#### A. Основные изменения, рассматриваемые в настоящем докладе

2. Инициативы, изложенные в докладе Генерального секретаря, обусловливающие необходимость представления пересмотренной сметы, включают:
  - a) учреждение должности первого заместителя Генерального секретаря;
  - b) создание группы стратегического планирования в рамках канцелярии Генерального секретаря;
  - c) слияние подразделений в Секретариате, оказывающих поддержку директивным органам и конференциям Организации, в рамках отдельного Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию;
  - d) продвижение вперед работы по повестке дня в области разоружения путем создания Департамента по вопросам разоружения и регулирования вооружений;

- e) слияние Департамента по координации политики и устойчивому развитию, Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики и Департамента по поддержке развития и управлению обеспечению в рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам;
  - f) укрепление программы в области прав человека, включая укрепление Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Центральных учреждениях;
  - g) преобразование Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Центр по предупреждению международной преступности;
  - h) переориентация деятельности в мире, для которого характерны быстрые политические и технологические изменения;
  - i) прекращение деятельности Департамента по гуманитарным вопросам в его нынешнем виде и создание вместо него Управления Координатора чрезвычайной помощи;
  - j) преобразование Департамента по вопросам администрации и управления в Департамент по вопросам управления.
3. Для справочных целей в приложении I к настоящему докладу содержится резюме программ и подпрограмм среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1), осуществление которых будет поручено различным организационным подразделениям в результате изменений, рассматриваемых в настоящем докладе.

## B. Общие изменения в объеме ресурсов и укомплектовании кадрами

4. В соответствии с предложениями, содержащимися в настоящем докладе, предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов будет скорректирован следующим образом:

Ресурсы	В млн. долл. США
Пересмотренный объем ассигнований на 1996-1997 годы . . . . .	2 603,3 <sup>a</sup>
Предлагаемый бюджет по программам (A/52/6) . . . . .	2 583,0
Предлагаемый бюджет по программам (пересмотренный) . . . . .	2 570,3
Предлагаемый объем ресурсов на счету развития . . . . .	12,7
<b>Итого предлагаемый пересмотренный бюджет по программам</b>	<b>2 583,0<sup>b</sup></b>

<sup>a</sup> Объем первоначальных ассигнований на 1996-1997 годы: 2608 долл. США.

<sup>b</sup> В период представления первоначального предложения по бюджету по программам предполагалось, что в результате применения действующего в то время обменного курса доллара США будет обеспечено сокращение на сумму приблизительно в 50 млн. долл. США. С учетом нынешнего обменного курса доллара США может быть обеспечено дополнительное сокращение.

5. В своем письме от 17 марта 1997 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/51/829) Генеральный секретарь указал, что он принял решение предложить сократить приблизительно 1000 должностей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Представляя свои первоначальные предложения, Генеральный секретарь указал, что планируемое сокращение 1000 должностей будет обеспечено в контексте пересмотренной сметы. В настоящем докладе излагаются предложения относительно сокращения 144 должностей (предлагается сократить 164 должности и одновременно с этим учредить 20 новых должностей). Соответственно, ниже приводится разбивка 8695 должностей, предлагаемых на 1998-1999 годы:

Утвержденные должности на период 1996-1997 годов . . . . .	10 012
Упраздняемые должности . . . . .	(1 059)
Новые должности . . . . .	30
Преобразуемые должности, финансируемые по статье «Временный персонал» (ИМИС) . . . . .	29
Переводимые должности (бюджет на чистой основе) . . . . .	(317)
<b>Пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг. . . . .</b>	<b>8 695</b>

6. Ниже приводится разбивка новых должностей, реклассифицированных должностей и должностей, которые предлагается упразднить:

**Новые должности**

Канцелярия первого заместителя Генерального секретаря . . . . .	1 ПЗГС, 1 Д-2, 2 ОО
Группа стратегического планирования . . . . .	1 Д-2, 1 С-5, 1 С-4, 2 ОО
Финансирование развития . . . . .	1 Д-1
Разоружение . . . . .	1 ЗГС
Экономические и социальные вопросы . . . . .	1 ПГС
Преступность . . . . .	1 С-5, 1 С-4
Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления . . . . .	2 Д-1, 2 С-5, 2 ОО

**Реклассификация должностей**

Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание . . . . .	1 должность класса Д-2 реклассифицируется в должность помощника Генерального секретаря, 1 должность класса С-4 реклассифицируется в должность класса С-5 и 1 должность класса С-2 реклассифицируется в должность класса С-3
Управление по правовым вопросам . . . . .	1 должность класса Д-2 реклассифицируется в должность помощника Генерального секретаря
Экономические и социальные вопросы . . . . .	1 должность класса С-5 реклассифицируется в должность класса Д-1
Права человека . . . . .	1 должность класса Д-1 реклассифицируется в должность класса Д-2 и 1 должность класса С-5 реклассифицируется в должность класса Д-1
Общественная информация . . . . .	1 должность помощника Генерального секретаря реклассифицируется в должность заместителя Генерального секретаря

**Упразднение должностей**

Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание . . . . .	3 С-3, 3 С-2, 3 ОО
Экономические и социальные вопросы . . . . .	1 ЗГС, 2 Д-2, 3 С-5, 7 С-4/3, 43 ОО
Права человека . . . . .	2 ОО
Гуманитарные вопросы . . . . .	1 Д-2, 1 Д-1, 7 С-5, 4 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 9 ОО
Общественная информация . . . . .	1 С-4, 10 ОО, 51 МР
Централизованное вспомогательное обслуживание . . . . .	1 С-2, 2 ОО, 1 МК
Управление людских ресурсов . . . . .	4 ОО
Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления . . . . .	2 ОО

## II. Пересмотренная смета с разбивкой по разделам

### Раздел IA

#### Общее формирование политики, руководство и координация

Таблица 1A.1

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Первоначальное предложение на 1996-1997 гг.		Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
	Ассигнования на 1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	Сумма	В процентах			
Должности	21 565,7	21 197,4	2 653,4	12,5	23 850,8	1 000,2	24 851,0
Прочие расходы по персоналу	746,1	990,8	—	—	990,8	53,4	1 044,2
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	318,0	318,0	—	—	318,0	—	318,0
Консультанты и эксперты	139,9	181,0	250,0	138,1	431,0	25,7	456,7
Поездки	6 120,3	6 672,2	—	—	6 672,2	389,8	7 062,0
Услуги по контрактам	3 103,6	3 110,2	—	—	3 110,2	186,4	3 296,6
Общие оперативные расходы	598,3	782,3	—	—	782,3	43,6	825,9
Представительские расходы	264,0	267,3	—	—	267,3	13,8	281,1
Принадлежности и материалы	72,0	87,7	—	—	87,7	2,8	90,5
Мебель и оборудование	42,7	180,5	—	—	180,5	8,0	188,5
Субсидии и взносы	2 919,6	3 103,9	—	—	3 103,9	185,9	3 289,8
<b>Итого</b>	<b>35 890,2</b>	<b>36 891,3</b>	<b>2 903,4</b>	<b>7,8</b>	<b>39 794,7</b>	<b>1 909,6</b>	<b>41 704,3</b>

Таблица 1A.2

**Потребности в должностях**

Категория специалистов и выше	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.		Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
	ПЗГС	ЗГС		
ПГС	—	2	—	1
Д-2	2	3	1	2
Д-1	3	8	6	8
C-5	8	14	7	8
C-4/3	14	16	10	12
C-2/1	16	4	17	18
<b>Итого</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>47</b>	<b>54</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>				
Высший разряд	10	—	9	10
Прочие разряды	62	—	61	64
<b>Итого</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>70</b>	<b>74</b>

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмот- ренное штатное распи- сание на 1998-1999 гг.
<b>Другие категории</b>			
Служба охраны	1	—	—
<b>Итого</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>122</b>	<b>117</b>	<b>128</b>

- 1A.1 Как отмечается в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы» (A/51/950), предлагается учредить должность первого заместителя Генерального секретаря. Он или она будет играть особую роль в обеспечении успеха мероприятий и программ, затрагивающих самые различные функциональные секторы и подразделения Секретариата с тем, чтобы можно было в полной мере использовать весомость должности Генерального секретаря для достижения согласованности действий всех секторов и учреждений. Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее отдельную записку с описанием функций первого заместителя Генерального секретаря.
- 1A.2 Должность первого заместителя Генерального секретаря будет занимать сотрудник, назначаемый Генеральным секретарем на период, не превышающий срок полномочий Генерального секретаря. Что касается размера получаемого им вознаграждения, предлагается установить его оклад на уровне, среднем между окладом Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Что касается надбавки на представительские расходы, предлагается установить размер такой надбавки в 15 000 долл. США в год.
- 1A.3 Штатное расписание канцелярии первого заместителя Генерального секретаря будет включать одну должность Директора (Д-2), одну должность класса С-5, одну должность личного помощника и две должности категории общего обслуживания. Из этих должностей одна должность класса С-5 и одна должность категории общего обслуживания будут обеспечены в результате перераспределения должностей; также потребуется учредить одну должность класса Д-2 и две должности категории общего обслуживания. При осуществлении своих функций первый заместитель Генерального секретаря будет также опираться на кадровые ресурсы, имеющиеся в Административной канцелярии Генерального секретаря.
- 1A.4 Способность Генерального секретаря эффективно руководить работой Организации в период быстрых и сложных перемен зависит также от наличия у него доступа к наилучшей имеющейся соответствующей информации и результатам исследований по вопросам политики, а также от возможностей их использования. Для оказания поддержки Генеральному секретарю будет создана небольшая группа стратегического планирования, которой будет поручено вырабатывать рекомендации по вопросам, касающимся важнейших среднесрочных тенденций, которые могут отразиться на программе работы Организации, и относительно стратегических направлений политики. Группа будет также содействовать большей институционализации всеобъемлющего стратегического планирования в рамках департаментов, фондов и программ и между ними.
- 1A.5 Предлагается укомплектовать эту группу кадрами путем учреждения трех должностей категории специалистов и выше (одной должности класса Д-2, одной класса С-5 и одной класса С-4), а также двух должностей категории общего обслуживания. Помимо того, что группа будет использовать опыт проведения научных исследований в Университете Организации Объединенных Наций (ЮООН) и других исследовательских институтах, группа стратегического планирования будет обращаться к учебным заведениям и другим организациям с просьбой о проведении исследований по вопросам, конкретно связанным с деятельностью Организации Объединенных Наций. Для этих целей испрашиваются ассигнования в размере 250 000 долл. США на оплату услуг консультантов и экспертов.
- 1A.6 Управление по финансированию развития будет концентрировать свое внимание на изыскании новых механизмов финансирования сотрудничества в целях развития, разработке новых подходов

в сфере государственного финансирования с учетом изменяющихся глобальных приоритетов и развитии частного финансирования в целях развития. Штатное расписание Управления будет включать одну должность класса Д-1, одну — класса С-5 и одну — категории общего обслуживания. Должности класса С-5 и категории общего обслуживания будут обеспечены за счет перераспределения должностей.

- 1A.7 В таблицах 1A.1 и 1A.2 выше подробно рассматриваются изменения, которые предлагаются внести в этот раздел.

## Раздел 1В Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание

Таблица 1В.1

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Первоначальное ассигнования на предложение на 1996-1997 гг.		Рост объема ресурсов		Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.		
	Сумма	В процентах	Итого до пересчета	Сумма на пересчета	1998-1999 гг.		
Должности	—	—	344 455,8	—	344 455,8	9 603,6	354 059,4
Прочие расходы по персоналу	—	—	43 812,0	—	43 812,0	1 543,3	45 355,3
Поездки	—	—	579,0	—	579,0	31,8	610,8
Услуги по контрактам	—	—	9 050,8	—	9 050,8	372,5	9 423,3
Общие оперативные расходы	—	—	4 773,5	—	4 773,5	154,5	4 928,0
Представительские расходы	—	—	14,5	—	14,5	0,9	15,4
Принадлежности и материалы	—	—	8 819,2	—	8 819,2	339,7	9 158,9
Мебель и оборудование	—	—	2 103,5	—	2 103,5	25,0	2 128,5
Субсидии и взносы	—	—	31 900,6	—	31 900,6	539,4	32 440,0
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>445 508,9</b>	<b>—</b>	<b>445 508,9</b>	<b>12 610,7</b>	<b>458 119,6</b>

Таблица 1В.2

Потребности в должностях

Категория специалистов и выше	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
	—	—	—
ЗГС	—	—	1
ПГС	—	—	1
Д-2	—	—	4
Д-1	—	—	20
С-5	—	—	155
С-4/3	—	—	695
С-2/1	—	—	35
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>911</b>

Категория общего обслуживания

Высший разряд

—

82

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
Прочие разряды	—	—	789
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>871</b>
<b>Другие категории</b>			
Разнорабочие	—	—	86
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>86</b>
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 868</b>

- 1B.1 Как указывал Генеральный секретарь в своем письме от 17 марта 1997 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/51/829, раздел С), будет создан новый Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференциальному обслуживанию. Основные цели в рамках программы работы нового департамента будут заключаться в обеспечении, путем подготовки директивных рекомендаций и обеспечения основного обслуживания, планомерного и правильного с процедурной точки зрения проведения заседаний и организации другой работы Генеральной Ассамблеи, ее Генерального, Первого, Второго, Третьего и Четвертого комитетов, включая подготовку аналитических исследований по правилам и процедурам Ассамблеи и проведение консультаций с Председателем Ассамблеи, председателями главных комитетов Генеральной Ассамблеи, государствами-членами и межправительственными органами; и обеспечение высококачественным обслуживанием и документацией межправительственных и экспертных органов, необходимым им для выполнения их работы; обеспечение эффективного с точки зрения затрат использования ресурсов конференционного обслуживания и помещений во всем мире. Поскольку главной функцией департамента будет обслуживание Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, Экономического и Социального Совета и большинства ее вспомогательных и специальных органов и специальных конференций, занимающихся экономическими, социальными и связанными с ними вопросами, предлагается отразить деятельность департамента в разделе 1B предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.
- 1B.2 Деятельность, касающаяся Генеральной Ассамблеи и деколонизации, которую ранее осуществлял Департамент по политическим вопросам, техническое секретариатское обслуживание Экономического и Социального Совета, ранее обеспечиваемое Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, и компонент деятельности по конференциальному обслуживанию Управления конференционного и вспомогательного обслуживания в Департаменте по вопросам управления будут осуществляться в рамках Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференциальному обслуживанию. Эта деятельность будет также включать мероприятия, ранее осуществлявшиеся в рамках подпрограмм 1.5 «Дела Генеральной Ассамблеи» и 1.6 «Деколонизация» программы 1, «Политические вопросы», в соответствии с пунктом 5.5е подпрограммы 5.1 «Координация политики и межучрежденческое сотрудничество», и в рамках подпрограммы 24.5 «Конференционное обслуживание» программы 24 «Административное обслуживание» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1).
- 1B.3 Деятельность директивных органов, отвечающих за дела Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая ранее предусматривалась в рамках раздела 2 «Политические вопросы» бюджета по программам, будет проводиться по настоящему разделу.
- 1B.4 В программе работы различных подразделений, входящих в настоящее время в состав Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференциальному обслуживанию, никаких изменений не предусматривается. Подробную информацию относительно программы работы директивных органов, Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и деколонизации см. в пунктах 2.14, 2.22-2.27, 2.87-2.90 и 2.97-2.100 предлагаемого бюджета по программам на

двухгодичный период 1998-1999 годов (A/52/6). Кроме того, вопросы оказания поддержки по обеспечению технического секретариатского обслуживания Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, а также специальных органов и конференций, занимающихся экономическими, социальными и смежными вопросами, рассматриваются в пунктах 7.40 и 7.41а (i), ii и iii предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Все мероприятия, запланированные по разделу 27Е, в настоящее время будут осуществляться новым департаментом по разделу 1В.

1B.5 Объединение органов, обслуживающих заседания, в рамках Департамента, потребует перевода ресурсов, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на 1998-1999 годы, из следующих разделов:

a) Раздел 2. Политические вопросы:

- i) перевод всех ресурсов для осуществления следующих видов деятельности: работы директивных органов (Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам); подпрограммы 5 «Дела Генеральной Ассамблеи» и подпрограммы 6 «Деколонизация»;
- ii) перевод одной должности класса D-1, одной класса C-5, двух должностей класса C-4 и двух категорий общего обслуживания и не связанных с финансированием должностей ресурсов в размере 142 000 долл. США (включая 120 600 долл. США для покрытия прочих расходов по персоналу, 20 500 долл. США — для покрытия общих оперативных расходов и 900 долл. США — для покрытия расходов на материалы и принадлежности, предусмотренных в рамках подпрограммы 26 «Разоружение», выделенных для обслуживания Первого комитета Генеральной Ассамблеи);
- iii) перевод из раздела «Вспомогательное обслуживание программ» не связанных с финансированием должностей ресурсов (192 000 долл. США) для покрытия расходов на услуги по контрактам (9000 долл. США), для покрытия общих оперативных расходов (59 000 долл. США), расходов на принадлежности (26 000 долл. США) и на мебель и оборудование (98 000 долл. США);

b) Раздел 7. Координация политики и устойчивое развитие:

- i) перевод ресурсов из сектора секретариатского обслуживания Экономического и Социального Совета Департамента по координации политики и устойчивому развитию, включая перевод 23 должностей (1 должности класса D-1, 4 класса C-5, 3 класса C-4, 5 класса C-3 и 10 категорий общего обслуживания) и выделение ассигнований в размере 70 000 долл. США на покрытие путевых расходов персонала для участия в официальных заседаниях;
- ii) перевод не связанных с финансированием должностей ресурсов в объеме 139 000 долл. США из раздела «Поддержка программ» для покрытия других расходов по персоналу (38 000 долл. США), общих оперативных расходов (64 500 долл. США), расходов на принадлежности и материалы (8200 долл. США) и мебель и оборудование (28 300 долл. США);

c) Раздел 10. Поддержка развития и управленческое обеспечение:

Перевод всех ресурсов из раздела «Исполнительное руководство и управление» (канцелярия заместителя Генерального секретаря);

d) Раздел 27A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления:

Перевод ресурсов из административной канцелярии Департамента по вопросам администрации и управления, включая 17 должностей (1 должность класса C-5, 2 класса C-4, 2 класса C-2, 12 категорий общего обслуживания), и ассигнований в размере 70 100 долл. США на покрытие расходов, не связанных с финансированием должностей (на оплату

сверхурочных (4500 долл. США), аренду и эксплуатацию оборудования для обработки данных (11 000 долл. США), эксплуатацию оргтехники (23 800 долл. США) и оборудования обработки данных (30 800 долл. США) для оказания поддержки по программам Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию;

e) Раздел 27Е. Управление конференционного обслуживания:

Перевод ресурсов.

Таблица 1B.3

**Должности, переводимые в раздел 1B**

	Должности, переводимые из					Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
	Разд- ла 2	Разд- ла 7	Разд- ла 10	Разд- ла 27А	Разд- ла 27Е	
<b>Категория специалистов и выше</b>						
ЗГС	—	—	1	—	—	—
ПГС	—	—	—	—	—	1
Д-2	1	—	—	—	4	(1)
Д-1	3	1	1	—	15	—
C-5	3	4	—	1	146	1
C-4/3	8	8	1	2	679	(3)
C-2/1	1	—	—	2	36	(4)
<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>880</b>	<b>(6)</b>
						<b>911</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>						
Высший разряд	2	1	—	2	80	(3)
Прочие разряды	13	9	4	10	753	—
<b>Итого</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	<b>833</b>	<b>(3)</b>
						<b>871</b>
<b>Другие категории</b>						
Рабочие	—	—	—	—	86	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>86</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>31</b>	<b>23</b>	<b>7</b>	<b>17</b>	<b>1 799</b>	<b>(9)</b>
						<b>1 868</b>

\* С учетом реклассификации или упразднения должностей.

Таблица 1B.4

**Ресурсы, переводимые в раздел 1B**  
(В млн. долл. США)

Статья расходов	Ресурсы, переводимые из					Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
	Разд- ла 2	Разд- ла 7	Разд- ла 10	Разд- ла 27А	Разд- ла 27Е	
Должности	5 429,8	4 008,1	1 299,7	2 346,4	332 673,8	(1 302,0)
Прочие расходы по персоналу	603,9	38,0	—	4,5	43 147,1	18,5
Поездки	414,3	70,0	83,5	—	64,7	(53,5)
Услуги по контрактам	99,1	—	—	—	8 951,7	—
Общие оперативные расходы	110,2	64,5	—	34,8	4 537,2	26,8
Представительские расходы	10,8	—	—	—	3,7	—
Принадлежности и материалы	28,9	8,2	—	—	8 780,4	1,7
Мебель и оборудование	98,0	28,3	—	30,8	1 939,9	6,5

Статья расходов	Ресурсы, переводимые из					Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
	Разде- ла 2	Разде- ла 7	Разде- ла 10	Разде- ла 27А	Разде- ла 27Е	
Субсидии и взносы	—	—	—	—	31 400,6	500,0
<b>Итого</b>	<b>6 795,0</b>	<b>4 217,1</b>	<b>1 383,2</b>	<b>2 416,5</b>	<b>431 499,1</b>	<b>(802,0)</b>
<sup>a</sup> С учетом перераспределения ресурсов.						

- 1B.6 В состав Департамента будет входить канцелярия заместителя Генерального секретаря, Административная канцелярия, Служба централизованного планирования и координации и три отдела: Отдел по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, Отдел письменного перевода и редакционного контроля и Отдел устного перевода, обслуживания заседаний и документации, отраженные на организационной схеме Департамента, содержащейся в приложении II. Заместитель Генерального секретаря будет также нести ответственность за обеспечение конференционного обслуживания в Женеве и Вене. Ресурсы, предложенные по разделу 27Е «Конференционное обслуживание, Женева и Вена», будут переданы новому Департаменту. Организационная структура в Женеве и Вене сохраняется без изменений и по этой причине не указана в организационной схеме.
- 1B.7 Канцелярия заместителя Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференциальному обслуживанию осуществляет общее руководство и управление, обеспечивает надзор и координацию деятельности Департамента. Заместитель Генерального секретаря также несет ответственность за разработку стратегии, процедур и методов конференционного обслуживания в Организации Объединенных Наций и за координацию деятельности Секретариата по обеспечению глобального конференционного обслуживания. Заместитель Генерального секретаря также выполняет функции Председателя Межчуржденческого совещания по вопросам перевода, документации и изданий. Необходимые ресурсы для канцелярии заместителя Генерального секретаря переводятся из раздела 10, как это указано в пункте 1B.5c выше.
- 1B.8 В целях укрепления канцелярии заместителя Генерального секретаря предлагается перевести должность директора (Д-2) в бывшей канцелярии директора по вопросам конференционного обслуживания в канцелярию заместителя Генерального секретаря и классифицировать ее на уровне помощника Генерального секретаря. Помощник Генерального секретаря будет выполнять функции его заместителя и оказывать ему помощь в выполнении возложенных на него функций. Помощник Генерального секретаря будет также осуществлять надзор за деятельностью Службы централизованного планирования и координации, которая, в частности, разрабатывает и координирует двухгодичный план конференций и заседаний Организации Объединенных Наций, планирует и координирует обслуживание заседаний, проводимых на местной и международной основе, и обеспечивает основное обслуживание заседаний Комитета по конференциям и Межчуржденческого совещания по вопросам перевода, документации и изданий. Он/она представляет заместителя Генерального секретаря и от его имени делает заявления, представляет доклады и при необходимости соответствующую информацию главным органам Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблее и ее вспомогательным органам в процессе работы и принятия решений по вопросам конференционного обслуживания. Помощник Генерального секретаря разрабатывает директивные указания и инструкции и обеспечивает их единообразное применение и высокий уровень конференционного обслуживания в Центральных учреждениях и в местах расположения различных подразделений в рамках Секретариата. Он/она также представляет заместителя Генерального секретаря в ходе переговоров и контактов с высокопоставленными представителями правительств по вопросам, связанным с проведением крупных конференций Организации Объединенных Наций, и другим аспектам сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами.

- 1B.9 Кроме того, предлагается реклассифицировать должность специального помощника заместителя Генерального секретаря с С-4 до С-5, с тем чтобы сотрудник на этой должности отвечал за разработку программ, контроль и оценку, а также оказывал заместителю Генерального секретаря помощь в обеспечении взаимодействия с другими департаментами в рамках Секретариата и с делегациями государств-членов.
- 1B.10 Для расширения возможностей Председателя Генеральной Ассамблеи при выполнении им возложенных на него функций предлагается предусмотреть в бюджете ассигнования в размере 250 000 долл. США на каждый год двухгодичного периода для расширения масштабов поддержки, оказываемой в настоящее время. С каждым Председателем Ассамблеи будут проводиться консультации для определения способов использования этих средств в целях расширения поддержки канцелярии заместителя Генерального секретаря.
- 1B.11 Бывшее подразделение по вопросам конференционного обслуживания — Административная канцелярия Департамента по вопросам администрации и управления — в настоящее время возьмет на себя функции Административной канцелярии нового Департамента. С учетом объема функций, связанных с административным управлением кадровыми и финансовыми ресурсами в рамках нового Департамента предлагается предусмотреть должность сотрудника по административным вопросам на уровне Д-1, которая будет обеспечена в результате обмена нынешней должности класса С-5 на должность класса Д-1 в Секции обслуживания вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Кроме того, в Административной канцелярии предлагается реклассифицировать одну должность класса С-2 в должность класса С-3 в целях расширения административной поддержки, оказываемой старшим административным сотрудникам канцелярии.
- 1B.12 В результате слияния основных служб технической поддержки Генеральной Ассамблеи и Совета со службами конференционного обслуживания и после обзора организационных и функциональных механизмов предлагается упразднить девять должностей (три должности класса С-3, три — класса С-2 и три должности категории общего обслуживания) в Секторе обслуживания Экономического и Социального Совета, Службе редакционного контроля, Секторе обслуживания Генеральной Ассамблеи, Секции технического редактирования и корректуры, Службах письменного перевода и централизованного планирования и координации.
- 1B.13 Подробная информация, касающаяся предлагаемого объединения и перевода ресурсов в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, приводится в таблицах 1B.1-1B.4 выше.

## Раздел 2А

### Политические вопросы

Таблица 2A.1

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Первоначальное ассигнования на предложение, на 1996-1997 гг.		Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.	
	Сумма	В процентах	Сумма	В процентах				
Должности	48 212,3		47 312,3	(13 0786,5)	(27,6)	34 235,8	2 203,6	36 439,4
Прочие расходы по персоналу	2 296,3		1 565,9	(816,7)	(52,1)	749,2	45,2	794,4
Консультанты и эксперты	1 433,8		1 501,1	(1 386,3)	(92,3)	114,8	7,0	121,8
Поездки	2 624,6		2 840,7	(844,4)	(29,7)	1 996,3	119,8	2 116,1
Услуги по контрактам	973,5		629,2	(180,0)	(28,6)	449,2	26,6	475,8

Статья расходов	Первоначальное Ассигнования на предложение, на 1996-1997 гг.		Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
	Сумма	В процентах	Сумма	Сумма			
Общие оперативные расходы	1 509,8	1 404,2	(251,7)	(17,9)	1 152,5	69,3	1 221,8
Представительские расходы	80,9	85,8	(22,8)	(26,5)	63,0	3,7	66,7
Принадлежности и материалы	181,7	190,2	(48,5)	(25,4)	141,7	8,3	150,0
Мебель и оборудование	923,1	635,6	(167,5)	(26,3)	468,1	28,0	496,1
Субсидии и взносы	1 443,7	1 376,0	(1 376,0)	(100,0)	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>59 679,7</b>	<b>57 541,0</b>	<b>(18 170,4)</b>	<b>(31,5)</b>	<b>39 370,6</b>	<b>2 511,5</b>	<b>41 882,1</b>

Таблица 2A.2

**Потребности в должностях**

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ЗГС	1	1	1
ПГС	2	2	2
Д-2	10	8	6
Д-1	18	18	13
С-5	41	35	26
С-4/3	70	69	51
С-2/1	13	13	9
<b>Итого</b>	<b>155</b>	<b>146</b>	<b>108</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	12	11	6
Прочие разряды:	114	106	78
<b>Итого</b>	<b>126</b>	<b>117</b>	<b>84</b>
<b>Прочие категории</b>			
Местный разряд	—	1	1
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Всего</b>	<b>281</b>	<b>264</b>	<b>193</b>

- 2A.1 Деятельность в рамках подпрограммы 5, «Дела Генеральной Ассамблеи» и подпрограммы 6 «Деколонизация» программы 1 «Политические вопросы» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов будет осуществлять недавно созданный Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию в рамках раздела 1В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Деятельность, осуществлявшуюся в рамках программы 26 «Разоружение», будет осуществлять недавно созданный Департамент по вопросам разоружения и регулирования вооружений.
- 2A.2 В рамках директивных органов, ответственных за обслуживание Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам впредь будет осуществлять в рамках своего мандата Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию. Ответственность за обслуживание конференций по разоружению будет нести Цепартамент по вопросам разоружения и регулирования вооружений.

- 2A.3 Поскольку Департаменту по вопросам разоружения и регулирования вооружений потребуются свои собственные ресурсы для обеспечения вспомогательного обслуживания программ, в том числе три должности (одна должность класса C-4 и две — категории общего обслуживания) и не связанные с финансированием должностей ассигнования в размере 11 000 долл. США, эти ресурсы предлагается перевести в раздел 2B, Разоружение.
- 2A.4 Подробная информация о предлагаемых изменениях и переводах приводится в таблицах 2A.1 и 2A.2 выше.

## Раздел 2B Разоружение

Таблица 2B.1

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальная предложенная бюджетная смета на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов			Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Должности	—	—	8 020,8	—	8 020,8	311,7	8 332,5
Прочие расходы по персоналу	—	—	212,8	—	212,8	10,4	223,2
Консультанты и эксперты	—	—	1 386,3	—	1 386,3	82,9	1 469,2
Поездки	—	—	430,1	—	430,1	23,6	453,7
Услуги по контрактам	—	—	80,9	—	80,9	4,7	85,6
Общие оперативные расходы	—	—	141,5	—	141,5	8,4	149,9
Представительские расходы	—	—	12,0	—	12,0	0,7	12,7
Принадлежности и материалы	—	—	19,6	—	19,6	1,3	20,9
Мебель и оборудование	—	—	69,5	—	69,5	4,1	73,6
Субсидии и взносы	—	—	1 376,0	—	1 376,0	56,9	1 432,9
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>11 749,5</b>	<b>—</b>	<b>11 749,5</b>	<b>504,7</b>	<b>12 254,2</b>

Таблица 2B.2

**Потребности в должностях**

Категория специалистов и выше	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
ЗГС	—	—	1
Д-2	—	—	1
Д-1	—	—	2
C-5	—	—	6
C-4/3	—	—	10
C-2/1	—	—	3
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>23</b>

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначально предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотрен- ная смета на 1998-1999 гг.
<b>Категории общего обслуживания</b>			
Высший разряд	—	—	3
Прочие разряды	—	—	15
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>18</b>
<b>Всего</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>41</b>

- 2B.1 Разоружение является одним из центральных вопросов, стоящих на международной повестке дня. С окончанием соперничества между сверхдержавами страны всего мира осознали свою заинтересованность в успехе многосторонних переговоров и в контроле за положением дел в области вооружений. Возникновение новых угроз и появление новых действующих лиц придают еще большую срочность решению задач, которые Организация Объединенных Наций призвана выполнять в области разоружения. В период после окончания «холодной войны» ширится угроза распространения технологии и материалов для производства ядерного оружия и доставки такого оружия. В последние годы продажей и приобретением оружия массового уничтожения занялись местные военные диктаторы, преступные синдикаты и различные террористические группы. На международную повестку дня также встали вопросы широкого использования и разрушительной мощи наземных мин в районах вооруженных конфликтов и потоков обычных вооружений и стрелкового оружия, попадающих в руки гражданских лиц, и эти вопросы зачастую приходится решать в контексте операций по поддержанию мира.
- 2B.2 В этой связи в настоящее время осуществляется процесс управленческой перестройки подразделений Секретариата с целью создания структуры, способной эффективно откликаться на первоочередные потребности государств-членов в области разоружения и регулирования вооружений. В этой связи будет создан Департамент по вопросам разоружения и регулирования вооружений, который будет возглавлять заместитель Генерального секретаря.
- 2B.3 В связи с созданием нового Департамента потребуется включить в программу работы нового Департамента мероприятия, предусмотренные в рамках программы 26 «Разоружение» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, осуществлявшиеся Департаментом по политическим вопросам, и предусмотреть в том числе обслуживание Конференции по разоружению и оказание соответствующей поддержки Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения. Соответственно, потребуется обеспечить следующий перевод ресурсов из раздела 2A «Политические вопросы» в раздел «Разоружение»:
- перевести все ресурсы из раздела «Конференция по разоружению», в том числе ассигнования на покрытие путевых расходов (37 700 долл. США);
  - осуществить перевод 37 должностей (1 должности класса Д-2, 2 класса Д-1, 6 класса С-5, 6 класса С-4, 3 класса С-3, 3 класса С-2 и 16 должностей категории общего обслуживания) и исключить из программы 26 статьи расходов, не связанные с финансированием должностей (3 680 000 долл. США);
  - осуществить перевод трех должностей (одной должности класса С-4 и двух — категории общего обслуживания) и соответствующих не связанных с финансированием должностей ассигнований (11 000 долл. США) из Административной канцелярии Департамента по политическим вопросам.
- 2B.4 Подробная информация, связанная с переводом должностей и другими изменениями, содержится в таблицах 2B.1 и 2B.2 выше.

## Раздел 6

### Деятельность в области права

Таблица 6.1

#### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов			Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Должности	23 789,5	24 720,7	48,1	0,1	24 768,8	1 414,9	26 183,7
Прочие расходы по персоналу	381,7	378,2	—	—	378,2	22,0	400,2
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	278,0	278,0	—	—	278,0	—	278,0
Консультанты и эксперты	610,4	533,7	—	—	533,7	24,2	557,9
Путевые расходы	2 589,4	2 501,0	—	—	2 501,0	36,6	2 537,6
Услуги по контрактам	1 129,7	2 269,9	—	—	2 269,9	126,9	2 396,8
Общие оперативные расходы	270,3	360,3	—	—	360,3	20,8	381,1
Представительские расходы	6,6	6,0	—	—	6,0	0,4	6,4
Принадлежности и материалы	47,2	71,8	—	—	71,8	4,3	76,1
Мебель и оборудование	827,4	334,8	—	—	334,8	18,7	353,5
Субсидии и взносы	324,3	336,9	—	—	336,9	20,1	357,0
<b>Итого</b>	<b>30 254,5</b>	<b>31 791,3</b>	<b>48,1</b>	<b>0,1</b>	<b>31 839,4</b>	<b>1 688,9</b>	<b>33 528,3</b>

Таблица 6.2

#### Потребности в должностях

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ЗГС	1	1	1
ПГС	—	—	1
Д-2	3	4	3
Д-1	9	7	7
С-5	19	17	17
С-4/3	35	38	38
С-2/1	13	12	12
<b>Итого</b>	<b>80</b>	<b>79</b>	<b>79</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	7	12	12
Прочие разряды	58	51	51
<b>Итого</b>	<b>65</b>	<b>63</b>	<b>63</b>
<b>Всего</b>	<b>145</b>	<b>142</b>	<b>142</b>

- 6.1 Для укрепления потенциала Управления по правовым вопросам в процессе осуществления его программы работы, оказания содействия Юрисконсульту в активизации деятельности Управления по правовым вопросам и оказания помощи в обеспечении общего руководства, контроля и управления всеми мероприятиями, осуществлямыми в рамках программы 4 «Правовые вопросы»

среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, предлагается реклассифицировать должность Д-2 в канцелярии Юрисконсульта в должность помощника Генерального секретаря.

- 6.2 Под руководством Юрисконсульта помощник Генерального секретаря будет нести ответственность за деятельность канцелярии Юрисконсульта и в период отсутствия Юрисконсульта выполнять функции его заместителя и руководить работой Управления по правовым вопросам. Он/она будет оказывать содействие в выполнении всех возложенных на Управление функций по координации деятельности и оказанию услуг в области права в Секретариате, включая деятельность фондов и программ (ПРООН, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и отделений и полевых миссий Организации Объединенных Наций за рубежом. По поручению Юрисконсульта помощник Генерального секретаря будет выполнять функции представителя Генерального секретаря на конференциях или совещаниях Организации Объединенных Наций или от имени Организации Объединенных Наций, участвовать в переговорах в целях заключения наиболее важных соглашений о месторасположении штаб-квартир или на конференциях с участием государств-членов. По указанию Юрисконсульта он/она будет заниматься разработкой основополагающих юридических заключений, испрашиваемых Генеральным секретарем, исполнительными главами фондов и программ, председателями главных рабочих органов и различных отделов Секретариата. Кроме того, помощник Генерального секретаря будет отвечать за решение вопросов, вытекающих из статей 104 и 105 Устава, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и различных соглашений о месторасположении штаб-квартир; будет осуществлять взаимодействие с Международным Судом и отвечать за выполнение оговоренных в статуте Суда правовых обязанностей Генерального секретаря.
- 6.3 Подробная информация о ресурсах, связанных с предлагаемой реклассификацией должностей, приводится в таблицах 6.1 и 6.2 выше.

## Раздел 7A

### Экономические и социальные вопросы

Таблица 7A.1

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов			Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Должности	102 569,8	104 164,3	(13 358,4)	(12,8)	90 805,9	5 450,2	96 256,1
Прочие расходы по персоналу	946,4	1 109,8	24,0	2,1	1 133,8	67,2	1 201,0
Вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками	142,0	142,0	—	—	142,0	—	142,0
Консультанты и эксперты	2 715,4	2 478,2	3,3	0,1	2 481,5	126,2	2 607,7
Поездки	5 003,6	5 093,5	(269,0)	(5,2)	4 824,5	276,2	5 100,7
Услуги по контрактам	801,1	724,8	115,5	15,9	840,3	50,2	890,5
Общие оперативные расходы	2 115,5	2 080,0	(295,0)	(14,1)	1 785,0	100,5	1 885,5
Представительские расходы	22,9	22,4	—	—	22,4	1,1	23,5
Принадлежности и материалы	192,3	184,9	50,0	27,0	234,9	13,2	248,1
Мебель и оборудование	991,7	790,5	70,9	8,9	861,4	51,5	912,9
Субсидии и взносы	525,2	1 124,5	—	—	1 124,5	35,2	1 159,7
<b>Итого</b>	<b>116 025,9</b>	<b>117 914,9</b>	<b>(13 658,7)</b>	<b>(11,5)</b>	<b>104 256,2</b>	<b>6 171,5</b>	<b>110 427,7</b>

Таблица 7A.2  
**Потребности в должностях**

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ЗГС	3	3	1
ПГС	0	1	2
Д-2	11	9	7
Д-1	34	32	31
С-5	70	69	60
С-4/3	162	162	145
С-2/1	46	39	39
<b>Итого</b>	<b>326</b>	<b>315</b>	<b>285</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	43	38	33
Прочие разряды	278	249	197
<b>Итого</b>	<b>321</b>	<b>287</b>	<b>230</b>
<b>Всего</b>	<b>647</b>	<b>602</b>	<b>515</b>

7A.1 В рамках пересмотренной сметы представлен ряд просьб относительно учреждения новых должностей, реклассификации и упразднения должностей. К их числу относятся:

Новые должности .....	1 ПГС
Должности, подлежащие реклассификации .....	1 должность класса С-5 реклассифицируется в должность класса Д-1
Должности, подлежащие упразднению .....	1 ЗГС, 2 Д-2, 3 С-5, 6 С-4, 1 С-3, 43 ОО
Должности, переводимые	
в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференциальному обслуживанию .....	1 ЗГС, 2 Д-1, 4 С-5, 4 С-4, 5 С-3, 14 ОО
в канцелярию Генерального секретаря .....	1 С-5

7A.2 Организация Объединенных Наций играет центральную роль, оказывая комплексную основную поддержку заинтересованным межправительственным органам. Однако в настоящее время имеет место раздробление этих функций между тремя департаментами Центральных учреждений. По этой причине в соответствии с целью, поставленной в его докладе (A/51/950), Генеральный секретарь принял решение объединить функции по координации политики и устойчивому развитию (раздел 7), по экономической и социальной информации и анализу политики (раздел 9) и оказанию поддержки развитию и услуг в области управления (раздел 10) в рамках единого департамента и раздела 7A «Экономические и социальные вопросы». На основе обеспечения комплексной поддержки в разработке политики, выполнении аналитических и нормотворческих функций и осуществления соответствующих видов деятельности в области технического сотрудничества такое объединение будет содействовать рационализации и расширению опыта и знаний в экономической и социальной областях, накопленных различными подразделениями Секретариата, сокращению масштабов фрагментации профессиональных знаний и опыта и обеспечения необходимого синергизма для оказания высококачественных услуг государствам-членам в этих областях. Мероприятия, намеченные в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, включающем 10 подпрограмм, относившихся к разделам 7,

9 и 10, там, где это представлялось целесообразным, были объединены в рамках 8 подпрограмм, которые будет осуществлять новый Департамент по экономическим и социальным вопросам. Подробная программа деятельности по этому разделу содержится в приложении III.

- 7A.3 Основная цель создания нового Департамента будет заключаться в содействии имеющему под собой широкую основу и устойчивому развитию на основе применения многоцелевого и комплексного подхода в решении экономических, социальных, экологических, демографических и гендерных проблем развития. Основные направления деятельности Департамента в двухгодичный период 1998-1999 годов будут следующими: обеспечение скоординированной основы и институциональной структуры для содействия достижению согласованных на международном уровне целей и задач и наблюдение за осуществлением программ, целей и реализацией платформ действий, согласованных на конференциях Организации Объединенных Наций и специальных сессиях Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и смежной областях.
- 7A.4 Всеобъемлющей политической основой деятельности Департамента главным образом являются программы и платформы действий принятые на Конференции Организацией Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной общему обзору и оценке осуществления Повестки дня на XXI век, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся стран, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Повестка дня для развития, принятая Генеральной Ассамблей в ее резолюции 57/240 от 20 июня 1997 года, также будет служить широким ориентиром и директивным руководством для Департамента при осуществлении им деятельности в поддержку международного сотрудничества в целях развития. При осуществлении этой программы основное внимание будет уделяться особым потребностям Африки и наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и вопросам сотрудничества по линии Юг-Юг, а также необходимости учета гендерных аспектов в рамках политики и программ, осуществляемых в системе Организации Объединенных Наций. Мероприятия, относящиеся к программе 6 среднесрочного плана «Африка: новая программа по обеспечению развития», ответственность за осуществление которой несет Департамент, по-прежнему будут занимать отдельное место в качестве раздела 8 предлагаемого бюджета по программам в соответствии с положениями раздела V резолюции 42/219 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года.
- 7A.5 Эта программа будет осуществляться путем реализации стратегий, нацеленных на комплексное использование возможностей Департамента, связанных с осуществлением нормативной, аналитической деятельности и деятельности в области статистики и технического сотрудничества, в целях максимального использования факторов взаимодополняемости и обеспечения синергизма в рамках его организационных подразделений и между ними. В рамках своей нормативной деятельности Департамент будет содействовать расширению и активизации международного диалога и обсуждений по вопросам сотрудничества в целях развития для достижения консенсуса в экономической и социальной областях путем оказания основной поддержки постоянным и специальным межправительственным органам. Эта программа будет направлена на оказание государствам-членам содействия в разработке комплексной и скоординированной стратегии действий в ответ на проблемы, связанные с процессом развития, и возникающие глобальные проблемы, достижении путем переговоров глобальной договоренности о нормах, стандартах и совместных мерах и повышении эффективности оперативной деятельности в целях развития. В качестве главной приоритетной задачи в процессе осуществления своей нормотворческой деятельности Департамент будет по-прежнему оказывать основную поддержку директивным органам, указанным в предлагаемом бюджете по программам на 1998-1999 годы в разделах 7, 9 и 10. Департамент будет по-прежнему содействовать выполнению основными межправительственными органами функций по обеспечению координации и оказывать Генеральному секретарю поддержку в обеспечении большей согласованности политики и расширении координации в рамках Организации Объединенных Наций и между организациями

системы Организации Объединенных Наций. В этой связи Департамент будет оказывать основную поддержку Административному комитету по координации и его организационному комитету, Межурожденческому комитету по устойчивому развитию, Межурожденческому комитету по положению женщин и обеспечению их равноправия с мужчинами и другим вспомогательным органам Административного комитета по координации, занимающимся оперативными и программными вопросами.

- 7A.6 Деятельность по анализу политики в рамках программы направлена на оказание прямой поддержки Организации в выполнении ее нормотворческих и директивных функций; она также направлена на обеспечение информации в целях содействия более глубокому пониманию процессов развития. Эта деятельность помогает государствам-членам и международному сообществу определять приоритеты в области развития и разрабатывать политику и меры, призванные содействовать достижению этих целей на международном, национальном и местном уровнях. В рамках своей деятельности по анализу политики Департамент будет отслеживать глобальные экономические и социальные тенденции, включая демографические тенденции, и следить за глобальной политикой в этих областях; подготавливать соответствующие оценки и выявлять новые и возникающие проблемы, в том числе взаимосвязь между миром и разоружением, требующие внимания международного сообщества; следить за улучшением положения женщин и обеспечением реализации их прав; анализировать роль государства и государственного сектора в процессе развития; и осуществлять сбор и распространение аналитической, статистической информации и данных об экономических и социальных показателях в целях содействия разработке стратегий и целей в области развития и наблюдению за их реализацией на международном, региональном и национальном уровнях.
- 7A.7 Оказываемые Департаментом консультационные услуги по вопросам политики, подкрепляемые научными исследованиями и подготовкой кадров, будут содействовать предпринимаемым правительствами усилиям в области разработки стратегий развития и создания национального потенциала, направленных на обеспечение устойчивого экономического роста и устойчивого развития в таких областях, как экономическое и социальное развитие, улучшение положения женщин, государственное управление и финансы, природные ресурсы и энергетика и обеспечение их увязки с экологическими аспектами. Департамент будет анализировать возникающие проблемы и содействовать обмену опытом и применению наиболее эффективных методов работы на национальном уровне и тем самым будет способствовать обеспечению синергизма нормативной, аналитической и оперативной деятельности. Департамент будет использовать средства регулярного бюджета и внебюджетные источники для оказания содействия с учетом национальных потребностей и приоритетов в процессе разработки программ и проектов, направленных на расширение возможностей, связанных с развитием людского потенциала, созданием институциональной основы и разработкой политики. В целях оптимального использования результатов в сфере консультационного обслуживания в рамках этой программы при необходимости будут укрепляться механизмы сотрудничества по линии Юг-Юг. При осуществлении этой деятельности будут учитываться решения и обязательства, принятые на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций.
- 7A.8 Возложенные на Департамент функции обеспечивают важную взаимосвязь между глобальной политикой и мерами, принимаемыми на национальном уровне, и между исследовательской и оперативной деятельностью и тем самым содействуют воплощению достигнутых на международном уровне договоренностей в стратегии на страновом уровне и обобщению накопленного опыта на страновом уровне в процессе разработки международной политики в области развития. При осуществлении этой программы Департамент будет также стремиться к укреплению взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в процессе разработки творческих методов сотрудничества и установления партнерских отношений в областях, представляющих взаимный интерес.
- 7A.9 В настоящее время предлагается предусмотреть соответствующий перевод ресурсов из раздела 7 «Координация политики и устойчивое развитие» в раздел 7A «Экономические и социальные вопросы» за исключением части ресурсов, предназначенных для вспомогательного обслуживания

программы, которую предлагается перевести в раздел 1В «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание»; из раздела 9 «Экономическая и социальная информация и анализ политики» за исключением должности заместителя Генерального секретаря, которую предлагается упразднить; и из раздела 10 «Поддержка развития и управленческое обеспечение», за исключением должностей и соответствующих ресурсов, предусмотренных по статье «Исполнительное руководство и управление», которые в настоящее время предлагается перевести в раздел 1В. Кроме того, предлагается перевести одну должность класса С-5 в раздел 1А «Общее формирование политики, руководство и координация».

Таблица 7A.3

**Должности, переводимые в раздел/из раздела 7А**

	Должности, переводимые из			Должности, переводимые в			Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
	Раздел 7	Раздел 9	Раздел 10	Раздел 1А	Раздел 1В <sup>a</sup>	Прочие изменения <sup>b</sup>	
<b>Категория специалистов и выше</b>							
ЗГС	1	1	1	—	(1)	(1)	1
ПГС	1	—	—	—	—	1	2
Д-2	3	4	2	—	—	(2)	7
Д-1	13	12	7	—	(2)	1	31
С-5	28	27	14	(1)	(4)	(4)	60
С-4/3	51	79	32	—	(9)	(7)	146
С-2/1	16	19	4	—	—	—	39
<b>Итого</b>	<b>113</b>	<b>142</b>	<b>60</b>	<b>(1)</b>	<b>(16)</b>	<b>(12)</b>	<b>286</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>							
Высший разряд	8	26	4	—	(1)	(4)	33
Прочие разряды	75	90	84	—	(13)	(39)	197
<b>Итого</b>	<b>83</b>	<b>116</b>	<b>88</b>	<b>—</b>	<b>(14)</b>	<b>(43)</b>	<b>230</b>
<b>Прочие категории</b>							
Разнорабочие	—	—	—	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Всего</b>	<b>196</b>	<b>258</b>	<b>148</b>	<b>(1)</b>	<b>(30)</b>	<b>(55)</b>	<b>516</b>

<sup>a</sup> Должности, переводимые из разделов 7 и 10.

<sup>b</sup> С учетом реклассификации, упразднения или учреждения новых должностей.

Таблица 7A.4

**Ресурсы, переводимые в раздел/из раздела 7А**

	Ресурсы, переводимые из			Ресурсы, переводимые в			Предлагаемые предусмотренные ресурсы на 1998-1999 гг.
	Раздел 7	Раздел 9	Раздел 10	Раздел 1В <sup>a</sup>	Прочие изменения		
<b>Статья расходов</b>							
Должности	35 993,4	44 579,5	23 591,4	(5 307,8)	(8 275,9)	90 580,6	
Прочие расходы по персоналу	374,2	503,4	232,2	(38)	62	1 133,8	
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	142	—	—	—	—	142	

	Ресурсы, переводимые из			Ресурсы, переводимые в		Предлагаемые смотренные ресурсы на 1998-1999 гг.
	Раздела 7	Раздела 9	Раздела 10	Раздел 1В <sup>a</sup>	Прочие изменения	
Консультанты и эксперты	1 233,1	756,7	488,4	—	3,3	2 481,5
Поездки	3 643,8	488,5	961,2	(153,5)	(115,5)	4 824,5
Услуги по контрактам	114,4	557,9	52,5	—	115,5	840,3
Общие оперативные расходы	709,5	800,2	570,3	(64,5)	(230,5)	1 785,0
Представительские расходы	11,8	4,7	5,9	—	—	22,4
Принадлежности и материалы	91,1	59,4	34,4	(8,2)	58,2	234,9
Мебель и оборудование	288,6	363,2	138,7	(28,3)	99,2	861,4
Субсидии и взносы	535,3	589,2	—	—	—	1 124,5
<b>Итого</b>	<b>43 137,2</b>	<b>48 702,7</b>	<b>26 075,0</b>	<b>(5 600,3)</b>	<b>(8 283,7)</b>	<b>104 030,9</b>

<sup>a</sup> Ресурсы, переводимые из разделов 7 и 10.

- 7A.10 Подробная информация о предлагаемом переводе должностей, а также о других изменениях приводится в таблицах 7A.1—7A.4 выше.

#### A. Канцелярия заместителя Генерального секретаря

- 7A.11 Предлагаемые штатные ресурсы для осуществления исполнительного руководства и управления в Департаменте по экономическим и социальным вопросам будут включать одну должность заместителя Генерального секретаря, одну должность помощника Генерального секретаря, одну должность класса Д-1, две должности класса С-5, одну класса С-4, одну класса С-3 и пять должностей категории общего обслуживания с учетом упразднения одной должности заместителя Генерального секретаря, передачи одной должности заместителя Генерального секретаря, одной должности класса Д-1, одной класса С-4 и четырех должностей категории общего обслуживания в Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференциальному обслуживанию; кроме того, предлагается учредить одну должность помощника Генерального секретаря. В дополнение к этому предлагается перевести одну должность класса С-5, две должности класса С-4 и четыре должности категории общего обслуживания в целях осуществления координации деятельности в области технического сотрудничества и оказания консультационных услуг под руководством помощника Генерального секретаря. Штатные потребности канцелярии Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин указаны в рамках подпрограммы 2 «Гендерные вопросы и улучшение положения женщин».
- 7A.12 Заместитель Генерального секретаря отвечает за общее руководство и управление деятельностью Департамента и обеспечивает соответствующий надзор за такой деятельностью в осуществлении мандатов и утвержденной программы работы, в частности путем обеспечения последовательной и целенаправленной работы Департамента и применения комплексных подходов в процессе анализа экономических, социальных, экологических и гендерных аспектов развития. Заместитель Генерального секретаря также выполняет функции Председателя Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам.
- 7A.13 Для оказания помощи заместителю Генерального секретаря в выполнении всех возложенных на него функций в сфере управления и координации деятельности Департамента предлагается учредить одну должность помощника Генерального секретаря. Помощник Генерального секретаря будет оказывать на директивном уровне основную поддержку Экономическому и Социальному Совету, в частности, на этапах заседаний высокого уровня и оперативной деятельности и следить за процессом общей координации деятельности в области технического сотрудничества для обеспечения последовательности и преемственности политики в процессе

перехода от руководства деятельностью по техническому сотрудничеству в рамках Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению к применению в рамках Департамента по экономическим и социальным вопросам комплексного подхода, предусматривающего оказание правительствам консультационных услуг по вопросам политики. Заместителю Генерального секретаря также будет оказывать помощь помощник Генерального секретаря, обеспечивающий руководство деятельностью Отдела по улучшению положения женщин, который также выполняет функции Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

## B. Программа работы

### Подпрограмма 1

#### Координация политики и межурядченческая поддержка

- 7A.14 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом по поддержке и координации Экономического и Социального Совета. Главная задача Отдела — оказывать эффективную основную поддержку Экономическому и Социальному Совету, в том числе путем подготовки докладов и определения соответствующих тем, в частности в связи с этапами заседаний высокого уровня, координации и оперативной деятельности, а также оказания поддержки вспомогательным органам Совета; Генеральной Ассамблее, особенно Второму комитету и Административному комитету по координации и другим межурядченческим органам, в частности Исполнительному комитету по экономическим и социальным вопросам. В процессе оказания поддержки межправительственным органам и межурядченческой деятельности и содействия разработке политики данная подпрограмма направлена на обеспечение более эффективной координации политики и программ системы Организации Объединенных Наций и оказание содействия межправительственным органам и Генеральному секретарю в применении комплексного подхода к экономическим, социальным и экологическим аспектам развития в контексте устойчивого экономического роста и устойчивого развития. В этой связи эта программа будет нацелена на оказание более эффективного содействия Экономическому и Социальному Совету в выполнении возложенной на него ответственности за обеспечение общесистемной координации и согласования работы его вспомогательных органов. В этой связи будет укрепляться основная поддержка, оказываемая Совету при осуществлении его функций по координации, в том числе путем организации специальных тематических сессий. Эта программа будет также направлена на принятие последующих мер по реализации Повестки дня для развития и координации деятельности по осуществлению деклараций, стратегий и программ действий, принятых крупными конференциями Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Подготовка соответствующих директивных докладов Генерального секретаря будет осуществляться в тесном сотрудничестве и в координации с другими программами в экономической и социальной областях, а также на основе использования вклада научных и исследовательских учреждений, неправительственных организаций и частного сектора. По-прежнему будет оказываться поддержка в целях повышения роли неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете и осуществляющих деятельность в экономическом и социальном секторах.
- 7A.15 Отдел будет оказывать основную секретариатскую поддержку недавно созданному Исполнительному комитету по экономическим и социальным вопросам, главная цель которого состоит в обеспечении последовательности и взаимодополняемости деятельности системы Организации Объединенных Наций, в частности нормотворческой и ориентированной на разработку политики деятельности в области развития. Основная поддержка Административному комитету по координации (АКК) и его вспомогательным органам будет укрепляться, с тем чтобы

Административный комитет по координации осуществлял эффективное руководство процессом модернизации в рамках системы Организации Объединенных Наций и приспособления ее к новым политическим, экономическим и социальным условиям и занимался решением новых возникающих проблем действенным и эффективным с точки зрения затрат образом. В этой связи потребуется осуществлять на систематической основе наблюдения, в частности через Организационный комитет Административного комитета по координации, за ходом осуществления решений Административного комитета по координации в целях укрепления политики и обеспечения согласования элементов программ в рамках системы, а также налаживания более тесного взаимодействия между Административным комитетом и Экономическим и Социальным Советом, в частности путем включения в доклады Комитета, представляемые Совету, ориентированных на принятие конкретных мер рекомендаций, направленных на повышение эффективности общесистемной координации в Организации Объединенных Наций по вопросам, рассматриваемым Советом.

- 7A.16 Отдел будет также оказывать содействие Генеральному секретарю в выполнении возложенных на него функций по разработке политических рекомендаций и подготовке докладов по оценке реформ оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. Эти доклады подготавливаются согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и в связи с трехгодичным всеобъемлющим обзором политики, намеченным на 1998 год, и последующими мерами. Они охватывают такие вопросы, как управление оперативной деятельностью, ее финансирования и ресурсы на цели развития, функционирования системы координаторов-резидентов; программирования и механизмы осуществления; контроль и оценка; и согласование административных мер, правил и процедур, а также обеспечение эффективного учета меняющихся потребностей стран, получающих помощь. В целях воплощения межправительственной политики в конкретные оперативные руководства для стран и принятия мер на региональном уровне Отдел сотрудничает с Административным комитетом по координации и Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития.
- 7A.17 Предлагаемые штатные потребности Отдела были пересмотрены с целью включения 46 должностей (1 должности класса Д-2, 3 класса Д-1, 6 класса С-5, 12 класса С-4/3, 3 класса С-2/1 и 19 должностей категории общего обслуживания). Одну должность класса Д-1, 4 класса С-5, 3 класса С-4, 5 класса С-3 и 10 должностей категории общего обслуживания из бывшего Департамента по координации политики и устойчивому развитию в сфере технического обслуживания предлагается перевести из Отдела в новый раздел 1В «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание», одна должность класса С-5 будет переведена в Управление по финансированию развития. Шесть должностей категории специалистов и пять должностей категории общего обслуживания из Департамента по поддержке развития и управлению обеспечению и Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики будут включены в штатное расписание Отдела.

## Подпрограмма 2

### Гендерные вопросы и улучшение положения женщин

- 7A.18 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по улучшению положения женщин, который возглавляет Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Специальный советник представляет доклады непосредственно Генеральному секретарю по вопросам, касающимся равенства мужчин и женщин и другим гендерным вопросам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций. В этой связи Специальному советнику оказывает поддержку Координационный центр по делам женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций, который: а) следит за ходом осуществления стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000 годы); б) обеспечивает секретариатское обслуживание Руководящего комитета по

улучшению положения женщин в Секретариате; и с) занимается при необходимости подготовкой докладов для Генеральной Ассамблеи и Комиссии по положению женщин, а также проводит исследования по вопросам, связанным с улучшением положения женщин в Секретариате. Работа Отдела ведется по двум направлениям: анализ гендерных проблем, наблюдение и оказание консультационных услуг по гендерным вопросам и обеспечение координации, связанной с гендерной проблематикой и правами женщин.

- 7A.19 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет направлена на оказание эффективной поддержки осуществлению решений, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и соответствующих рекомендаций глобальных конференций, в частности Всемирной конференции по правам человека, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и других глобальных или региональных программ действий, таких, как Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Внимание будет также уделяться осуществлению общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке и вопросам осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.
- 7A.20 В рамках своей нормативной деятельности Отдел будет совершенствовать методы наблюдения за тем, в какой степени женщины реализуют свои права человека и решается ли проблема нарушения их прав на основе воздействия всех имеющихся механизмов по защите прав человека. В этой связи Отдел активизирует свою поддержку Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который начиная с 1997 года будет ежегодно проводить две очередные сессии. Особое внимание будет уделяться африканскому региону, и с региональными международными организациями, такими, как Организация африканского единства (ОАЕ), Организация американских государств (ОАГ) и Карибское сообщество (КАРИКОМ), будет укрепляться взаимодействие в осуществлении документов о правах человека. В рамках этой подпрограммы будет также оказываться основная поддержка, включая подготовку санкционированной документации, Комиссии по положению женщин, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в соответствии с долгосрочной программой работы Комиссии.
- 7A.21 В рамках своей деятельности по анализу политики и наблюдению Отдел будет концентрировать внимание на подготовке мирового обзора роли женщин в процессе развития (1999 год) и подготовке к проведению обзора и оценки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий (1999 год) и обзора хода осуществления Общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин (1998 год). При оказании своих консультационных услуг, включая организацию миссий по оценке потребностей и проведение региональных и субрегиональных учебных семинаров, в рамках этой программы будут оказываться консультационные услуги по гендерной проблематике развивающимся странам, особенно наименее развитым странам и странам с переходной экономикой в процессе осуществления рекомендаций, изложенных в Пекинской декларации и Платформе действий, особенно рекомендаций, касающихся полного осуществления прав человека женщин, создания и укрепления национального механизма по улучшению положения женщин, по вопросам, касающимся женщин и новых технологий, и повышению роли женщин на руководящем уровне и в общественной жизни, в том числе в рамках системы гражданской службы. Помощь также будет предоставляться государствам — участникам Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин из африканского региона и в соответствии с Африканской платформой действий по улучшению положения женщин и общесистемными специальными инициативами Организации Объединенных Наций, направленными на укрепление женских организаций и гражданского общества в интересах развития, в том числе в процессе миростроительства. Кроме того, будут проводиться исследования, посвященные наиболее эффективным методам

искоренения насилия в отношении женщин, миростроительства, принятия решений и расширения экономических прав женщин в целях их адаптации и применения в развивающихся странах на основе сотрудничества по линии Юг-Юг. В сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека будут организованы миссии по выяснению положения дел в области защиты прав человека женщин.

- 7A.22 Исключительно важным элементом этой подпрограммы является всеобъемлющий и комплексный учет гендерной проблематики, значение которой возросло в результате принятия согласованных выводов Экономического и Социального Совета относительно учета гендерной проблематики в основных направлениях стратегий и программ в рамках системы Организации Объединенных Наций и общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин. Деятельность по учету гендерной проблематики будет активизирована в рамках межправительственных форумов, стратегий, департаментов и подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций, организаций системы Организации Объединенных Наций, других межправительственных организаций и в сотрудничестве с государствами-членами. В этой связи поддержка будет оказываться ежегодным заседаниям Межучрежденческого комитета по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами и постоянного комитета Административного комитета по координации. Будет активизировано взаимодействие с другими координирующими органами Организации Объединенных Наций и с системой неправительственных организаций; основная поддержка неправительственным организациям будет также расширена и усиlena. Будет создана информационная система, связанная с осуществлением Платформы действий в поддержку правительства и специализированных учреждений, содействующая расширению доступа женщин к новым технологиям, включая использование каналов электронной почты и системы «Интернет».
- 7A.23 Штатные потребности Отдела были пересмотрены и включают 36 должностей (2 должности класса Д-1, 5 класса С-5, 6 класса С-4, 4 класса С-3, 4 класса С-2 и 15 должностей категории общего обслуживания) с учетом перераспределения должностей в рамках Отдела (1 должности класса С-5, 1 класса С-4, 1 класса С-3 и 6 должностей категории общего обслуживания) в течение периода исполнения предлагаемого бюджета по программам в целях расширения консультационного обслуживания по гендерной проблематике.

### **Подпрограмма 3 Социальная политика и развитие**

- 7A.24 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом социальной политики и развития, который будет отвечать за осуществление деятельности, в целом связанной с реализацией подпрограммы 5.3 в области социального развития среднесрочного плана на период 1998-2001 годов элементов подпрограммы 7.4, касающейся глобальных подходов к социальным и микроэкономическим вопросам и политики, и элементов подпрограммы 8.2 в области окружающей среды и управления социальным развитием.
- 7A.25 Основная цель подпрограммы состоит в максимальном повышении эффективности Организации Объединенных Наций в деле содействия созданию международного сообщества, содействующего созданию стабильных, справедливых, свободных и гармоничных обществ и открывающего новые возможности и обеспечивающего более высокий уровень жизни для всех. Основные мероприятия в рамках этой подпрограммы связаны с осуществлением Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Важным направлением деятельности в рамках подпрограммы в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будет подготовка к проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году для оценки результатов осуществления обязательств и планов, согласованных на специальной встрече на высшем уровне, и планирование будущих мер в соответствии с резолюцией 51/202 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года. Эта программа будет также нацелена на оказание активной поддержки осуществлению других

соответствующих международных документов, таких, как Всемирная программа действий в отношении инвалидов, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирная программа действий, касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период, Международный план действий по проблемам старения и Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей.

- 7A.26 Работа Отдела будет организована по четырем направлениям, связанным с четырьмя основными темами, вытекающими из итогов Встречи на высшем уровне: а) ликвидация нищеты и обеспечение занятости; б) социальная интеграция; с) социально-экономическая политика и управление развитием; и д) вспомогательное обслуживание межправительственных органов и осуществление. К числу специальных задач будут относиться: наблюдение за ходом осуществления и социальный анализ, включая подготовку дополнения к докладу о мировом социальном положении, разработку политики и программ; разработка рекомендаций по политическим вопросам и осуществление технического сотрудничества; содействие переговорам по согласованию позиций, принятие резолюций, международных стандартов и норм; координация деятельности по социальным вопросам в рамках системы Организации Объединенных Наций; обмен информацией и идеями между правительствами; между правительствами и негосударственными секторами — деловыми кругами, профессиональными союзами, гражданским обществом и учеными; и осуществление информационно-пропагандистской деятельности от имени групп, нуждающихся в особой поддержке.
- 7A.27 Будет укрепляться основное обслуживание ежегодных сессий Комиссии социального развития расширенного состава, с тем чтобы Комиссия могла действительно и эффективно выполнять свои новые функции по осуществлению последующих мер в связи с Копенгагенской программой действий и наблюдению за ее реализацией с особым упором на разработку следующих приоритетных тем: «Социальная интеграция и участие» (1998 год) и «Социальные службы для всех» (1999 год). Документация, информация и основное обслуживание будут также обеспечиваться для Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в соответствии с многолетней программой работы Комиссии (1997-2000 годы).
- 7A.28 Отдел будет оказывать содействие в подготовке к проведению первой всемирной конференции министров по делам молодежи, организуемой правительством Португалии при поддержке Организации Объединенных Наций. Особое внимание будет также уделяться вопросам подготовки и всестороннего наблюдения в 1999 году за ходом проведения Международного года пожилых людей, в том числе вопросам основного обслуживания специальной вспомогательной группы, учрежденной для оказания Комиссии содействия в проведении Года. Отдел будет также выполнять функции глобального координационного центра для первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы).
- 7A.29 Исключительно важным направлением деятельности Отдела будет пропаганда учета социальных аспектов в процессе развития на соответствующих межправительственных форумах и путем диалога и сотрудничества с заинтересованными программами в рамках системы Организации Объединенных Наций с ориентацией на формирование учитывающей социальные аспекты политики, осуществление программ и их оценку. По просьбе правительств им будет предоставляться помощь, в том числе в связи с проведением межправительственных совещаний, разработкой политики и оценкой и созданием потенциала конкретных групп населения — пожилых людей, молодежи, инвалидов — в целях вовлечения их в процесс развития.
- 7A.30 Правительствам и региональным организациям по их просьбе будут оказываться консультационные услуги, направленные на укрепление потенциала в областях, охватываемых настоящей подпрограммой на национальном и региональном уровнях, с уделением особого внимания потребностям наименее развитых стран, африканских стран и малых островных развивающихся государств; к числу таких мероприятий будет относиться разработка, исполнение, наблюдение за ходом осуществления и оценка конкретных технических проектов. Помощь будет также предоставляться правительствам в области разработки многоотраслевых оперативных стратегий, содействующих справедливому социальному и экономическому развитию. Отдел будет

уделять особое внимание ключевым аспектам социально-экономического развития и управления, включая вопросы, касающиеся разработки комплексных стратегий и управления в области развития; разработки социально-экономической политики и ее осуществления; обеспечения занятости и ликвидации нищеты; а также осуществления политики структурной перестройки. В этой связи особое внимание будет уделяться вопросам социального развития, включая повышение уровня обслуживания населения; социальную интеграцию, особенно маргинальных и уязвимых групп населения; примирение, в том числе беженцев и бывших комбатантов; социальные аспекты перестройки; и участие гражданского общества. В целях содействия созданию оперативной основы для осуществления глобальной политики в сфере социально-экономического развития и укрепления соответствующего взаимодействия Отдел будет организовывать учебные семинары и практикумы и проводить прикладные исследования и исследования на местах, результаты которых будут распространяться в электронной и печатной форме.

- 7A.31 В целях расширения доступа специализированных учреждений к имеющейся информации и расширения охвата будут эффективно использоваться имеющиеся информация и технологии в сфере коммуникации для вовлечения заинтересованных сторон в процесс диалога и налаживания между сторонами взаимодействия по отдельным социальным вопросам. Основная поддержка будет оказываться, при необходимости, специальным межучрежденческим совещаниям по приоритетным вопросам социальной политики и развития. Особое внимание при этом будет уделяться созданию специализированных систем неправительственных организаций в области социального развития и оказанию им поддержки.
- 7A.32 В целях осуществления пересмотренной программы деятельности предлагается предусмотреть в рамках функций, возложенных на Отдел социальной политики и развития Департамента по координации политики и устойчивому развитию, элемент деятельности, связанный с социальным развитием, за осуществление которой отвечает Отдел по вопросам экономического и социального развития и рационального использования природных ресурсов Департамента по поддержке развития и управлению обеспечению, а также предусмотреть четыре должности категории специалистов, переводимые из Отдела микроэкономического и социального анализа Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики. Штатные потребности будут включать 66 должностей (1 должность класса Д-2, 4 класса Д-1, 6 класса С-5, 19 класса С-4/3, 6 класса С-2 и 30 должностей категории общего обслуживания).

## **Подпрограмма 4**

### **Устойчивое развитие**

- 7A.33 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по устойчивому развитию. Основная цель Отдела состоит в обеспечении эффективной и скординированной поддержки осуществлению Повестки дня на XXI век и других решений Конференции, Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, решений и программ работы, принятых Комиссией по устойчивому развитию, и программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблей на ее девятнадцатой специальной сессии (резолюция S-19/2).
- 7A.34 В течение двухгодичного периода будет расширена основная поддержка и повышена эффективность основного обслуживания Комиссии по устойчивому развитию. В рамках этой подпрограммы по-прежнему основное внимание будет уделяться разработке всеобъемлющей концепции, позволяющей обеспечивать более тесную взаимосвязь между экономическими, социальными и экологическими аспектами устойчивого развития. Будет осуществляться подготовка аналитических исследований и докладов, содержащих оценку прогресса в осуществлении Повестки дня на XXI век на международном и национальном уровнях, в том числе на уровне основных групп. Будет оказываться содействие в разработке предложений по вопросам политики в области устойчивого развития, и будет оказываться содействие в целях

достижения консенсуса в рамках Комиссии по устойчивому развитию, Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других соответствующих межправительственных и экспертных органов. Будет также оказываться поддержка Комитету по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, Комитету по природным ресурсам и, при условии принятия решения о продолжении его деятельности, находящемуся в ведении Генерального секретаря Консультативному комитету высокого уровня по устойчивому развитию. Особое внимание будет уделяться развитию диалога и укреплению взаимодействия в области устойчивого развития с основными группами, включая деловые, промышленные, научные круги и неправительственные организации.

- 7A.35 В рамках этой подпрограммы будет осуществляться деятельность, связанная с реализацией тематических программ работы, принятых Комиссией по устойчивому развитию в таких областях, как финансовые ресурсы и механизмы, изменяющиеся модели производства и потребления, передача экотехнологии и разработка показателей устойчивого развития. В соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблей на ее девятнадцатой специальной сессии, будет оказываться поддержка межправительственным механизмам, занимающимся вопросами лесоводства, пресноводных ресурсов и энергетики, а также в новых областях международного сотрудничества, таких, как туризм и транспорт.
- 7A.36 Особое внимание будет уделяться усилиям, предпринимаемым в поддержку осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Соответствующая работа явится определенным вкладом в рассмотрение вопросов, касающихся малых островных развивающихся государств, в Комиссии по устойчивому развитию и в подготовку к проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной пятилетнему обзору прогресса в осуществлении Барбадосской программы действий, которая состоится в 1999 году. Будет также развиваться сотрудничество по линии Юг-Юг в области устойчивого развития, особенно на основе регионального обмена накопленным национальным опытом в осуществлении Повестки дня на XXI век, а также путем проведения на региональной основе обзоров отдельными странами или группами стран, выразившими на это согласие.
- 7A.37 В рамках данной подпрограммы по-прежнему будут выполняться функции по хранению информации, представляемой государствами-членами в их национальных докладах. В целях содействия обмену национальным опытом и эффективными методами работы в области устойчивого развития будет расширяться доступ правительств, международных организаций и негосударственных субъектов к соответствующей информации, в том числе в электронных форматах. Еще большее внимание, чем прежде, будет уделяться более эффективному применению согласованных подходов к устойчивому развитию среди организаций системы Организации Объединенных Наций путем использования возможностей Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и его системы руководителей программ в целях обеспечения более полного учета концепции устойчивого развития в общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, разработки совместных предложений по вопросам политики и практических рекомендаций по ключевым вопросам устойчивого развития и обеспечения эффективного контроля за осуществлением Повестки дня на XXI век, реализации решений девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и осуществления других межправительственных мандатов в области устойчивого развития.
- 7A.38 Для оказания поддержки в разработке и осуществлении национальных стратегий, содействующих устойчивому развитию, и расширения соответствующих институциональных возможностей на национальном уровне в рамках этой подпрограммы по просьбе правительств будут предоставляться консультационные услуги и осуществляться деятельность по профессиональной подготовке. Особое внимание будет уделяться таким вопросам, как финансирование устойчивого развития, разработка директивных документов в целях изменения структур производства и потребления, осуществление планирования в области устойчивого развития и разработка политики, разработка показателей устойчивого развития и устойчивое управление минеральными, водными и энергетическими ресурсами. Внимание будет уделяться вопросам, касающимся

претворения в жизнь инициатив, предпринимаемых на местном уровне, и обеспечения участия населения в деятельности в области устойчивого развития.

- 7A.39 Для осуществления пересмотренных мероприятий предлагается, чтобы нынешний Отдел по устойчивому развитию Департамента по координации политики и устойчивому развитию включал в настоящее время компонент, занимающийся вопросами природных ресурсов и энергетики, входящий в состав Отдела экономического и социального развития и управления природными ресурсами Департамента по поддержке развития и управлению обеспечению. В результате этого штатные потребности возрастут и потребуется предусмотреть 15 дополнительных должностей (2 должности класса Д-1, 1 класса С-5, 1 класса С-4, 2 класса С-3, 1 класса С-2 и 8 должностей категории общего обслуживания).

### **Подпрограмма 5 Статистика**

- 7A.40 Статистический отдел, в настоящее время входящий в состав Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики, будет осуществлять деятельность в рамках этой подпрограммы, которая будет также включать элементы, касающиеся картографии, которыми в настоящее время занимается Отдел экономического и социального развития и управления природными ресурсами Департамента по поддержке развития и управлению обеспечению. Из этого Отдела будет переведена одна должность класса С-4.

### **Подпрограмма 6 Народонаселение**

- 7A.41 Настоящая подпрограмма, осуществляемая Отделом народонаселения, который в настоящее время входит в состав Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики, сохраняется в том виде, в каком она описана в разделе 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

### **Подпрограмма 7 Глобальные подходы к социальным и микроэкономическим вопросам и политике**

- 7A.42 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом по анализу политики в области развития. Общая цель этой подпрограммы будет заключаться в своевременном представлении и анализе информации по глобальным макроэкономическим тенденциям с целью содействия полной и эффективной интеграции всех стран в мировую экономику.
- 7A.43 В результате интеграции, глобализации и либерализации мировой экономики правительствам все в большей степени необходимо учитывать события за пределами их национальных границ. Каждому правительству в отдельности при разработке национальных стратегий развития и мер в этой области необходимо предвидеть и учитывать последствия для своей национальной экономики все более широкого воздействия внешних сил; они также должны принимать меры, с тем чтобы их страны могли воспользоваться теми возможностями, которые открывает глобальная экономика. Все правительства нуждаются в информации о тех аспектах процесса глобализации, которые требуют применения многостороннего подхода.
- 7A.44 В качестве вклада в удовлетворение этих потребностей в глобальном экономическом анализе в рамках первого направления деятельности по этой подпрограмме будут осуществляться

отслеживание и оценка экономических событий, которые носят международный характер или приводят к международным последствиям. Соответствующие результаты деятельности по этой подпрограмме будут включать подготовку полугодовых краткосрочных экономических прогнозов для регионов и крупных в экономическом отношении стран. Ежегодный «Обзор мирового экономического и социального положения» будет дополнять эти прогнозы анализом актуальных глобальных экономических вопросов, в то время как подготовка долгосрочного социально-экономического прогноза будет облегчать разработку стратегий в области развития на XXI век.

- 7A.45 Вторым направлением деятельности будет анализ национальной политики, в рамках которого основное внимание будет сосредоточено на двух аспектах. Первый аспект будет касаться оценки усилий и достижений стран в плане принятия мер по улучшению своего положения в мировой экономике; цель будет заключаться в том, чтобы извлечь соответствующие уроки из накопленного опыта. Второй аспект будет касаться последствий национальных мер в области экономического развития и политики для других стран, в частности для более уязвимых членов международного сообщества (таких, как африканские страны и малые островные развивающиеся государства). Цель этого второго направления деятельности будет заключаться в том, чтобы способствовать международному экономическому сотрудничеству, в частности усилиям, предпринимаемым в этой связи Организацией Объединенных Наций.
- 7A.46 С учетом вышесказанного в штатное расписание Отдела будет включена одна должность класса С-5 и одна категория общего обслуживания.

## Подпрограмма 8

### Государственная экономика и государственное управление

- 7A.47 Настоящая подпрограмма будет осуществляться Отделом государственной экономики и государственного управления. В рамках этой подпрограммы будет обеспечен синергизм результатов деятельности по программе в рамках подпрограмм 7.4 «Глобальные подходы к социальным и микроэкономическим вопросам и политике» и 8.1 «Государственное управление, финансы и развитие» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Общая цель этой подпрограммы будет состоять в оказании содействия международному сообществу в обсуждении им вопросов политики для разработки глобальных подходов по важнейшим аспектам деятельности в области государственной экономики и государственного управления в процессе развития и содействия их применению в целях эффективной интеграции их в национальные и международные стратегии развития. Достижение этой цели будет обеспечено путем содействия нормотворческой деятельности соответствующих межправительственных и экспертных органов, проведения многосекторального анализа и оказания консультационных услуг заинтересованным правительствам, в частности правительствам развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в областях, входящих в сферу деятельности этой подпрограммы.
- 7A.48 В рамках этой подпрограммы основное внимание будет уделяться удовлетворению потребностей государств-членов в информации и ориентированном на вопросы политики анализе роли государства и рыночных механизмов в рамках национальных усилий, направленных на ускорение экономического роста и повышение их действенности и эффективности распределения привлеченных средств. Эта деятельность будет включать проведение аналитических исследований, касающихся преимуществ и недостатков рыночных вариантов решения проблем в связи с проблемами выделения ассигнований, распределения и регулирования, в частности в связи с проблемой обеспечения государственных услуг и обслуживания на национальном и международном уровнях. Внимание будет также уделяться научным исследованиям и анализу структур государственных расходов и тенденций; приватизации, сокращению объема вмешательства государства в экономику и политику в вопросах конкуренции; взаимосвязи между государственным сектором и технологическими новшествами; и государственной политике в вопросах развития предпринимательства и частного сектора.

- 7A.49 В рамках этой подпрограммы будет предоставляться помощь правительствам развивающихся стран и стран с переходной экономикой по ключевым вопросам и нарождающимся тенденциям в области государственного управления в целях развития для содействия путем обмена опытом и знаниями предпринимаемым ими усилиям, направленным на повышение эффективности государственных учреждений и административных процедур. В рамках этой деятельности основное внимание будет уделяться укреплению государственного потенциала на центральном и местном уровнях, разработке политики, перестройке административной структуры, реформе гражданской службы и развитию институциональных и людских ресурсов; повышению отдачи от государственного сектора и внедрению эффективных и поддающихся проверке систем управления, структур и информационных технологий в соответствии с национальными целями в области развития. Акцент будет также сделан на разработке и содействии применению подхода, предусматривающего расширение участия в процессе принятия решений.
- 7A.50 Будет повышена роль консультационных услуг и деятельности в области технического сотрудничества путем выполнения в рамках этой подпрограммы функций координационного центра по сбору и распространению информации и обмену опытом, накопленным в области государственного управления в целях развития. Отдел будет применять новые и эффективные с точки зрения затрат методы сбора, распространения информации и ведения базы данных, касающихся государственной экономики и государственного управления, в частности информации о наиболее эффективных применяемых методах в целях их адаптации и применения в заинтересованных странах. Основная документация и поддержка будут предоставляться Группе экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов, которая обеспечивает директивное руководство деятельностью в рамках подпрограммы в этой области.
- 7A.51 Другим важным направлением деятельности, осуществляющейся в рамках этой подпрограммы, является поддержка, оказываемая с учетом национальных потребностей и приоритетов предпринимаемым правительствами усилиям по внедрению и укреплению национальных систем управления в области налогообложения и управления финансами. Особое внимание будет уделяться деятельности, связанной с укреплением национального потенциала в целях мобилизации ресурсов и регулирования доходов; повышения эффективности и действенности системы управления в сфере налогообложения и повышения действенности системы финансового управления в рамках бюджетных систем и процедур, отчетности и в аудиторской сфере. В этой связи основная и техническая поддержка будет по-прежнему предоставляться Специальной группе экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения.
- 7A.52 Эта подпрограмма будет также откликаться на просьбы правительств и межправительственных органов относительно представления информации, разработки методологий, проведения оценок и разработки предложений по вопросам политики, касающихся взаимосвязи между политическими и экономическими вопросами и стратегиями в этих областях. При необходимости Отдел будет заниматься подготовкой докладов для представления их Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по следующим темам: экономические и социальные последствия введенных Организацией Объединенных Наций санкций, принятие мер экономического принуждения, последствия взаимозависимости между миром и разоружением, а также будет проводить исследования по отдельным аспектам деятельности, связанной с восстановлением и реконструкцией в постконфликтный период. Будет также расширяться сотрудничество с соответствующими организациями и учреждениями в рамках и вне системы Организации Объединенных Наций, в том числе с неправительственными организациями.
- 7A.53 Предлагаемые штатные потребности в рамках этой подпрограммы включают 1 должность класса Д-2, 3 класса Д-1, 5 класса С-5, 13 класса С-4/3, 5 класса С-2/1 и 25 должностей категории общего обслуживания в результате слияния Отдела по вопросам управления, государственной администрации и финансов Департамента по поддержке развития и управлению обеспечению с Отделом микроэкономического и социального анализа Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики и перевода четырех должностей категории специалистов из последнего отдела в Отдел социальной политики и развития.

### C. Вспомогательное обслуживание

- 7A.54 Деятельность в рамках вспомогательного обслуживания программ включает оказание информационных и административных услуг.
- 7A.55 Группа информационной поддержки под руководством канцелярии заместителя Генерального секретаря обеспечивает использование информационной технологии в целях оказания поддержки в деле: а) удовлетворения потребностей персонала Департамента по обеспечению автоматизированного сбора информации в целях облегчения научных исследований и распространения документации; б) обеспечения государств-членов, неправительственных организаций, гражданского общества и других участников в деятельности межправительственных органов, обслуживаемых Департаментом; с) обеспечения центрального руководства и координации деятельности Департамента в экономической и социальной областях системы Организации Объединенных Наций, в частности через Исполнительный комитет по экономическим и социальным вопросам; и д) оказания поддержки Генеральному секретарю в выполнении его функций как руководителя программ.
- 7A.56 В течение двухгодичного периода Группа будет концентрировать внимание на оказании услуг с использованием автоматизированной системы сбора информации, в том числе в следующих областях: а) координация, объединение и обеспечение, при необходимости, услуг по автоматизированному сбору информации в рамках Департамента; выполнение функций подразделения по оказанию поддержки и консультационных услуг в сфере информации; б) глобальное распространение в электронной форме информации о деятельности заседающих органов от имени основных подразделений Департамента; с) ввод в действие системы комплексного обслуживания заседаний и подготовки документации, включая обеспечение ее взаимодействия с другими интерактивными системами в Департаменте в целях оказания поддержки Исполнительному комитету по экономическим и социальным вопросам при выполнении им функций в области координации и планирования; д) содействие более активному и широкому участию государств-членов в деятельности, осуществляющейся межправительственными организациями, и наблюдение за достигнутыми результатами; е) участие в разработке стандартов информационной технологии, стратегий и руководящих принципов на уровне отдельных организаций и на межучрежденческом уровне, в том числе обеспечение представительства Департамента в Координационном комитете по информационной технологии Секретариата и в его рабочих группах, рабочих группах Координационного комитета по информационным системам Административного комитета по координации и в Объединенном комитете Организации Объединенных Наций/Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по «Макротезаурусу».
- 7A.57 Группа будет выполнять функции координационного центра в целях координации программы публикаций, осуществляющейся Департаментом, включая обеспечение представительства Департамента в Рабочем комитете Издательской коллегии, оказание основным отделам консультационных услуг по вопросам политики Организации Объединенных Наций в области публикаций, обеспечение координации деятельности по расширению публикаций Департамента по экономическим и социальным вопросам и оказание отделам содействия в расширении информационно-пропагандистской деятельности.
- 7A.58 Вышеупомянутые службы по автоматизированному сбору информации, системы и базы данных предлагаются в соответствии с резолюцией 1997/1 Экономического и Социального Совета и в свете предложений Генерального секретаря относительно расширения и применения новаторских методов в области использования информационной технологии в целях повышения эффективности деятельности Организации. Хотя Департамент по вопросам управления отвечает за обеспечение надлежащей инфраструктуры в целях расширения доступа к информации, основные департаменты, такие, как Департамент по экономическим и социальным вопросам, несут ответственность за создание информационной структуры и использование ее для достижения стратегических целей.

- 7A.59 Объединенная административная канцелярия будет оказывать кадровую, финансовую поддержку, обеспечивать планирование ресурсами и общее административное обслуживание организационных подразделений Департамента.
- 7A.60 Предлагаемые штатные потребности для обеспечения вспомогательного обслуживания программ включают: а) создание Секции информационного обеспечения, штатное расписание которой будет включать одну должность класса Д-1, одну должность класса С-5, две должности класса С-4/3, одну должность класса С-2 и пять должностей категории общего обслуживания; и б) создание административной канцелярии, штатное расписание которой будет включать одну должность класса Д-1 (в результате реклассификации одной должности класса С-5), две должности класса С-5, три должности класса С-4/3 и восемь должностей категории общего обслуживания. В результате объединения административных канцелярий нынешних трех департаментов будет обеспечено общее сокращение на четыре должности категории специалистов и 23 должности категории общего обслуживания.

## Раздел 14

### Борьба с преступностью

Таблица 14.1

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов			Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.	
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Должности	4 071,2	4 454,7	513,4	11,5	4 968,1	73,9	5 042,0
Прочие расходы по персоналу	299,0	356,1	—	—	356,1	9,3	365,4
Консультанты и эксперты	573,5	202,9	—	—	202,9	15,1	218,0
Поездки	181,4	230,2	—	—	230,2	3,2	233,4
Услуги по контрактам	48,1	65,2	—	—	65,2	1,3	66,5
Общие оперативные расходы	3,0	18,5	—	—	18,5	0,4	18,9
Представительские расходы	—	3,3	—	—	3,3	0,1	3,4
Мебель и оборудование	18,7	80,4	—	—	80,4	1,2	81,6
<b>Итого</b>	<b>5 194,9</b>	<b>5 411,3</b>	<b>513,4</b>	<b>9,4</b>	<b>5 924,7</b>	<b>104,5</b>	<b>6 029,2</b>

Таблица 14.2

**Потребности в должностях**

Категория специалистов и выше	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.	
			1	2
Д-2	1	—	1	1
Д-1	—	—	1	1
С-5	2	—	3	4
С-4/3	—	12	10	11
С-2/1	—	1	1	1
<b>Итого</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>18</b>

Категория общего обслуживания	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
Высший разряд	1	1	1
Прочие разряды	5	4	4
<b>Итого</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Всего</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>23</b>

- 14.1 Как отмечалось в докладе Генерального секретаря (A/51/950, пункт 145), Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию будет преобразован в Центр по предупреждению международной преступности и вместе с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами образует новое Управление по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности. После создания Центра особое внимание будет уделяться выполнению соответствующих резолюций и деклараций Генеральной Ассамблеи, в частности Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма и дополнения к ней. Эта задача будет охватывать вопросы планирования, осуществления и координации практической деятельности по поддержке усилий государств в этой области. Центр будет поддерживать национальную деятельность и пропагандировать и укреплять международные правовые документы, расширять техническое сотрудничество в целях их эффективного осуществления, обеспечивать распространение информации и обмен ею и создавать базу данных по терроризму и мерам по борьбе с ним.
- 14.2 Центр будет осуществлять программу 12 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, оказывая помощь правительствам в их усилиях по борьбе с национальной и транснациональной преступностью, в частности организованной преступностью, коррупцией, экологическими и экономическими преступлениями, отмыванием денег и незаконной торговлей женщинами и детьми, терроризмом во всех его формах и другими серьезными проявлениями преступности и насилия. Цель будет заключаться в укреплении национальных возможностей в области предотвращения преступности и борьбы с нею и в укреплении международного сотрудничества в этих областях.
- 14.3 Признавая важное значение безопасных условий жизни человека и наличияальной правовой основы для устойчивого национального развития и перехода к демократии, Центр будет способствовать соблюдению принципа господства права и оказывать помощь государствам в укреплении общественной безопасности. Он будет оказывать помощь государствам в области предотвращения транснациональной преступности и борьбы с нею, особенно организованной преступности и терроризма во всех его формах и проявлениях, в том числе путем разработки соответствующих проектов конвенций и выполнения существующих.
- 14.4 Для укрепления возможностей Центра в плане решения вопросов, связанных с терроризмом, предлагаются две новые должности (одна должность С-5 и одна С-4).
- 14.5 Подробная информация о предлагаемых дополнительных ресурсах содержится в таблицах 14.1 и 14.2 выше.

## Раздел 22 Права человека

Таблица 22.1  
**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов			Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Должности	34 738,6	32 525,7	(317,0)	(0,9)	32 208,7	(626,3)	31 582,4
Прочие расходы по персоналу	2 966,8	3 911,2	—	—	3 911,2	(23,6)	3 887,6
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	176,0	224,0	—	—	224,0	—	224,0
Консультанты и эксперты	126,1	114,9	—	—	114,9	0,3	115,2
Поездки	8 447,4	8 644,0	—	—	8 644,0	(47,3)	8 596,7
Услуги по контрактам	338,0	309,3	—	—	309,3	(1,5)	307,8
Общие оперативные расходы	831,9	852,4	—	—	852,4	(6,2)	846,2
Представительские расходы	16,1	15,6	—	—	15,6	(0,1)	15,5
Принадлежности и материалы	99,7	132,6	—	—	132,6	(0,3)	132,3
Мебель и оборудование	192,3	386,2	—	—	386,2	(1,6)	384,6
Субсидии и взносы	67,7	46,7	—	—	46,7	(0,3)	46,4
<b>Итого</b>	<b>48 000,6</b>	<b>47 162,6</b>	<b>(317,0)</b>	<b>(0,6)</b>	<b>46 845,6</b>	<b>(706,9)</b>	<b>46 138,7</b>

Таблица 22.2  
**Потребности в должностях**

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ЗГС	1	1	1
ПГС	1	1	1
Д-2	—	—	1
Д-1	6	4	4
С-5	13	13	12
С-4/3	64	56	56
С-2/1	15	14	14
<b>Итого</b>	<b>100</b>	<b>89</b>	<b>89</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	1	1	1
Прочие разряды	58	53	51
<b>Итого</b>	<b>59</b>	<b>54</b>	<b>52</b>
<b>Всего</b>	<b>159</b>	<b>143</b>	<b>141</b>

22.1 Как отмечалось в докладе Генерального секретаря (A/51/950, мера 14), под руководством нового Верховного комиссара по правам человека Управление Верховного комиссара и Центр по правам

человека будут объединены в одно подразделение, которое будет называться Управлением Верховного комиссара по правам человека.

- 22.2 Вопрос о правах человека был показан как пронизывающий все четыре основные области программы работы Секретариата: мир и безопасность; экономические и социальные вопросы; сотрудничество в целях развития и гуманитарные вопросы. В связи с этим одной из главных задач Организации Объединенных Наций является укрепление ее программы в области прав человека и обеспечение ее полной интеграции с широким кругом мероприятий Организации. В контексте вышеупомянутых усилий на главу Нью-Йоркского отделения будут возложены дополнительные основные и представительские функции. Поэтому предлагается реклассифицировать эту должность с уровня Д-1 до уровня Д-2.
- 22.3 Глава Нью-Йоркского отделения будет представлять Верховного комиссара в исполнительных комитетах, недавно созданных Генеральным секретарем. Это будет способствовать дальнейшей интеграции за счет обеспечения регулярности контактов и упрочит представленность Верховного комиссара в Центральных учреждениях.
- 22.4 Предполагается, что глава Нью-Йоркского отделения будет взаимодействовать от имени Верховного комиссара с Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Координатором гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в отношении компонентов прав человека в механизмах раннего оповещения.
- 22.5 Кроме того, для обеспечения должного уровня поддержки Верховного комиссара по правам человека при выполнении ею своих функций по руководству и управлению, в частности в области политики и исследований, координации вопросов прав человека и установления и поддержания контактов с представителями государств-членов и соответствующих директивных органов, предлагается реклассифицировать должность С-5 в Управлении Верховного комиссара в должность уровня Д-1 для специального помощника Верховного комиссара. Одновременно предлагается упразднить две должности категории общего обслуживания.
- 22.6 Подробная информация о предлагаемых пересмотренных потребностях приводится в таблицах 22.1 и 22.2 выше.

## Раздел 25

### Гуманитарная помощь

Таблица 25.1

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	14 058,1	16 455,5	(6 307,7)	(38,3)	10 147,8	417,0	10 564,8
Прочие расходы по персоналу	625,0	470,0	—	—	470,0	22,3	492,3
Консультанты и эксперты	243,2	243,2	(20,0)	(8,2)	223,2	10,5	233,7
Поездки	1 215,6	1 100,1	(20,0)	(1,8)	1 080,1	47,6	1 127,7
Услуги по контрактам	447,9	247,9	—	—	247,9	11,9	259,8
Общие оперативные расходы	748,2	748,2	—	—	748,2	35,1	783,3
Представительские расходы	11,3	11,1	—	—	11,1	0,4	11,5
Принадлежности и материалы	92,8	92,8	—	—	92,8	4,8	97,6
Мебель и оборудование	313,4	249,8	—	—	249,8	10,8	260,6
Субсидии и взносы	1 200,0	2 266,4	2 309,3	101,8	4 575,7	(5,9)	4 569,8
Итого	18 955,5	21 885,9	(4 038,4)	(18,4)	17 846,6	554,5	18 401,1

Таблица 25.2  
Потребности в должностях

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ЗГС	1	1	1
Д-2	4	4	3
Д-1	5	5	4
С-5	10	14	7
С-4/3	19	19	13
С-2/1	6	6	5
<b>Итого</b>	<b>45</b>	<b>49</b>	<b>33</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	3	3	2
Прочие разряды	27	23	15
<b>Итого</b>	<b>30</b>	<b>26</b>	<b>17</b>
<b>Всего</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>50</b>

- 25.1 Генеральный секретарь принял решение создать в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Управление Координатора чрезвычайной помощи во главе с заместителем Генерального секретаря. Координатор чрезвычайной помощи сосредоточится на выполнении основных функций, определенных Генеральной Ассамблей в ее резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, а Департамент по гуманитарным вопросам прекратит свое существование в своем нынешнем виде.
- 25.2 В круге ведения Координатора чрезвычайной помощи будут выделены три основные функции:
- a) функции по разработке и координации политики в поддержку усилий Генерального секретаря, призванные обеспечить охват всех гуманитарных вопросов, включая те, которые не подпадают под существующие мандаты учреждений, например защита перемещенных внутри страны лиц и оказание им помощи. В этой связи будет налажена связь с Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Управлением Верховного комиссара по правам человека;
  - b) продвижение гуманитарных вопросов в политических органах, в частности Совете Безопасности, а также среди соответствующих партнеров и участников в области гуманитарной деятельности;
  - c) координация мер реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации через создание на месте в рамках консультаций Межурожденческого постоянного комитета надлежащего механизма реагирования.
- 25.3 Управление Координатора чрезвычайной помощи будет дополнено откомандированием его распоряжения членами Межурожденческого постоянного комитета сотрудников старшего уровня. Для поддержания связи и обеспечения координации со специализированными учреждениями Координатор сохранит свое представительство в Женеве. Он/она будет по-прежнему подчиняться непосредственно Генеральному секретарю и будет действовать в качестве его главного советника по гуманитарным вопросам, как это предусмотрено в резолюции 46/182. Координатор будет по-прежнему являться председателем

Межучрежденческого постоянного комитета и Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам.

- 25.4 Межучрежденческий постоянный комитет под председательством Координатора чрезвычайной помощи будет дополнительно укреплен за счет создания руководящего комитета в составе представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировой продовольственной программы, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ПРООН, представителя Международного комитета Красного Креста (МККК) и представителя от неправительственных организаций в целях улучшения межучрежденческой координации, координации на местном уровне и мобилизации ресурсов.
- 25.5 В рамках круга ведения Координатора чрезвычайной помощи будет дополнительно усиlena роль процесса подготовки совместных призывов как инструмента мобилизации ресурсов в гуманитарном секторе. Межучрежденческий постоянный комитет определит меры с целью согласования процессов и обеспечения того, чтобы призывы основывались на потребностях и приоритетах и чтобы в соответствующих случаях в совместные призывы включались призывы в области восстановления и реконструкции.
- 25.6 Последствия предложений Генерального секретаря по реформе для программы работы, уже предложенной вниманию Генеральной Ассамблеи в разделе 25 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, кратко излагаются ниже.

### **Подпрограмма 1 Политика и анализ**

- a) Деятельность в области разминирования, включая управление Добровольным целевым фондом помощи в области разминирования, будет передана в Департамент операций по поддержанию мира;
- b) будет создан руководящий комитет Межучрежденческого постоянного комитета. Основное обслуживание Комитета будет обеспечивать небольшой секретариат, создаваемый в рамках Управления Координатора в Центральных учреждениях. Женевское отделение Управления Координатора сохранит достаточные возможности для поддержания связи и для взаимодействия с соответствующими специализированными учреждениями и организациями — членами Межучрежденческого постоянного комитета.

### **Подпрограмма 2 Сложные чрезвычайные ситуации**

За деятельность по этой подпрограмме будет по-прежнему отвечать Координатор. Роль процесса подготовки совместных призывов как инструмента мобилизации ресурсов будет усиlena с включением призывов в области восстановления и реконструкции, а также финансирования полевых операций в области прав человека. Этот процесс будет объединен с другими этапами деятельности в случае сложных чрезвычайных ситуаций через создание единого механизма в Центральных учреждениях.

### **Подпрограмма 3 Уменьшение опасности стихийных бедствий**

Координация оперативной деятельности в области уменьшения опасности стихийных бедствий, их предотвращения и обеспечения готовности к ним, которая связана в основном с созданием

потенциала, включая Программу подготовки кадров в области ликвидации последствий стихийных бедствий, будет передана в ПРООН. За деятельность в рамках этой подпрограммы, связанную с Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий, будет по-прежнему отвечать Координатор.

#### **Подпрограмма 4**

##### **Помощь в случае стихийных бедствий**

За деятельность по этой подпрограмме будет по-прежнему отвечать Координатор.

#### **Подпрограмма 5**

##### **Информация о чрезвычайных гуманитарных ситуациях**

За деятельность по этой подпрограмме будет по-прежнему отвечать Координатор, и эта деятельность будет переведена из Женевы в Центральные учреждения.

#### **Структура Управления Координатора чрезвычайной помощи**

- 25.7 Структура Управления Координатора чрезвычайной помощи будет изменена, с тем чтобы отразить три основные функции, перечисленные в докладе Генерального секретаря (A/51/950, пункт 186) при сохранении в то же самое время структуры подпрограмм среднесрочного плана. Функции Координатора будут упорядочены, с тем чтобы обеспечить отсутствие параллелизма или дублирования работы между Женевой и Нью-Йорком. Это позволит обеспечить более согласованное реагирование и последующую деятельность в случае всех гуманитарных чрезвычайных ситуаций за счет объединения структуры подразделений, обеспечивающих реагирование на чрезвычайные ситуации, и процесса подготовки призывов, объединение информационного потенциала и деятельности по поддержке Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам и Межурожденческого постоянного комитета в рамках единого секретариата. Эта новая структура будет также отражать возросшую целенаправленность межурожденческих усилий через откомандирование сотрудников из учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций и будет предусматривать создание группы старших руководителей. Организационные схемы в приложении II содержат подробную информацию о структуре Управления.
- 25.8 Предложения, содержащиеся в настоящем докладе, предусматривают 33 должности категории специалистов и выше и 17 должностей категории общего обслуживания по регулярному бюджету, и упразднение 16 должностей специалистов и 9 должностей категории общего обслуживания в результате реорганизации и переориентации деятельности Управления Координатора чрезвычайной помощи, а также объединения функций. Эти должности, финансируемые из регулярного бюджета, будут дополнены 87 должностями, финансируемыми за счет внебюджетных ресурсов из Целевого фонда для укрепления Управления Координатора чрезвычайной помощи, Целевого фонда для помощи в случае стихийных бедствий и со Специального счета для покрытия вспомогательных расходов Департамента по гуманитарным вопросам. Кроме того, Координатор чрезвычайной помощи будет по-прежнему отвечать за Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий, смягчение последствий чернобыльской аварии и гуманитарные программы в Афганистане и Камбодже, а также за обеспечение их соответствующими кадрами и ресурсами.

- 25.9 В связи с передачей в ПРООН функций, касающихся создания потенциала, предлагается внести в ПРООН в качестве взноса 2 309 300 долл. США.
- 25.10 Предлагаемое распределение потребностей в средствах из регулярного бюджета по статьям расходов и потребностей в должностях приводится в таблицах 25.1 и 25.2 выше.

## Раздел 26

### Коммуникация и общественная информация

Таблица 26.1

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Первоначальное ассигнования на предложение на 1996-1997 гг.		Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
	Сумма	В процентах	Сумма	В процентах			
Должности	99 635,5	95 953,4	(4 332,5)	(4,5)	91 620,9	6 006,4	97 627,3
Прочие расходы по персоналу	3 774,1	4 243,6	—	—	4 243,6	219,7	4 463,3
Поездки	1 205,6	1 195,7	—	—	1 195,7	70,2	1 265,9
Услуги по контрактам	13 096,9	13 833,7	—	—	13 833,7	818,4	14 652,1
Общие оперативные расходы	9 452,6	9 165,6	3 273,5	35,7	12 439,1	704,2	13 143,3
Представительские расходы	298,7	215,2	—	—	215,2	12,4	227,6
Принадлежности и материалы	3 791,5	3 530,0	—	—	3 530,0	204,3	3 734,3
Мебель и оборудование	2 740,8	3 400,7	—	—	3 400,7	189,0	3 589,7
Субсидии и взносы	328,2	288,2	—	—	288,2	17,3	305,5
<b>Итого</b>	<b>134 323,9</b>	<b>131 826,1</b>	<b>(1 059,0)</b>	<b>(0,8)</b>	<b>130 767,1</b>	<b>8 241,9</b>	<b>139 009,0</b>

Таблица 26.2

**Потребности в должностях**

Категория специалистов и выше	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предполагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.	
			Сумма	В процентах
ЗГС	—	—	—	1
ПГС	1	1	1	—
Д-2	4	4	4	4
Д-1	20	20	20	20
С-5	46	38	38	38
С-4/3	159	144	144	143
С-2/1	60	54	54	54
<b>Итого</b>	<b>290</b>	<b>261</b>	<b>260</b>	
<b>Категория общего обслуживания</b>				
Высший разряд	10	9	9	8
Прочие разряды	258	235	235	226
<b>Итого</b>	<b>268</b>	<b>244</b>	<b>234</b>	

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предполагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
<b>Прочие категории</b>			
Местный разряд	214	191	140
Полевая служба	50	44	44
<b>Итого</b>	<b>264</b>	<b>235</b>	<b>184</b>
<b>Всего</b>	<b>822</b>	<b>740</b>	<b>678</b>

- 26.1 В рамках общей реформы Организации Департамент общественной информации будет преобразован в Управление коммуникации и общественной информации и его структура будет упорядочена. Основная цель переориентации программы в области общественной информации заключается в том, чтобы более четко отражать задачи Организации и укреплять ее поддержку. В марте 1997 года Генеральным секретарем во исполнение предложений по реформе, содержащихся в его письме от 17 марта 1997 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/51/829), была создана целевая группа для изучения нынешней деятельности Департамента общественной информации. Выводы и рекомендации целевой группы в настоящее время изучаются. Для отражения этого упора, который был сделан целевой группой на необходимости крепкого централизованного руководства объединенной деятельностью в области коммуникации, что должно находиться в центре стратегического управления Организацией, программа будет реорганизована и переориентирована на оказание услуг в области коммуникации и передачи информации таким передаточным звеньям в распространении информации, как средства массовой информации, неправительственные организации и образовательные учреждения. Связи между деятельностью основных департаментов будут укреплены, и ресурсы будут также переориентированы на страновой и региональный уровни.
- 26.2 Для обеспечения крепкого централизованного руководства в вопросах выработки и координации деятельности в рамках новой единой стратегии в области коммуникации предлагается, чтобы Управление коммуникации и общественной информации возглавил сотрудник на уровне заместителя Генерального секретаря. Заместитель Генерального секретаря по вопросам коммуникации и общественной информации в своем качестве основного стратега политики Организации Объединенных Наций в области коммуникации будет направлять деятельность нового Управления и руководить ею, возьмет на себя непосредственную ответственность за связь с Генеральной Ассамблей и Комитетом по информации и в сотрудничестве с департаментами Секретариата и основными организациями системы Организации Объединенных Наций будет вырабатывать согласованные стратегические планы в области коммуникаций.
- 26.3 Одна из рекомендаций целевой группы состоит в том, что в целом в качестве основного инструмента реализации программ следует использовать национальный персонал и что упор следует делать на укреплении партнерских связей с местными группами поддержки Организации Объединенных Наций. С этой целью информационные центры будут реорганизованы и их структура упорядочена с учетом продолжения процесса их включения в структуру отделений координаторов-резидентов. Цель объединения состоит в том, чтобы обеспечить единый облик Организации Объединенных Наций на местах, активизировать информационную деятельность и добиться экономии за счет совместного пользования общими службами. Это отвечает общей цели создания более единообразной, совместной и согласованной основы для функционирования Организации Объединенных Наций и предложению о том, чтобы все органы Организации Объединенных Наций на страновом уровне действовали под единым флагом Организации Объединенных Наций в рамках «Дома Организации Объединенных Наций». Информационные центры установят отношения партнерства с национальными механизмами и представителями организаций системы Организации Объединенных Наций и будут опираться на них для обеспечения коммуникации и распространения информации. В странах, где уже имеется

координатор-резидент, идущий процесс включения информационных центров в структуру отделений координаторов-резидентов будет ускорен.

- 26.4 Деятельность информационных центров будет упорядочена и ориентирована на деятельность в области информации и коммуникации, и число административных должностей будет сокращено. С целью сохранения всех нынешних точек при одновременном сокращении должностей в тех центрах, где функции центра непосредственно не связаны с коммуникацией, где прошло определенное слияние центра с отделением координатора-residenta, где определенное вспомогательное обслуживание обеспечивается отделением координатора-residenta или где информационные центры находятся в районах, которые удобнее обслуживать в результате объединения с другими отделениями, предлагается упразднить 51 должность местного разряда, а также две должности категории общего обслуживания в Службе информационных центров в Нью-Йорке, одну должность C-4 и две должности категории общего обслуживания в Информационной службе в Женеве и одну должность категории общего обслуживания в Информационной службе в Вене. Упорядочение деятельности в области коммуникации и общественной информации также приведет к сокращению пяти должностей категории общего обслуживания в библиотеке им. Дага Хаммаршельда.
- 26.5 Ресурсы, высвобожденные в результате предлагаемого сокращения должностей, будут перенаправлены и использованы для расширения охвата и информационной деятельности в рамках центров через более гибкое использование местных возможностей в программах и мероприятиях Организации Объединенных Наций, а также для модернизации используемых в этой области технологий.

## Раздел 27

### Административное обслуживание

#### A. Канцелярия Генерального секретаря по вопросам управления

Таблица 27A.1

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	11 908,7	11 121,3	(1 275,4)	(11,4)	9 845,9	621,1	10 467,0
Прочие расходы по персоналу	352,3	148,8	(4,5)	(3,0)	144,3	8,7	153,0
Консультанты и эксперты	—	—	250,0	—	250,0	15,0	265,0
Поездки	189,3	66,9	20,0	29,8	86,9	5,1	92,0
Услуги по контрактам	16,5	78,7	—	—	78,7	4,7	83,4
Общие оперативные расходы	141,1	145,3	(24,8)	(17,0)	120,5	7,3	127,8
Представительские расходы	0,8	0,8	—	—	0,8	—	0,8
Мебель и оборудование	87,2	116,9	(20,8)	(17,7)	96,1	5,8	101,9
Итого	12 695,9	11 678,7	(1 055,5)	(9,0)	10 623,2	667,7	11 290,9

Таблица 27A.2  
Потребности в должностях

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Предлагаемое пересмотренное штатное расписание на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ЗГС	1	1	1
Д-2	1	1	1
Д-1	4	5	7
С-5	8	7	8
С-4/3	11	9	7
С-2/1	3	3	1
<b>Итого</b>	<b>28</b>	<b>26</b>	<b>25</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	6	6	4
Прочие разряды	45	38	28
<b>Итого</b>	<b>51</b>	<b>44</b>	<b>32</b>
<b>Всего</b>	<b>79</b>	<b>70</b>	<b>57</b>

27A.1 Пересмотренная смета отражает ряд просьб о создании новых должностей, а также предложения о переводе и упразднении должностей. Речь идет о следующем:

Новые должности .....	2 Д-1, 2 С-5, 2 ОО
Упраздняемые должности .....	2 ОО
Переводимые должности .....	1 С-5, 2 С-4, 2 С-2, 12 ОО

27A.2 В своем письме от 17 марта 1997 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/51/829) Генеральный секретарь предложил вниманию государств-членов ряд предлагаемых им мер управленческого и организационного характера. Как было отмечено Генеральным секретарем в разделе С его письма:

«Одним из основных элементов реорганизации системы управления будет предоставление руководителям программ полномочий, позволяющих им предпринимать решительные действия в пределах сферы их ответственности, и сокращение числа звеньев централизованной административной структуры. Это обусловит необходимость проведения обзора и упрощения соответствующих финансовых и административных правил и положений... Я намерен осуществить делегирование ответственности и полномочий, добиваясь при этом полной подотчетности...»

Достижение этой цели потребует выполнения огромного объема работы в рамках всей Организации, упорядочения процессов, четкого распределения ресурсов и персонала между департаментами и Департаментом по вопросам администрации и управления, объединения ресурсов и/или использования внешних ресурсов, где это уместно, и преобразования Департамента по вопросам администрации и управления в Департамент по вопросам управления».

27A.3 Департамент по вопросам управления перенесет основной упор в своей деятельности на выработку политики в области управления, которой должны следовать руководители, обеспечение руководства ими в вопросах управления и надзор за эффективностью управленческой деятельности по всему Секретариату. Эта новая структура основывается на

передаче на уровень руководителей программ значительных объемов административной работы и существенных аспектов принятия решений.

- 27A.4 При этом новом подходе административные функции будут в значительно большей, чем ранее, степени передаваться для реализации на тот уровень, где осуществляется оперативная деятельность, а центральные органы управления сосредоточатся на выработке политики, вопросах руководства и контроля за исполнением.
- 27A.5 В поддержку принципа передачи ответственности на наиболее эффективный уровень управления Генеральный секретарь в своем письме от 17 марта 1997 года также отметил, что, как показывает опыт, в некоторых четко определенных областях объединение дает существенную экономию средств и другие административные преимущества и может также привести к более эффективному обслуживанию, включая то, которое обеспечивается за счет создания общего механизма обслуживания.
- 27A.6 Новая структура Департамента по вопросам управления будет отражать реализацию этого переноса акцентов деятельности и будет включать:
- a) группу по стратегии в области управления в составе заместителя Генерального секретаря по вопросам управления и трех помощников Генерального секретаря из этого Департамента, который образуют Комитет по политике в области управления;
  - b) Управление по политике в области управления и входящие в его состав группы: Группа по реформе управления; Группа по отчетности в области управления;
  - c) Управление по планированию программ, бюджету и счетам;
  - d) Управление людских ресурсов;
  - e) Управление централизованного вспомогательного обслуживания.
- 27A.7 Управление по политике в области управления, которое будет возглавлять директор на уровне Д-2, подчиняющийся заместителю Генерального секретаря по вопросам управления, будет обеспечивать консультирование по вопросам политики и обслуживать работу Комитета по политике в области управления, задача которого будет состоять в том, чтобы обеспечить выполнение всех реформ в области управления. Управление будет также обеспечивать комплексный анализ политики и консультирование по всем вопросам управления, включая обеспечение реализации финансовой, кадровой и технической политики, и политики в отношении общих служб. Должность Д-2 будет переведена из бывшего Финансового управления, которое прекратит существовать в качестве отдельного управления.
- 27A.8 Группа по реформе управления будет отвечать за разработку комплексного подхода к консультированию по вопросам политики и предоставление текущих консультаций в отношении возможностей осуществления реформ в области управления и обеспечения более высоких показателей служебной деятельности и эффективности в рамках Организации. Руководитель Группы возглавит работу по осуществлению программы упрощения административных процессов, процедур и правил с целью сокращения административного бремени и повышения скорости, подотчетности, транспарентности и оперативности процессов.
- 27A.9 Группа будет также отвечать за то, чтобы Организация имела такую политику в области управления, которая отражала бы передовой опыт в области управления, имеющийся в государственном секторе; за выявление и отслеживание намечающихся проблем в области управления и содействие выработке превентивных мер в этих областях и за распространение информации о политике Организации в области управления на основе решений Генерального секретаря и межправительственных органов.
- 27A.10 Штатное расписание Группы по реформе в области управления будет включать три новых должности (одну Д-1, одну С-5 и одну должность категории общего обслуживания). Директор Группы будет подчиняться руководителю Управления по вопросам политики в области управления и будет отвечать за введение упрощенных процедур по всему Секретариату с помощью старшего сотрудника по вопросам управления, который будет заниматься

использованием передового национального опыта в системе Организации Объединенных Наций и отслеживанием намечающихся проблем в области управления.

- 27A.11 Группа по отчетности в области управления во главе с сотрудником на уровне Д-1 будет заниматься разработкой системы отчетности и контроля в области управления, и ее директор будет подчиняться руководителю Управления по вопросам политики в области управления. В ее штатное расписание войдут две дополнительные должности (одна С-5 и одна должность категории общего обслуживания).
- 27A.12 Группа будет помогать заместителю Генерального секретаря и помощникам Генерального секретаря в вопросах закрепления традиций транспарентности и подотчетности в отношениях с государствами-членами и внедрения эффективной периодической системы отчетности по каждой из программ.
- 27A.13 Группа также создаст новый механизм шестимесячного планирования и оценки и будет обеспечивать его работу, с тем чтобы Генеральный секретарь и через него Группа по координации политики и межправительственные органы получали от руководителей программ согласованные и высококачественные планы работы и аналитические отчеты о проведенной деятельности, что позволит добиться транспарентной оценки результатов служебной деятельности и подотчетности.
- 27A.14 Канцелярия заместителя Генерального секретаря будет продолжать выполнять свои функции в отношении оказания заместителю Генерального секретаря помощи в вопросах руководства деятельностью Службы взносов, Казначейства и Административной канцелярии. Заместитель Генерального секретаря будет осуществлять непосредственный надзор над программой отправления правосудия и работой секретариата Пятого комитета. Как отмечалось в пункте 27A.7, Финансовое управление прекратит существовать в качестве отдельного управления. Благодаря уже предпринятым усилиям по упорядочению деятельности ряд его функций, связанных с финансовой отчетностью, передан в канцелярию заместителя Генерального секретаря. Теперь предлагается передать новому подразделению в канцелярии заместителя Генерального секретаря — Группе по поддержке надзора — остальные виды деятельности, не охватываемые Казначейством и Службой взносов, что включает рассмотрение докладов внешних ревизоров, Управления служб внутреннего надзора и Объединенной инспекционной группы, а также принятие мер по результатам ревизий и вопросы контроля. Никаких изменений в штатном расписании или объеме ресурсов канцелярии заместителя Генерального секретаря не предлагается.
- 27A.15 Что касается не связанных с должностями ресурсов, то предлагается выделить 290 000 долл. США, в том числе 20 000 долл. США на путевые расходы; 250 000 долл. США на услуги консультантов для Управления по политике в области управления; и 20 000 долл. США на общие оперативные расходы.
- 27A.16 Средства для оплаты путевых расходов необходимы в связи с поездками руководителя и сотрудников нового Управления по политике в области управления для рассмотрения и обсуждения программ в области управления с руководителями программ в местах службы вне Центральных учреждений, а также для предоставления консультативных услуг в области управления тем, кому могут потребоваться консультации или информация об изменении систем управления в других департаментах или управлениях. Предполагается, что потребуется от двух до трех поездок в год в различные места службы.
- 27A.17 Для обеспечения должного баланса между кадровыми ресурсами Организации Объединенных Наций и внешними экспертами потребуются средства на консультантов, с тем чтобы обеспечить эффективный с точки зрения затрат способ получения необходимых знаний и гибкость в использовании нового опыта в области управления, накапливаемого во многих различных областях управления, прежде всего в области упрощения процессов, внутренней отчетности по вопросам управления, информационно-технологических структур и упорядочения правил, положений и процедур.

- 27A.18 Общие оперативные расходы на общую сумму в 20 000 долл. США потребуются для приобретения мебели и оборудования (10 000 долл. США) и для покрытия других оперативных расходов (10 000 долл. США), включая расходы на обслуживание аппаратуры обработки данных, фотокопировального оборудования и других средств автоматизации делопроизводства (3000 долл. США); расходы на связь, передачу факсимильных сообщений, дипломатическую и обычную почту (5000 долл. США) и прочие разные услуги (2000 долл. США).
- 27A.19 Кроме того, из штатного расписания Административной канцелярии Департамента по вопросам администрации и управления будет выведено 17 должностей (1 C-5, 2 C-4, 2 C-2 и 12 должностей категории общего обслуживания), относящихся к вспомогательному обслуживанию программ Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, и в результате процесса упорядочения процедур предлагается упразднить две должности категории общего обслуживания.
- 27A.20 Кроме того, для вспомогательного обслуживания программ Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию из этого раздела будут переведены не связанные с финансированием должностей ресурсы в размере 70 100 долл. США, включая ассигнования на сверхурочные (4500 долл. США), аренду и обслуживание аппаратуры обработки данных (11 000 долл. США), обслуживание средств автоматизации делопроизводства (23 800 долл. США) и приобретение аппаратуры обработки данных (30 800 долл. США).

### C. Управление людских ресурсов

Таблица 27C.1

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов			Сумма пересчета	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах	Итого до пересчета		
Должности	27 426,6	26 465,9	(422,8)	(1,5)	26 043,1	1 691,2	27 734,3
Прочие расходы по персоналу	1 076,6	1 174,8	—	—	1 174,8	69,7	1 244,5
Консультанты и эксперты	76,5	59,6	—	—	59,6	3,6	63,2
Поездки	547,0	562,2	—	—	562,2	33,8	596,0
Услуги по контрактам	10 527,7	13 861,8	—	—	13 861,8	829,6	14 691,4
Общие оперативные расходы	406,6	282,3	—	—	282,3	17,9	300,2
Представительские расходы	8,2	7,2	—	—	7,2	0,4	7,6
Принадлежности и материалы	314,6	344,8	—	—	344,8	20,6	365,4
Мебель и оборудование	398,3	331,7	—	—	331,7	19,7	351,4
<b>Итого</b>	<b>40 782,1</b>	<b>43 090,3</b>	<b>(422,8)</b>	<b>(0,9)</b>	<b>42 667,5</b>	<b>2 686,5</b>	<b>45 354,0</b>

Таблица 27C.2

Потребности в должностях

Категория специалистов и выше	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
ПГС	1	1	1
Д-2	3	3	3
Д-1	5	5	5
С-5	15	16	16

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотрен- ная смета на 1998-1999 гг.
C-4/3	40	34	34
C-2/1	11	10	10
<b>Итого</b>	<b>75</b>	<b>69</b>	<b>69</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	14	13	13
Прочие разряды	93	83	79
<b>Итого</b>	<b>107</b>	<b>96</b>	<b>92</b>
<b>Всего</b>	<b>182</b>	<b>165</b>	<b>161</b>

- 27C.1 Деятельность Управления людских ресурсов охватывается подпрограммой 24.3 «Управление людскими ресурсами» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. Никаких изменений в программе работы не предлагается.
- 27C.2 С учетом новой структуры Департамента по вопросам управления (пункт 27A.3) было проведено дополнительное изучение структуры Управления людских ресурсов, и предлагается упразднить четыре должности категории общего обслуживания.
- 27C.3 Подробная информация о предлагаемых изменениях по данному разделу приводится в таблицах 27C.1 и 27C.2 выше.

#### D. Вспомогательное обслуживание

Таблица 27D.1  
**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Пересмотрен- ная смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В про- центах			
Должности	75 100,3	80 653,0	(476,8)	(0,5)	80 176,2	4 969,6	85 145,8
Прочие расходы по персоналу	11 541,3	8 708,7	376,8	4,3	9 085,5	543,6	9 629,1
Консультанты и эксперты	223,4	361,7	—	—	361,7	21,6	383,3
Поездки	283,2	259,5	—	—	259,5	15,8	275,3
Услуги по контрактам	12 310,8	9 667,2	—	—	9 667,2	578,9	10 246,1
Общие оперативные расходы	113 331,1	101 398,0	—	—	101 398,0	5 044,2	106 442,2
Представительские расходы	10,6	10,6	—	—	10,6	0,6	11,2
Принадлежности и материалы	3 760,6	3 688,7	—	—	3 688,7	220,9	3 909,6
Мебель и оборудование	1 894,5	3 829,7	—	—	3 829,7	229,3	4 059,0
Субсидии и взносы	11 441,9	2 644,6	—	—	2 644,6	158,3	2 802,9
<b>Итого</b>	<b>229 897,7</b>	<b>211 221,7</b>	<b>(100,0)</b>	<b>—</b>	<b>211 121,7</b>	<b>11 782,8</b>	<b>222 904,5</b>

Таблица 27D.2

**Потребности в должностях**

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначально предложенные на 1998-1999 гг.	Пересмотрен- ная смета на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>			
ПГС	1	1	1
Д-2	2	4	4
Д-1	6	7	7
С-5	14	18	18
С-4/3	37	60	60
С-2/1	16	16	15
<b>Итого</b>	<b>76</b>	<b>106</b>	<b>105</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	17	19	19
Прочие разряды:	250	233	231
<b>Итого</b>	<b>267</b>	<b>252</b>	<b>250</b>
<b>Другие категории</b>			
Служба охраны	176	171	171
Категория рабочих	123	100	99
<b>Итого</b>	<b>299</b>	<b>271</b>	<b>270</b>
<b>Всего</b>	<b>642</b>	<b>629</b>	<b>625</b>

- 27D.1 Деятельность в рамках подпрограммы 24.4 «Вспомогательное обслуживание» среднесрочного плана осуществляется Управлением централизованного вспомогательного обслуживания. Никаких изменений в программе работы не предлагается.
- 27D.2 С учетом предлагаемой новой структуры Департамента по вопросам управления (пункт 27A.6) и целей упрощения процессов и упорядочения распределения ресурсов в штатном расписании Управления централизованного вспомогательного обслуживания предлагает сократить четыре должности (одна С-2, две должности категории общего обслуживания и одна должность категории рабочих). В то же время для привлечения временной помощи в периоды пиковой нагрузки, например в ходе сессий Генеральной Ассамблеи, и для оказания дополнительной технической помощи в области информационных технологий предлагается выделить не связанные с должностями ресурсы в размере 376 800 долл. США.
- 27D.3 Подробная информация о предлагаемых изменениях по данному разделу приводится в таблице 27D.1 и 27D.2 выше.

**Раздел 34**  
**Счет развития**

- 34.1 Как упоминалось в его докладе (A/51/950, пункт 234), Генеральный секретарь предлагает учредить счет развития, на который будут идти средства, сэкономленные в результате сокращения непрограммных расходов и принятия других мер по повышению эффективности управления. Бюджетные последствия реализации программы реформ, изложенные в настоящем докладе, приведут к сокращению расходов по сравнению с предлагаемым бюджетом по программам на 12 702 700 долл. США. Генеральный секретарь предлагает перевести эту сумму на счет развития.

Предложения в отношении функционирования счета развития будут представлены Генеральной Ассамблее позднее.

### III. Резюме

7. В своем письме от 17 марта 1997 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/51/829) и в своем докладе от 14 июля 1997 года (A/51/950) Генеральный секретарь выдвинул ряд предложений, касающихся обновления и реформирования Организации Объединенных Наций. Общие последствия этих предложений, отраженные в изменениях к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, который уже представлен Генеральной Ассамблее (A/52/6), отражены в настоящей пересмотренной смете и в сводном виде излагаются в таблицах 1 и 2 ниже.

Таблица 1

**Изменения в ресурсах по разделам бюджета (по ставкам 1998-1999 годов)**  
(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Первоначальные предложения	Изменение	Пересмотренные предложения
1А Общее формирование политики, руководства и координация	38 622 800	3 081 500	41 704 300
1В Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание		458 119 600	458 119 600
2А Политические вопросы	60 965 400	(19 083 300)	41 882 100
2В Разоружение		12 254 200	12 254 200
3 Операции по поддержанию мира и специальные миссии	99 478 900		99 478 900
4 Использование космического пространства в мирных целях	4 428 900		4 428 900
5 Международный Суд	22 077 000		22 077 000
6 Правовые вопросы	33 478 800	49 500	33 528 300
7А Экономические и социальные вопросы	124 873 800	(14 446 100)	110 427 700
8 Африка: новая программа по обеспечению развития	5 443 000		5 443 000
11А Торговля и развитие	105 657 900		105 657 900
11В Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	21 973 400		21 973 400
12 Окружающая среда	9 304 400		9 304 400
13 Населенные пункты	13 206 600		13 206 600
14 Борьба с преступностью	5 507 000	522 200	6 029 200
15 Международный контроль над наркотическими средствами	16 372 000		16 372 000
16 Экономическое и социальное развитие в Африке	90 771 600		90 771 600
17 Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе	73 408 100		73 408 100
18 Экономическое развитие в Европе	49 310 800		49 310 800
19 Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	90 245 500		90 245 500
20 Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	49 704 800		49 704 800
21 Регулярная программа технического сотрудничества	45 921 800		45 921 800
22 Права человека	46 448 500	(309 800)	46 138 700
23 Защита беженцев и оказание им помощи	50 568 700		50 568 700
24 Палестинские беженцы	19 375 000		19 375 000
25 Гуманитарная помощь	22 254 200	(3 853 100)	18 401 100
26 Коммуникации и общественная информация	140 327 600	(1 318 600)	139 009 000

Раздел бюджета	Первоначальные предложения	Изменение	Пересмотренные предложения
<b>27 Административное обслуживание</b>			
27A Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	12 414 200	(1 123 300)	11 290 900
27B Управление по планированию программ, бюджету и счетам	20 553 400		20 553 400
27C Управление людских ресурсов	45 802 800	(448 800)	45 354 000
27D Вспомогательное обслуживание	223 012 700	(108 200)	222 904 500
27E Конференционное обслуживание	443 242 700	(443 242 700)	
27F Административное обслуживание, Женева	112 860 100		112 860 100
27G Административное обслуживание, Вена	34 415 600		34 415 600
27H Административное обслуживание, Найроби	11 891 400		11 891 400
28 Внутренний надзор	18 637 300		18 637 300
29 Совместно финансируемая административная деятельность	6 228 800		6 228 800
30 Специальные расходы	53 720 800		53 720 800
31 Капитальные расходы	35 893 400		35 893 400
32 Налогообложение персонала	324 600 100	(2 795 800)	321 804 300
34 Счет развития		12 702 700	12 702 700
<b>Всего</b>	<b>2 582 999 800</b>	—	<b>2 582 999 800</b>

Таблица 2

**Общее распределение должностей по классам**

	Утвержденные должности на 1996-1997 гг.	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.
<b>Категория специалистов к выше</b>			
ПЗГС	—	—	1
ЗГС	24	24	25
ПГС	16	16	18
Д-2	83	79	77
Д-1	270	250	253
С-5	719	673	666
С-4/3	2 335	2 162	2 147
С-2/1	517	443	437
<b>Итого</b>	<b>3 946</b>	<b>3 647</b>	<b>3 624</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	297	277	269
Прочие разряды	3 362	2 795	2 734
<b>Итого</b>	<b>3 659</b>	<b>3 072</b>	<b>3 003</b>
<b>Прочие категории</b>			
Служба охраны	177	171	171
Местный разряд	1 771	1 576	1 525
Полевая служба	218	187	187
Категория рабочих	223	186	185
<b>Итого</b>	<b>2 389</b>	<b>2 120</b>	<b>2 068</b>
<b>Всего</b>	<b>10 012</b>	<b>8 839</b>	<b>8 695</b>

**Приложение I**  
**Программы и подпрограммы среднесрочного**  
**плана на период 1998-2001 годов, передаваемые**  
**другим организационным подразделениям**

Программа/подпрограмма	Ответственное организационное подразделение <sup>a</sup>		Соответствующий раздел бюджета	
	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.	Первоначальное предложение	Пересмотренная смета
<b>1. Политические вопросы</b>				
1.1 Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов	ДПВ	ДПВ	2	2A
1.2 Помощь и содействие Генеральному секретарю в политических аспектах его взаимоотношений с государствами-членами	ДПВ	ДПВ	2	2A
1.3 Помощь в проведении выборов	ДПВ	ДПВ	2	2A
1.4 Дела Совета Безопасности	ДПВ	ДПВ	2	2A
1.5 Дела Генеральной Ассамблеи	ДПВ	ДДГАКО	2	1B
1.6 Деколонизация	ДПВ	ДДГАКО	2	1B
1.7 Вопрос о Палестине	ДПВ	ДПВ	2	2A
<b>5. Координация политики и устойчивое развитие</b>				
5.1 Координация политики и межучрежденческое сотрудничество	ДКПУР	ДЭСВ	7	7A
пункты 5.5а-д	ДКПУР	ДДГАКО	7	1B
пункт 5.5е, техническое обслуживание	ДКПУР	ДДГАКО	7	1B
5.2 Улучшение положения женщин	ДКПУР	ДЭСВ	7	7A
5.3 Социальное развитие <sup>b</sup>	ДКПУР	ДЭСВ	7	7A
5.4 Устойчивое развитие <sup>b</sup>	ДКПУР	ДЭСВ	7	7A
<b>7. Экономическая и социальная информация и анализ политики</b>				
7.1 Статистика	ДЭСИАП	ДЭСВ	9	7A
7.2 Народонаселение	ДЭСИАП	ДЭСВ	9	7A
7.3 Тенденции, вопросы и политика глобального развития	ДЭСИАП	ДЭСВ	9	7A
7.4 Глобальные подходы к социальному и микропрограммическим вопросам и политике <sup>c</sup>	ДЭСИАП	ДЭСВ	9	7A
<b>8. Поддержка развития и управленческое обеспечение</b>				
8.1 Государственное управление, финансы и развитие <sup>c</sup>	ДПРУО	ДЭСВ	10	7A
8.2 Окружающая среда и управление социальным развитием <sup>b</sup>	ДПРУО	ДЭСВ	10	7A
<b>20. Гуманитарная помощь</b>				
20.1 Политика и анализ	ДГВ	УКЧП/ДОПМ	25	25/3
20.2 Сложные чрезвычайные ситуации	ДГВ	УКЧП	25	25

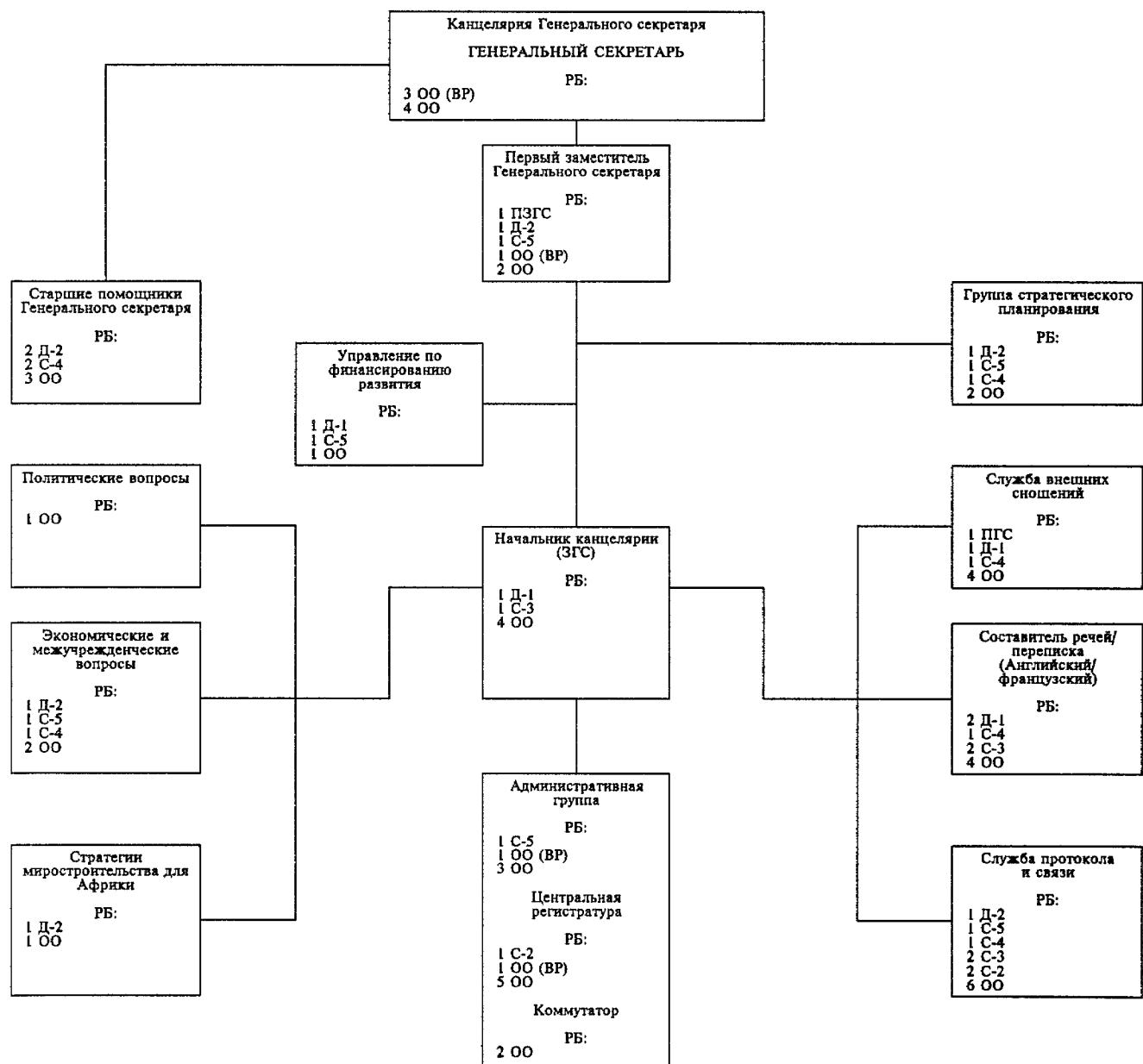
Программа/подпрограмма	Ответственное организационное подразделение <sup>a</sup>		Соответствующий раздел бюджета	
	Первоначальное предложение на 1998-1999 гг.	Пересмотренная смета на 1998-1999 гг.	Первоначальное предложение	Пересмотренная смета
20.3 Уменьшение опасности стихийных бедствий	ДГВ	УКЧП/ПРООН	25	25/ПРООН
20.4 Помощь в случае стихийных бедствий	ДГВ	УКЧП	25	25
20.5 Информация о гуманитарных чрезвычайных ситуациях	ДГВ	УКЧП	25	25
<b>24. Административное обслуживание</b>				
24.5 Конференционное обслуживание	ДВАУ	ДДГАКО	27Б	1А
<b>26. Разоружение</b>				
26.1 Разоружение	ДПВ	ДВРРВ	2	2В

- \* ДПВ - Департамент по политическим вопросам
  - ДДГАКО - Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию
  - ДКПУР - Департамент по координации политики и устойчивому развитию
  - ДЭСВ - Департамент по экономическим и социальным вопросам
  - ДЭСИАП - Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики
  - ДПРУО - Департамент по поддержке развития и управлению обеспечению
  - ДГВ - Департамент по гуманитарным вопросам
  - УКЧП - Управление Координатора чрезвычайной помощи
  - ДОПМ - Департамент операций по поддержанию мира
  - ДВРРВ - Департамент по вопросам разоружения и регулирования вооружений
- <sup>b</sup> Программа 5.3 и компонент социального развития программы 8.2, программа 5.4 и компонент окружающей среды программы 8.2 будут рассматриваться вместе для целей исполнения бюджета.
- <sup>c</sup> Программы 7.4 и 8.1 будут рассматриваться вместе для целей исполнения бюджета.

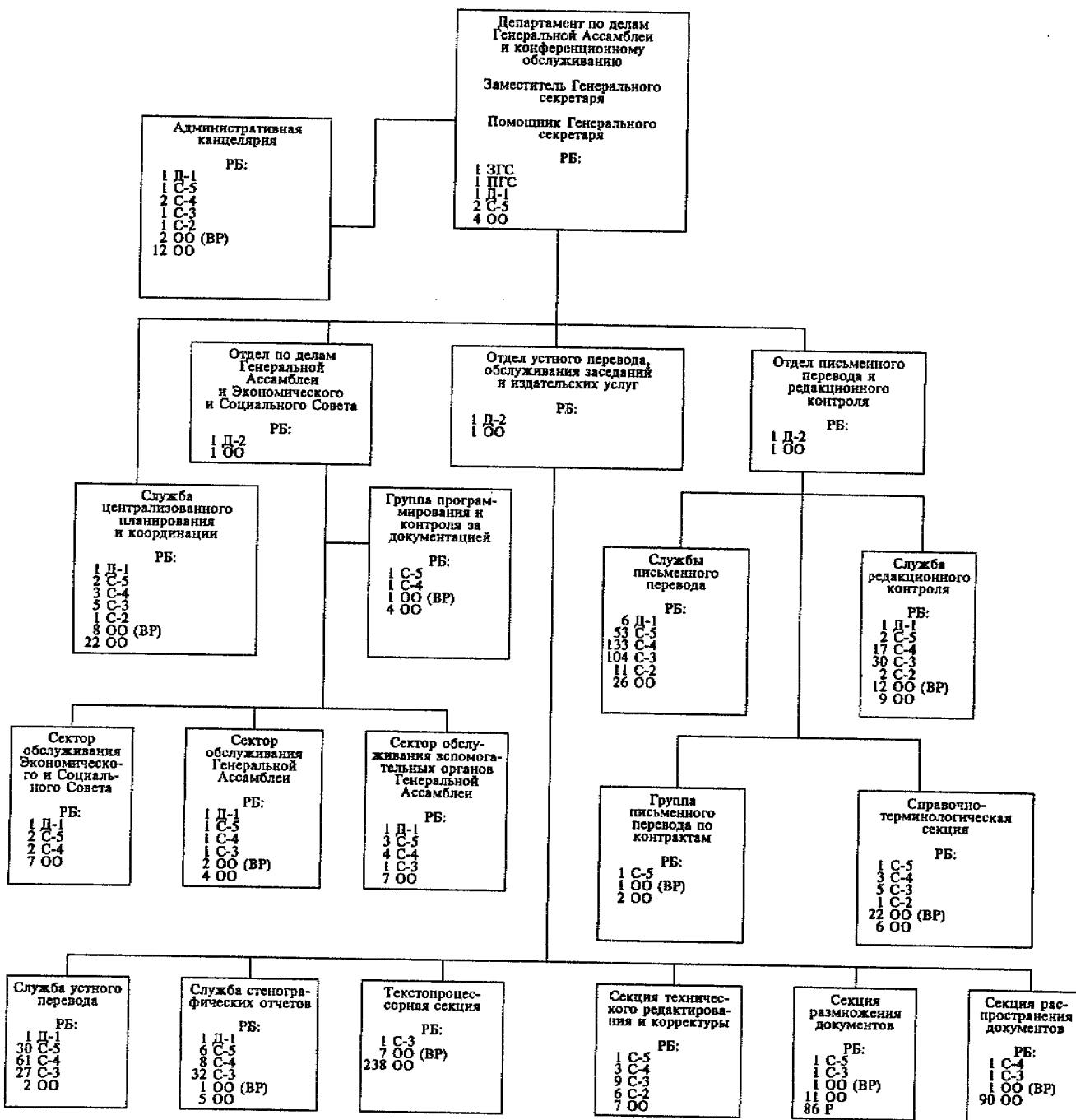
## Приложение II

### Пересмотренная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов: организационная структура и распределение должностей

#### Раздел 1А Общее формирование политики, руководство и координация

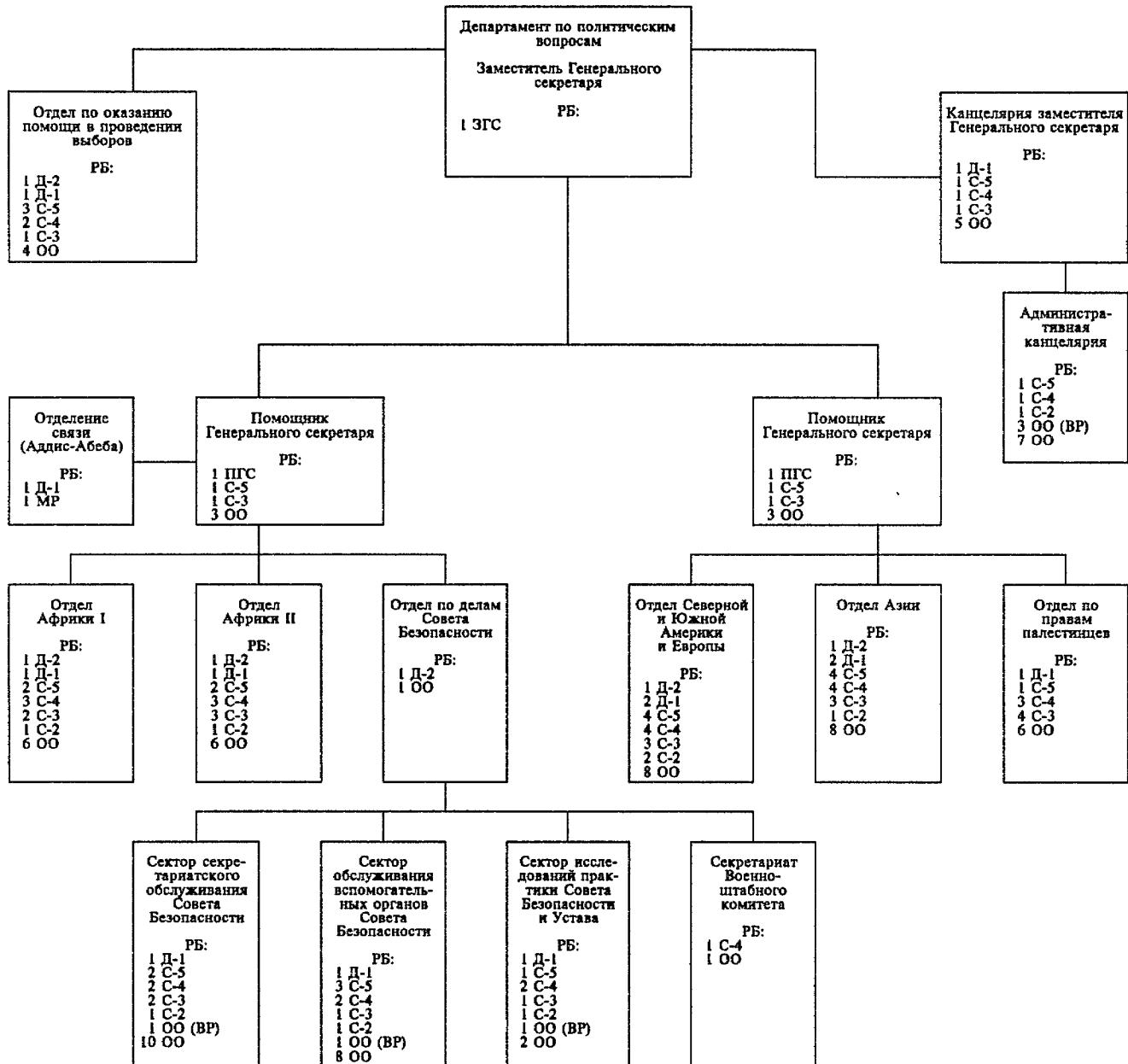


## Раздел 1В Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание

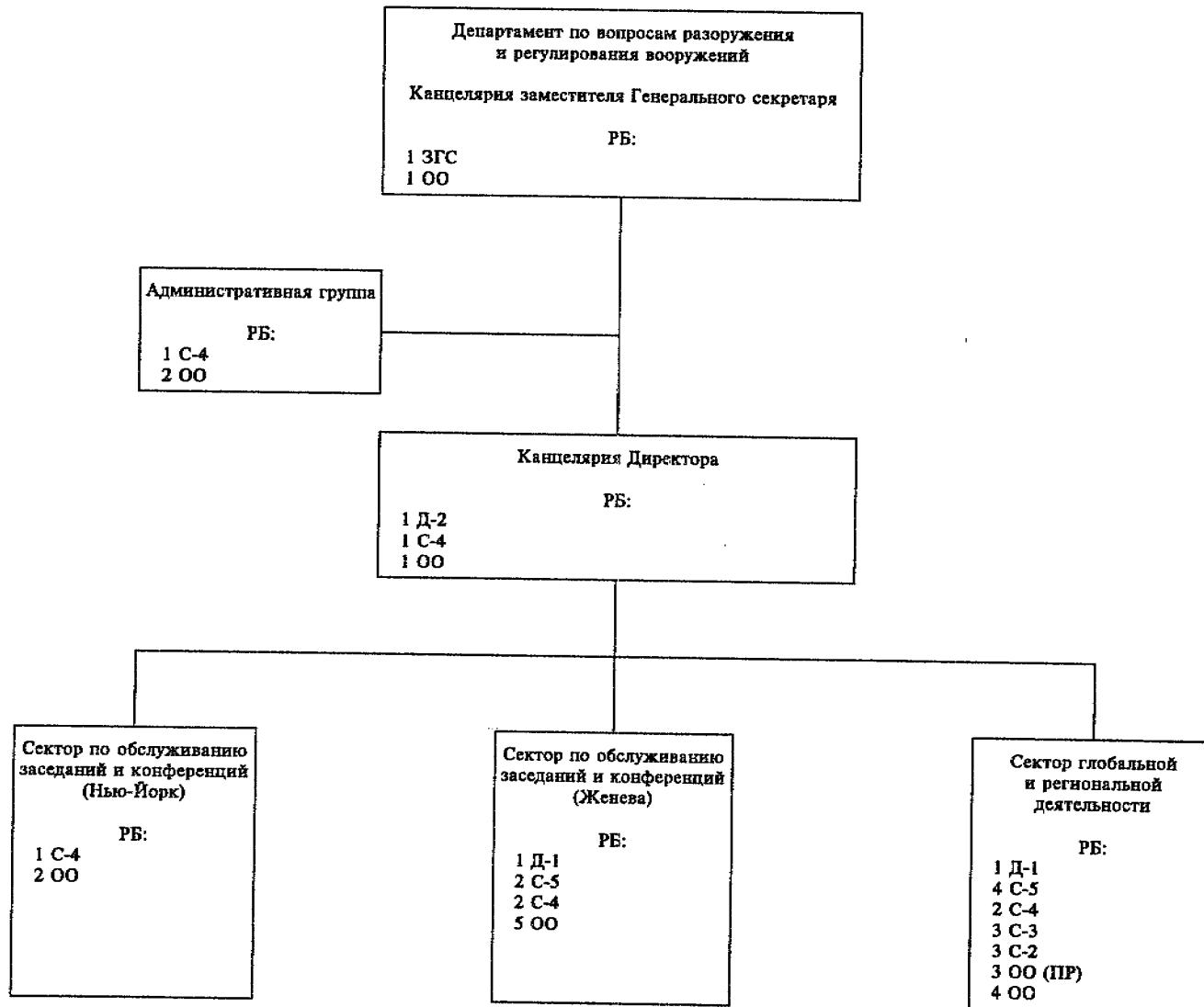


## Раздел 2А

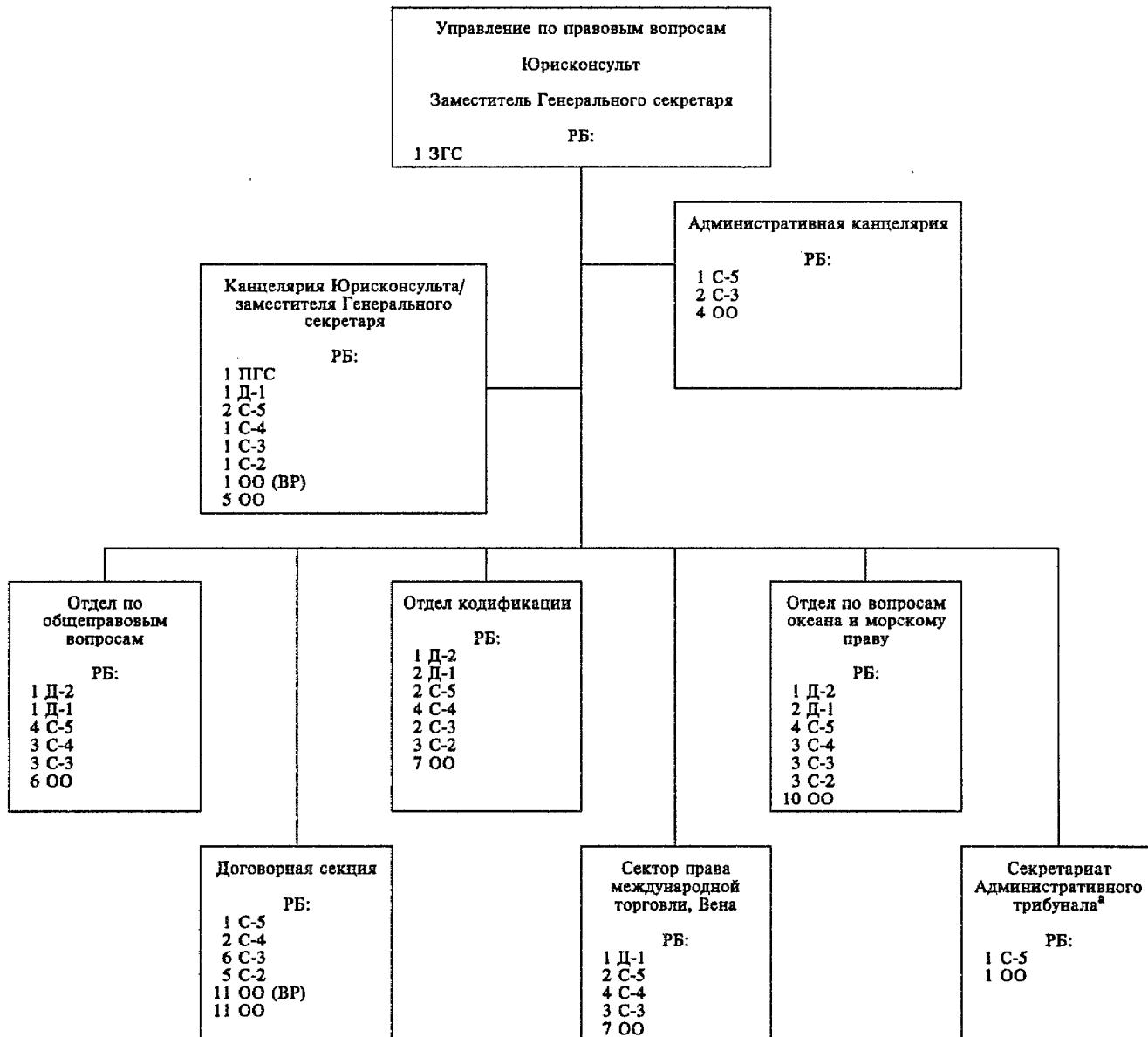
### Политические вопросы



**Раздел 2В**  
**Разоружение**



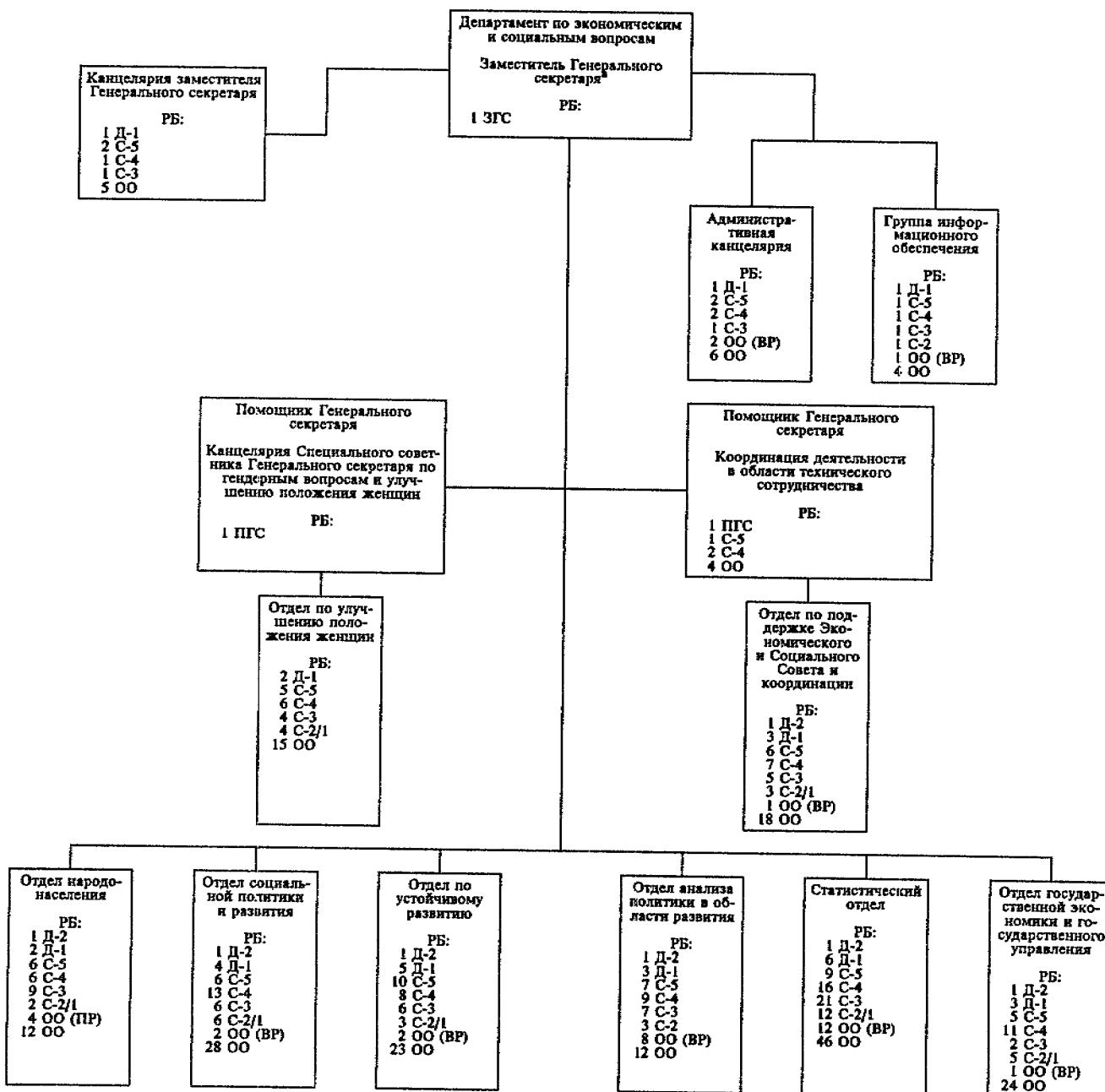
## Раздел 6 Правовые вопросы



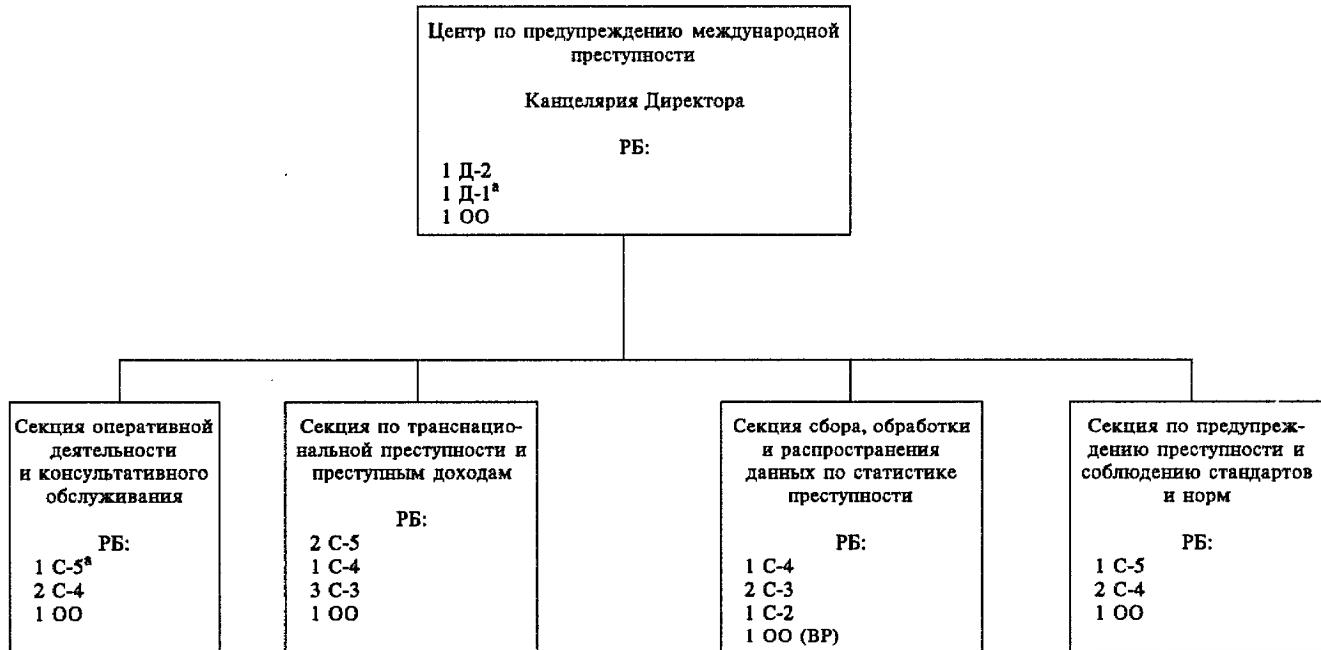
<sup>a</sup> В вопросах существа секретариат (Исполнительный секретарь) подотчетен исключительно Административному трибуналу.

## Раздел 7А

### Экономические и социальные вопросы

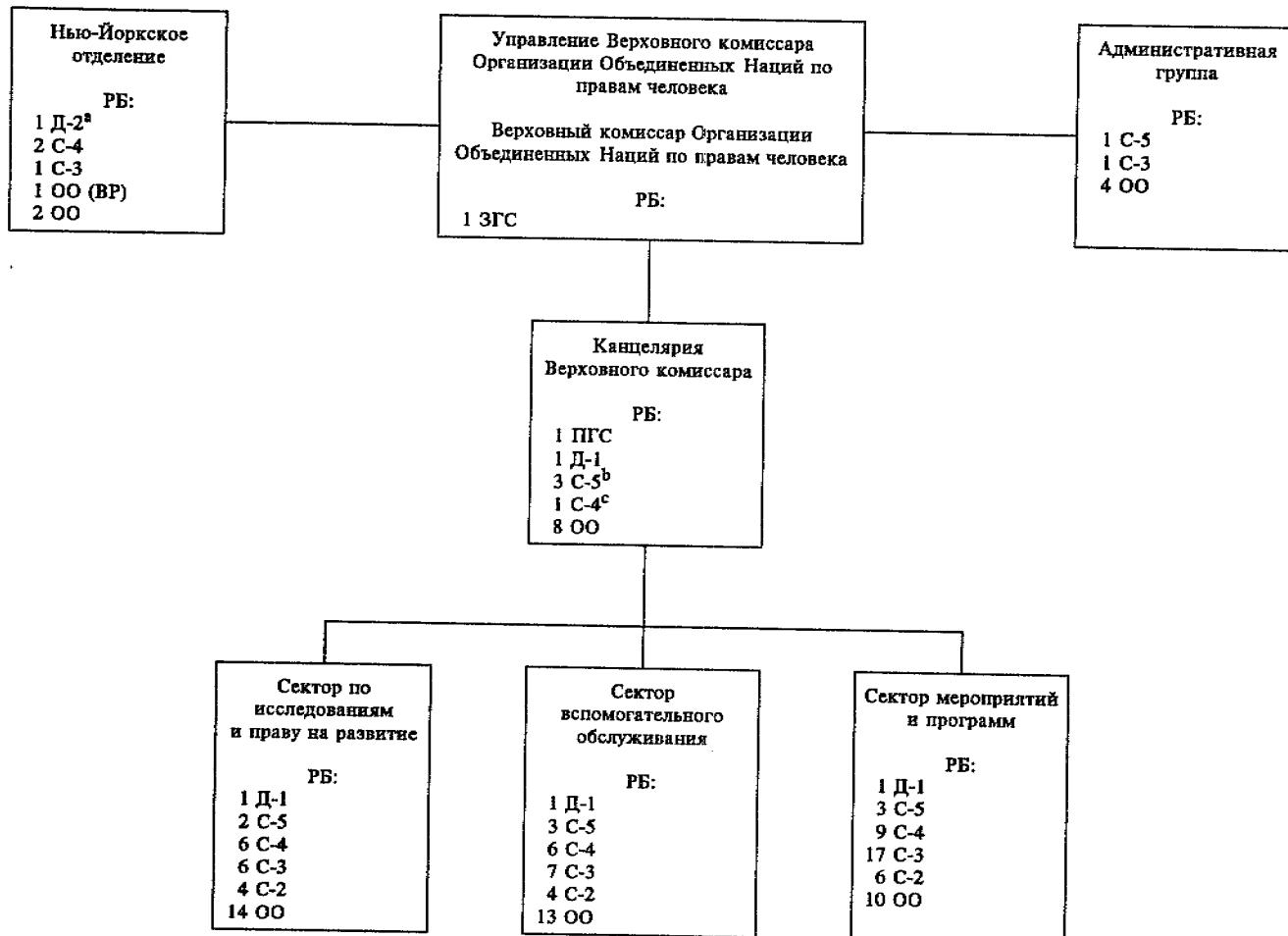


## Раздел 14 Борьба с преступностью



<sup>a</sup> Перевод из Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

## Раздел 22 Права человека



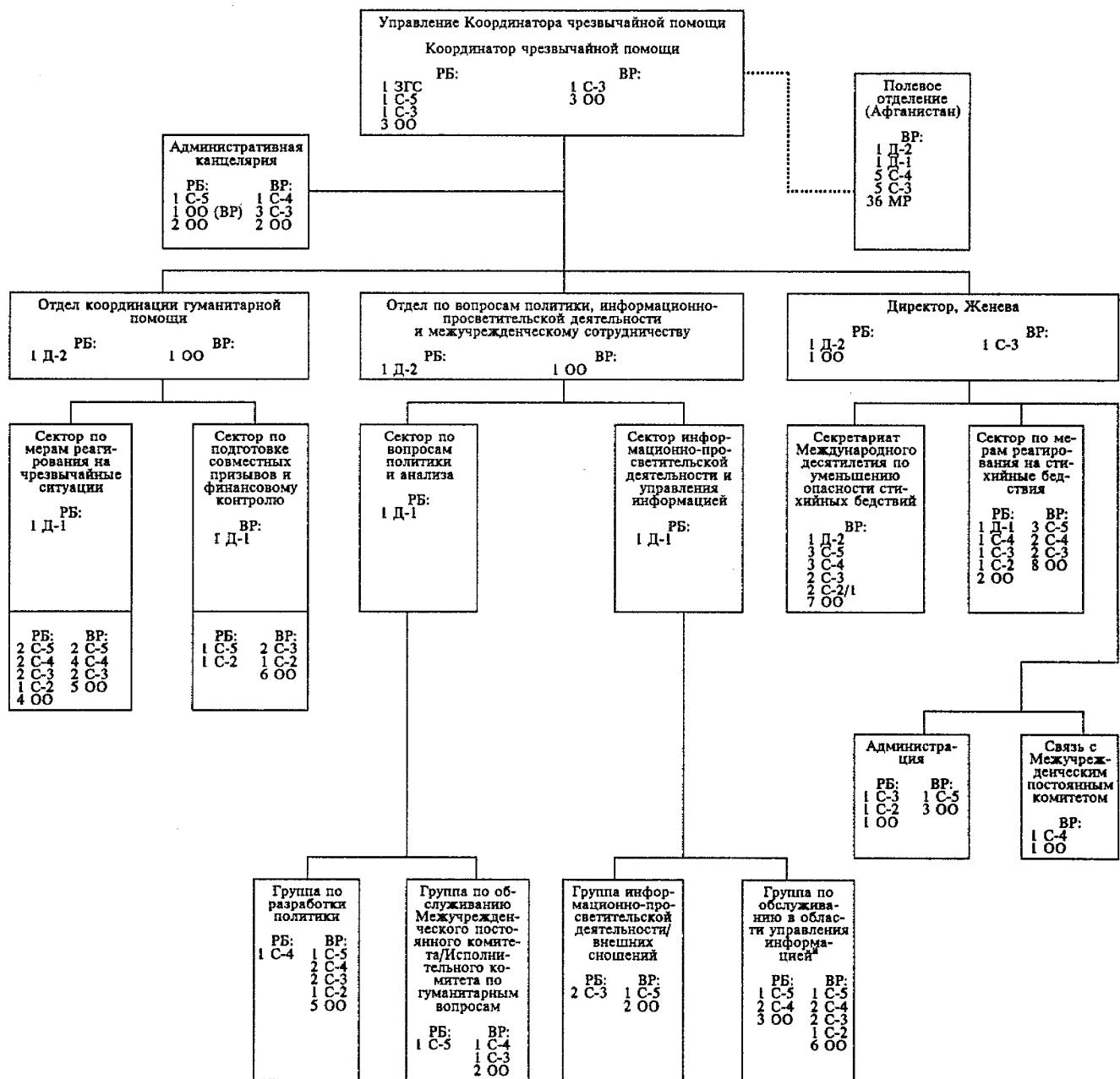
<sup>a</sup> Реклассификация с уровня Д-1.

<sup>b</sup> Включает сотрудника по вопросам управления и планирования.

<sup>c</sup> Сотрудник по внешним связям.

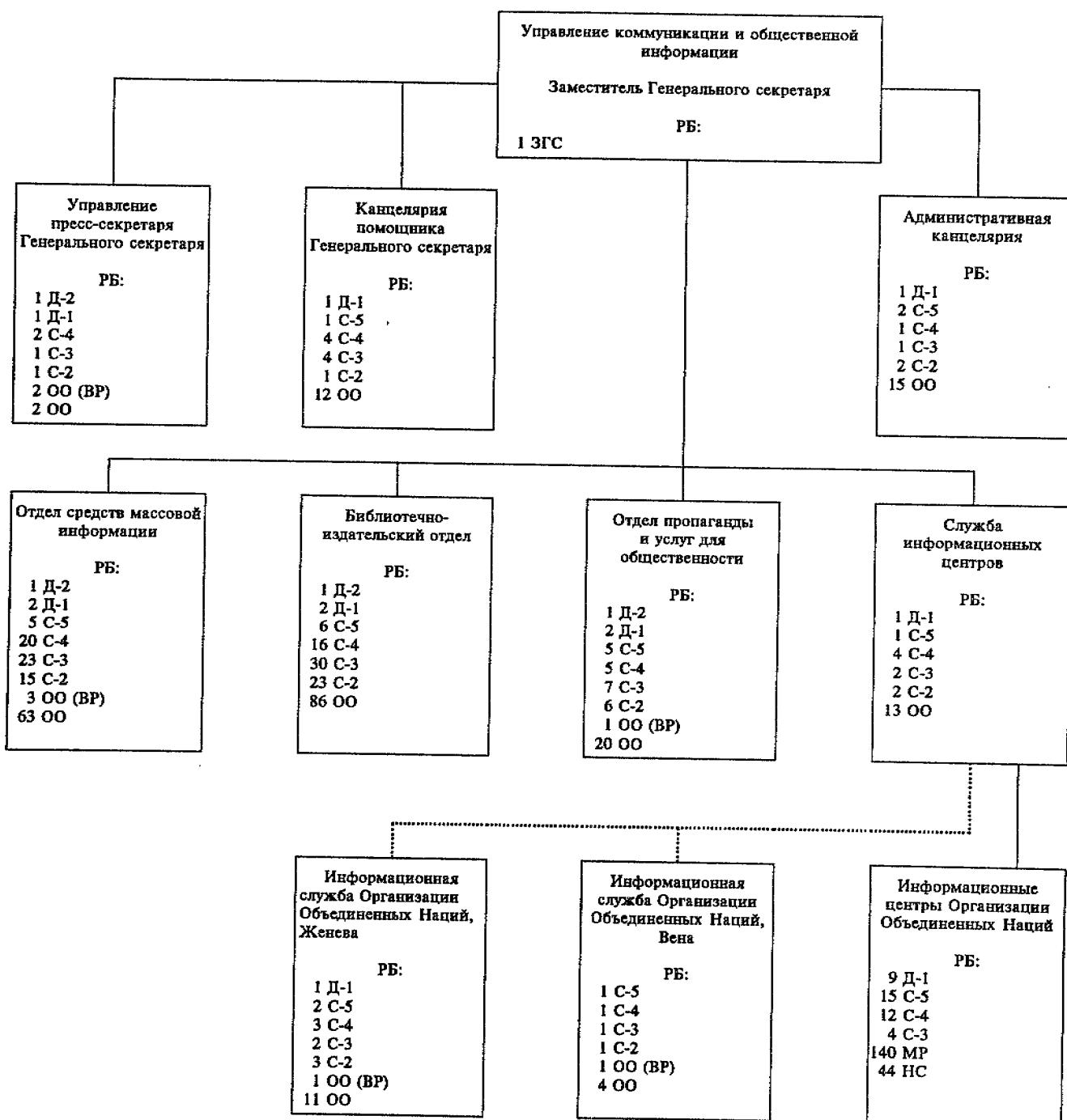
## Раздел 25

### Гуманитарная помощь

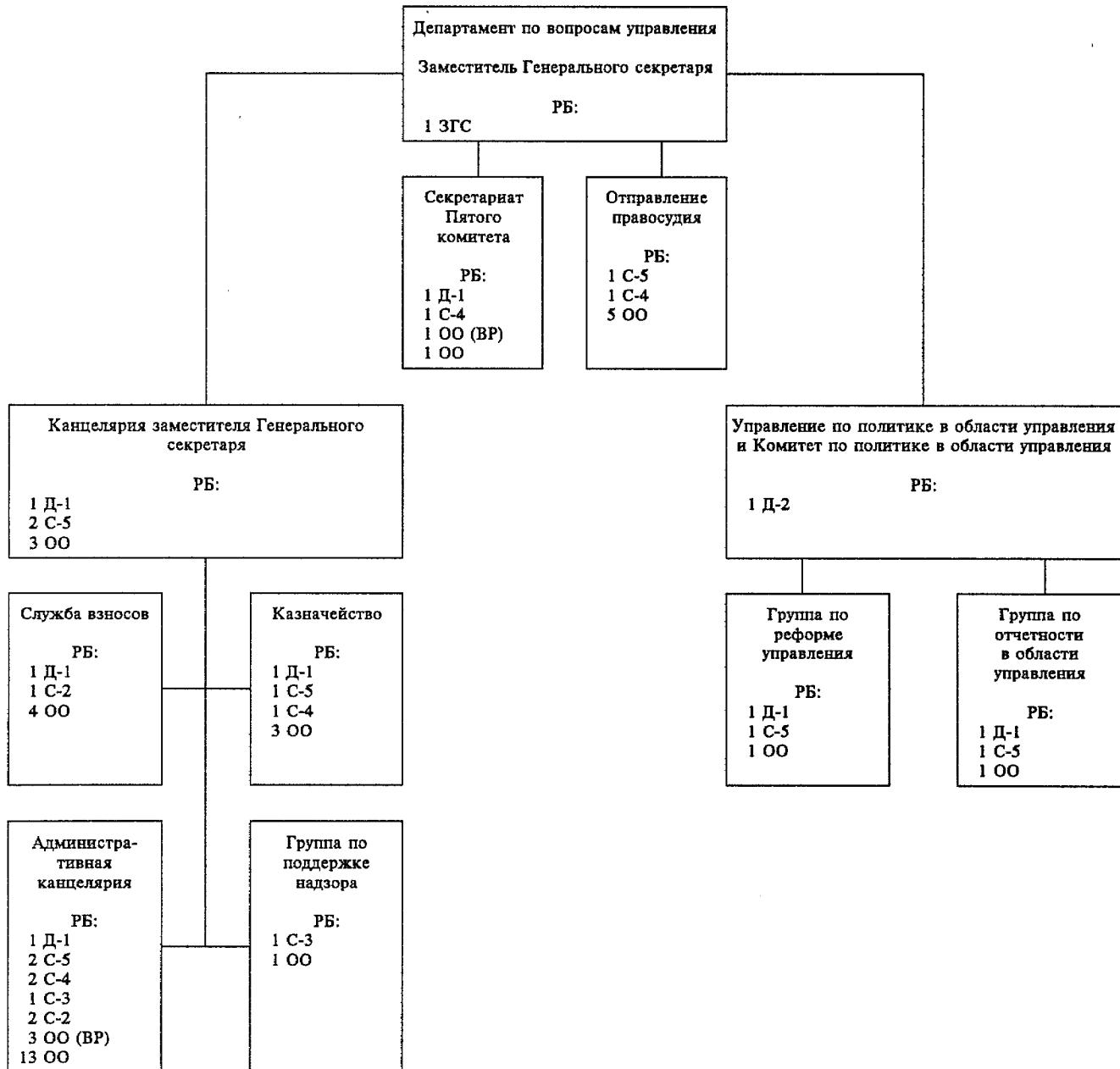


\* Включает Reliefweb, Комплексную региональную информационную сеть и Систему раннего оповещения о гуманитарных ситуациях.

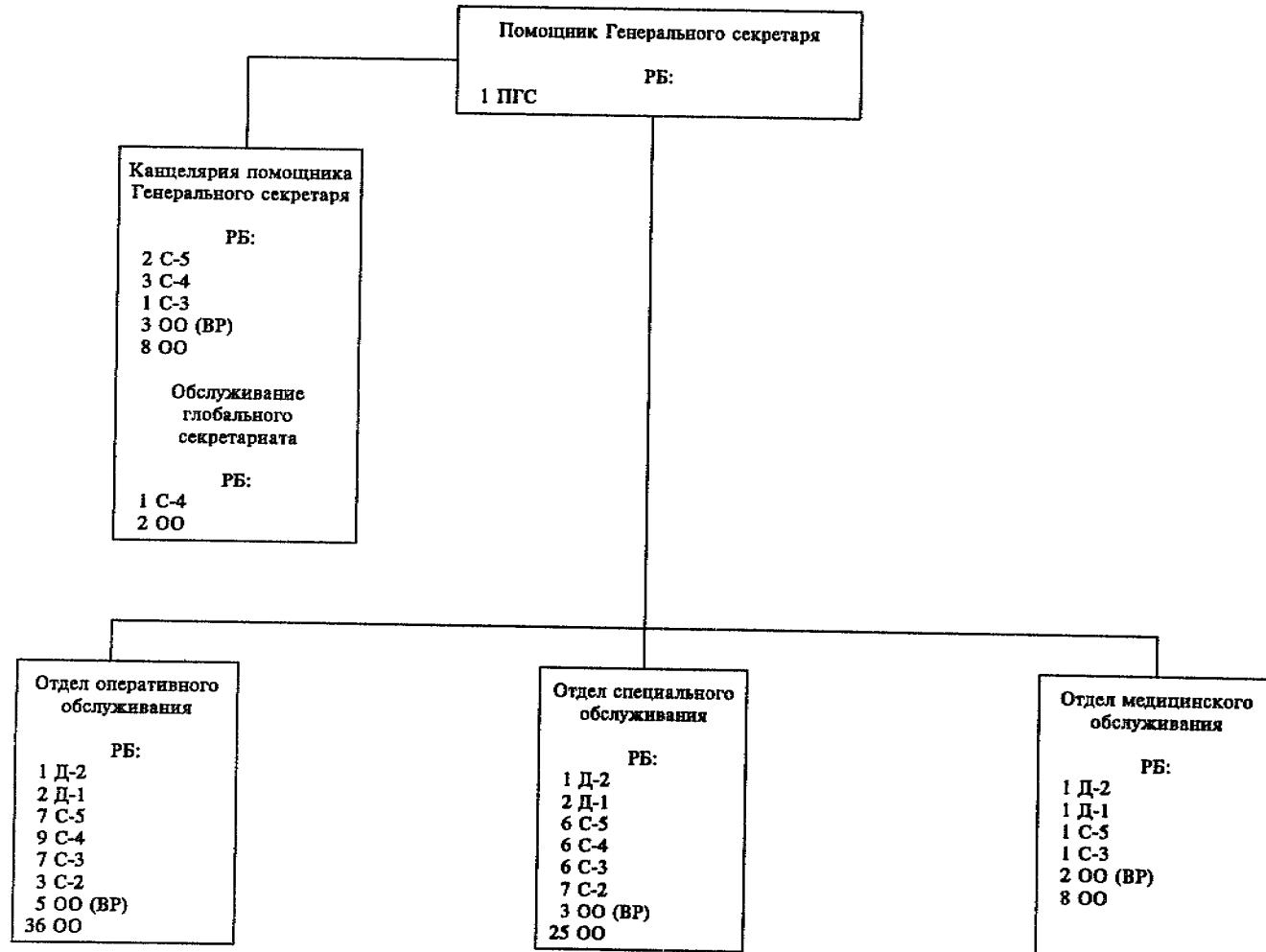
## Раздел 26 Коммуникация и общественная информация



**Раздел 27А**  
**Канцелярия заместителя Генерального секретаря по**  
**вопросам управления**

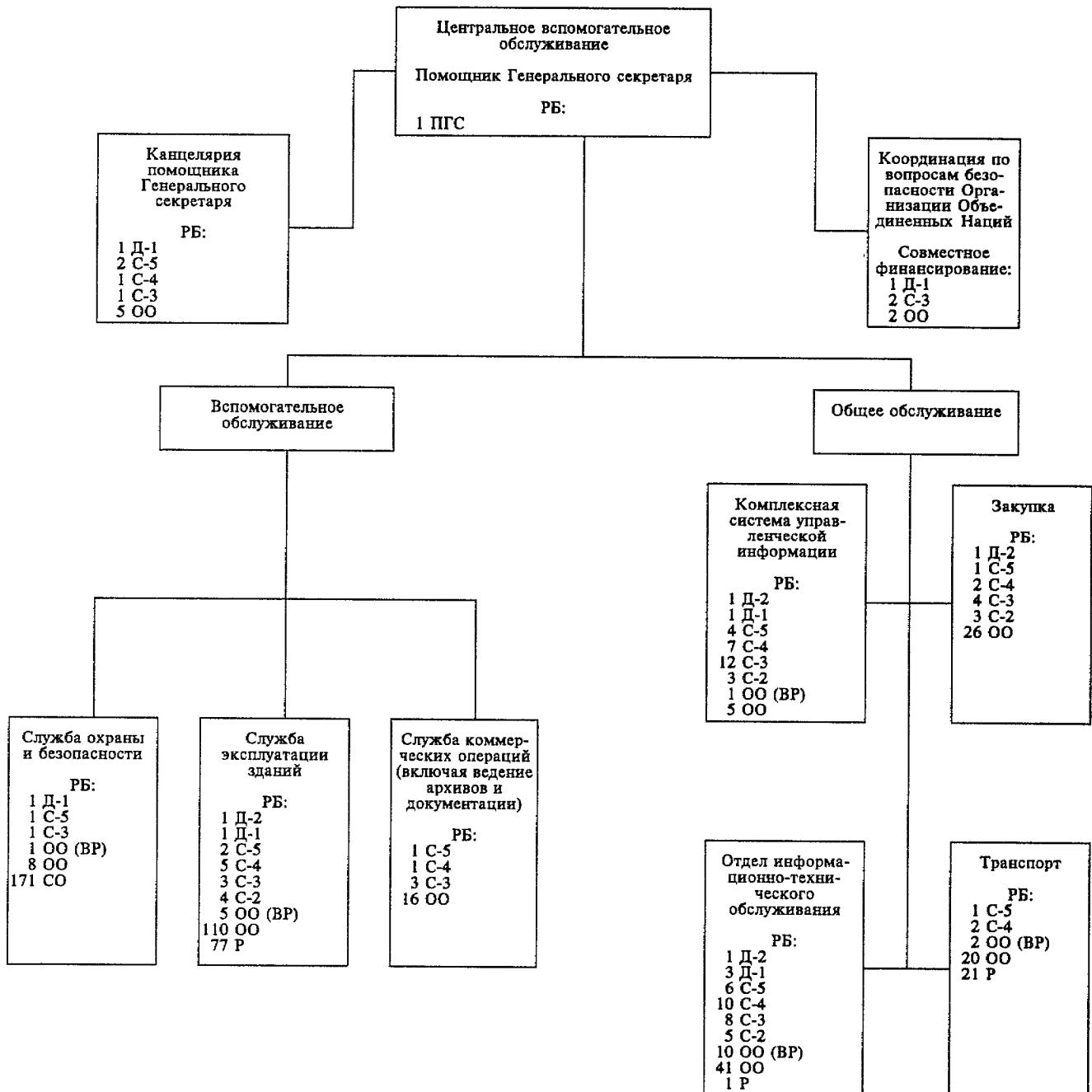


**Раздел 27С**  
**Управление людских ресурсов**



## Раздел 27D

### Вспомогательное обслуживание



## Приложение III

### Мероприятия, осуществляемые по разделу 7А, Экономические и социальные вопросы

#### Подпрограмма 1

##### Координация политики и межучрежденческая поддержка

###### Мероприятия

7A.1 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов
  - i) Генеральная Ассамблея:
    - a. документация для заседающих органов. Тридцать докладов: меры по осуществлению Повестки дня для развития (два); последующие меры в связи с возобновлением диалога об укреплении международного сотрудничества в целях развития через партнерство (два); политические вопросы, которые будут определены Генеральной Ассамблей (два); ежегодный доклад Экономического и Социального Совета (два); ход осуществления Декларации о международном экономическом сотрудничестве и международной стратегии развития для четвертого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; замечания Административного комитета по координации по докладам Объединенной инспекционной группы, посвященным общесистемным и/или межучрежденческим вопросам (два); осуществление рекомендаций, содержащихся в докладах Объединенной инспекционной группы (два); культура и развитие; коммуникация в интересах программ развития; межучрежденческие вопросы, относящиеся к экономической и социальной областям (два); перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (два); всеобъемлющий трехгодичный политический обзор оперативной деятельности в целях развития, содержащий политические рекомендации (два); вопросы, которые будут определены исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций, включая их общее финансовое положение, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227 от 24 мая 1996 года (два); всеобъемлющие статистические данные об оперативной деятельности в целях развития (два); общесистемная оценка воздействия компонентов оперативной деятельности; ресурсы и смежные вопросы (два); вопросы, вытекающие из резолюций Генеральной Ассамблеи об оперативной деятельности в целях развития; решения, принятые Вторым и Третим комитетами по их пунктам повестки дня (два); и малярия и диарейные заболевания (1998 год);
    - b. основное обслуживание. Сорок пленарных заседаний и 30 неофициальных консультаций Второго комитета; четыре заседания Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов; и 40 заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи;
  - ii) Экономический и Социальный Совет:
    - a. документация для заседающих органов: двадцать четыре доклада по следующим вопросам: вопросы, которые будут определены Экономическим и Социальным Советом для представления на этапе заседаний высокого уровня (два) и на этапе координации (два); последующие меры

- по итогам заседаний этапа координации 1997 и 1998 годов для представления на заседаниях общего этапа соответственно в 1998 и 1999 годах (два); объединение вопросов для рассмотрения и принятия решений Советом на общем этапе его заседаний (два); работа в рамках объединенной и совместно организованной Программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита в отношении прогресса, достигнутого в борьбе против ВИЧ/СПИД; обзорные доклады Административного комитета по координации (два), доклад Административного комитета по координации о программах и ресурсах системы Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов; прогресс, достигнутый координационным центром системы Организации Объединенных Наций в осуществлении многосекторального сотрудничества по проблеме «табак и здоровье»; работа Комитета по неправительственным организациям (два); ежегодные консультации во исполнение пункта 61а резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета (два); неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете (два); прогресс в осуществлении резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой по итогам трехгодичного обзора Ассамблей политики в области оперативной деятельности в целях развития (два); исследование, посвященное основной теме трехгодичного обзора политики, которая будет определена Ассамблей на ее пятьдесят третьей сессии; и доклады Совета Ассамблеи (два);
- b. основное обслуживание. Десять заседаний организационных сессий; 80 заседаний основных сессий; 40 неофициальных консультаций; и 40 заседаний рабочих групп;
- iii) Комитет по программе и координации:
- a. документация для заседающих органов. Два ежегодных обзорных доклада Административного комитета по координации;
- b. основное обслуживание. Восемь заседаний;
- iv) Комитет по неправительственным организациям:
- a. документация для заседающих органов. Тринадцать докладов по следующим вопросам: новые заявления о предоставлении консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций (два); просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (два); отсроченное рассмотрение заявлений о предоставлении консультативного статуса (два); отсроченное рассмотрение просьб о реклассификации (два); представляемые один раз в четыре года доклады о деятельности неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете (общая и специальная категория); вопросы, которые будут рассматриваться на следующих основных сессиях Совета (два); и просьбы неправительственных организаций о заслушании в Совете в ходе его основной сессии (два);
- b. основное обслуживание. Сорок заседаний Комитета; и шесть ежегодных консультаций Комитета по неправительственным организациям с неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, которые проводятся перед сессиями Совета в соответствии с пунктом 61а резолюции 1996/31 Совета;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические издания. Четыре периодических издания: расписание заседаний, открытых для участия неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (два); и телефонный справочник старших должностных лиц организаций системы Организации Объединенных Наций (два);

- ii) технические материалы. Обновление и обслуживание информационной страницы Отдела по координации политики и делам Экономического и Социального Совета в сети Интернет;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
  - i) основное и техническое обслуживание. Восемь заседаний Административного комитета по координации и 48 заседаний его Организационного комитета; 40 заседаний Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам Административного комитета по координации; 16 заседаний Рабочей группы Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам по вопросам системы координаторов-резидентов; и 20 заседаний Объединенной консультативной группы по вопросам политики, включая ее заседания высокого уровня и заседания ее подгрупп по вопросам согласования политики и процедур программирования; согласования на страновом уровне; общих помещений и служб; и персонала и профессиональной подготовки;
  - ii) основное обслуживание. Двадцать четыре ежемесячных заседания Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам;
  - iii) функции координационного центра. Всемирное десятилетие развития культуры; тематические годы и годовщины; координационный центр по МПП; голод, продовольственная безопасность и питание; ВИЧ/СПИД; межправительственная организация в экономической и социальной областях; малярия и диарейные заболевания; курение и здоровье; борьба со злоупотреблениями наркотическими средствами; и совместные комитеты Организации Объединенных Наций/ОЭСР по «Макротезаурсу»;
  - iv) внешние связи с межправительственными и региональными организациями. Связь, по мере необходимости, с 1700 неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и оказание помощи в координации их деятельности, выполнение роли координационного центра для неправительственных организаций в их взаимоотношениях с межправительственными органами и Секретариатом; сотрудничество и связь, по мере необходимости, с ОАЕ, ОАГ, ЛАГ, КАРИКОМ и ОЭСР в вопросах экономического и социального развития; оказание содействия мероприятиям в области продовольственного обеспечения и питания и связь с МПП в вопросах, касающихся продовольствия; и сотрудничество с межправительственными, неправительственными и региональными организациями по экономическим и социальным вопросам.

#### **Потребности в ресурсах**

Испрашиваемые ресурсы покроют расходы на должности, указанные в таблице 7.14. Предлагается упразднить одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды), которая стала лишней в результате пересмотра и перераспределения функций вспомогательного персонала.

#### **Подпрограмма 2** **Гендерные вопросы и улучшение положения женщин**

#### **Мероприятия**

- 7A.2 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
    - i) Генеральная Ассамблея:
      - a. документация для заседающих органов. Одиннадцать докладов, посвященных: работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его

семнадцатой-двадцатой сессиях (два); статусу Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (два); эффективной мобилизации ресурсов для вовлечения женщин в процесс развития; положению женщин в сельских районах; мировому обзору роли женщин в процессе развития за 1999 год; осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, включая актуализацию гендерных вопросов, в частности в деятельности фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, а также средствам осуществления (два); и улучшению положения женщин в Секретariate (два);

- b. основное обслуживание. Двенадцать пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи; и десять неофициальных консультаций по проектам резолюций;

ii) Экономический и Социальный Совет:

- a. документация для заседающих органов. Пять докладов, посвященных осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, включая актуализацию гендерных вопросов, в частности в деятельности вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и органов системы Организации Объединенных Наций, работа которых координируется Советом, таких, как региональные комиссии, фонды и программы (два); среднесрочному обзору общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин; оперативной деятельности, связанной с гендерной проблематикой (для представления на этапе, посвященном оперативной деятельности); и улучшению положения женщин и осуществлению Платформы действий (для представления на этапе заседаний высокого уровня);
- b. основное обслуживание. Двенадцать заседаний этапа высокого уровня, этапа оперативной деятельности и общего этапа сессий Совета, посвященных вопросам, касающимся улучшения положения женщин; и 10 неофициальных консультаций по проектам резолюций/согласованию выводов;

iii) Комиссия по положению женщин:

- a. документация для заседающих органов:

- i. девятнадцать докладов по следующей тематике: осуществление Пекинской декларации и Платформы действий, включая актуализацию гендерных вопросов (в частности в том, что касается работы Отдела, мероприятий на национальном уровне и деятельности неправительственных организаций, а также докладов, представляемых в соответствии с другими резолюциями, в частности, касающимися палестинских женщин, женщин-заложников и плана совместной работы с Центром по правам человека) (два); перечни конфиденциальных (два) и неконфиденциальных (два) сообщений, касающихся положения женщин; тематические вопросы, находящиеся на рассмотрении Комиссии в соответствии с многолетней программой работы (два), такие, как насилие в отношении женщин, женщины и вооруженные конфликты, права человека женщин, девочки, женщины и здравоохранение и институциональные механизмы улучшения положения женщин; намечающиеся тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство между женщинами и мужчинами (вопросы определяются Комиссией или ее бюро на предшествующих сессиях) (два); сводный доклад о планах правительства и системы Организации Объединенных Наций; аннотированное сопоставление, касающееся факультативного протокола к Конвенции (два); подготовка всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Платформы действий; среднесрочный обзор общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин; обновленный

- доклад об улучшении положения женщин в Секретариате (два); и улучшение положения женщин в Секретариате (два);
- ii. документы зала заседаний в поддержку актуализации вопросов, касающихся прав человека женщин, в общей деятельности по обеспечению прав человека (два);
- iii. документы зала заседаний по вопросам, касающимся доклада Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (два);
- iv. документы зала заседаний, посвященные результатам работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (два);
- v. документы зала заседаний и справочные материалы для неофициальных консультаций Председателя Комиссии с заинтересованными сторонами;
- vi. справочные документы по совещаниям групп, организуемых Отделом, в рамках выявления областей, требующих особого внимания;
- vii. справочные материалы и документы для наблюдения за ходом осуществления стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000 годы);
- b. основное обслуживание. Восьмидесят заседаний (пленарные заседания и заседания рабочей группы по факультативному протоколу); 10 заседаний в рамках неофициальных консультаций по проектам резолюций/согласованию выводов; и 16 заседаний в рамках неофициальных консультаций Председателя Комиссии с заинтересованными сторонами;
- iv) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин:
- a. документация для заседающих органов. Пятьдесят восемь докладов по следующей тематике: анализ первоначальных и периодических докладов (40) государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в целях оказания Комитету содействия в рассмотрении этих докладов; выявление тенденций в осуществлении конкретных статей Конвенции, которые будут определены Комитетом (два); пути и средства ускорения работы Комитета (четыре); документы зала заседаний, посвященные докладу предсессионной рабочей группы (четыре); и документы по вопросам, которые будут определены Комитетом (восемь);
- b. основное и техническое обслуживание. Сорок заседаний предсессионных рабочих групп; 80 заседаний Комитета и 40 заседаний сессионных рабочих групп; и два заседания для брифинга новых членов;
- v) Совещание государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин:
- a. документация для заседающих органов. Три доклада о заявлениях, оговорках, возражениях и уведомлениях о снятии оговорок, касающихся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; список кандидатов для выборов 11 членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; и доклад о работе совещания;
- b. основное и техническое обслуживание. Четыре заседания;
- vi) заседания специальных групп экспертов. Пять заседаний специальных групп экспертов, посвященных положению женщин и здравоохранению; всеобъемлющему обзору и оценке осуществления Платформы действий; подготовке «Мирового обзора роли женщин в процессе развития»; нарождающимся проблемам на период 2001-2005 годов; и содействию ведущей роли женщин в системах гражданской службы;

b) другие основные мероприятия:

- i) периодические издания «Directory of National Machinery for the Advancement of Women» («Справочник по национальным механизмам в области улучшения положения женщин»); «Women 2000» (Женщины 2000 года) (четыре выпуска); и «Network» (ежеквартальный информационный бюллетень);
  - ii) непериодические издания. «Gender Issues in civil service systems» («Гендерные вопросы в системах гражданской службы»); и энергетика и женщины, которые будут подготовлены совместно с Отделом по устойчивому развитию;
  - iii) брифинги для делегатов и представителей неправительственных организаций по соответствующим вопросам, находящимся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; по вопросам подготовки заседаний Комиссии; по вопросам политики и стратегии достижения целевого показателя 50-процентной представленности женщин на должностях категорий специалистов и выше в целом и на руководящих должностях; и брифинги для рабочей группы по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
  - iv) технические материалы. Обновленная база данных по вопросам, касающимся представленности женщин на руководящих должностях в правительстве, международных межправительственных организациях, органах и переговорных механизмах, а также по вопросам участия женщин в процессах проведения выборов в различных регионах мира; справочник координационных центров в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся женщин; и дальнейшая разработка, оформление, обслуживание и использование информационной страницы «Women Watch» в системе Интернет;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- основное и техническое обслуживание ежегодных заседаний Межучрежденческого комитета по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами, и обслуживание неофициальных межсессионных заседаний, включая подготовку документов зала заседаний и справочных документов и докладов о работе ежегодных сессий; разработка процедур и руководящих принципов для обеспечения актуализации гендерных вопросов и координации деятельности соответствующими департаментами/управлениями Секретариата Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций; основная поддержка Управления людских ресурсов в деле разработки руководящих принципов профессиональной подготовки по гендерным вопросам и по актуализации гендерных вопросов в политике и программах организаций системы Организации Объединенных Наций; разработка учебных модулей и участие в учебных мероприятиях, связанных с осуществлением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; последующие мероприятия в связи с проводившимися в последнее время конференциями Организации Объединенных Наций и тематическими годами (справочные документы и участие в специальных мероприятиях); и связь с сетью неправительственных организаций и организаций гражданского общества и основная поддержка совещаний неправительственных организаций (справочная документация, участие в специальных мероприятиях; и постоянное обновление и ведение имеющейся в Департаменте базы данных по неправительственным организациям);
- d) консультативное обслуживание по гендерным вопросам:
- i) консультативное обслуживание. Направление восьми консультативных миссий в государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые еще не представили свои первоначальные доклады о выполнении Конвенции; и пяти миссий по оценке потребностей и изучению положения

женщин в руководстве, включая доступ женщин к руководящим должностям и роль женщин в гражданской и дипломатической службе;

- ii) групповое обучение, стипендии, семинары и практикумы. Учебные семинары, посвященные роли женщин в поддержании мира и миростроительстве (один); насилию против женщин; обучению сотрудников судебных и правоохранительных органов (пять) и национальным механизмам улучшения положения женщин (четыре); практикумы Юг-Юг по использованию электронной почты и сети Интернет в южной части Африки (один); и практикумы по гендерным вопросам в гражданской службе (один).

### **Подпрограмма 3**

#### **Социальная политика и развитие**

##### **Мероприятия**

**7A.3 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:**

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:

- i) Генеральная Ассамблея:

- a. документация для заседающих органов. Одиннадцать докладов по следующим вопросам: последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (два); Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (два); руководящие принципы в отношении кооперативов; последующая деятельность по итогам Международного года семьи; последующая деятельность в связи со Всемирной программой действий, касающейся молодежи; Международный год пожилых людей (два); осуществление Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов; и промежуточный доклад о мировом социальном положении;
  - b. основное обслуживание. Тридцать два заседания Генеральной Ассамблеи, включая заседания Третьего комитета;

- ii) Экономический и Социальный Совет:

основное обслуживание. Восемь заседаний;

- iii) Комиссия социального развития:

- a. документация для заседающих органов. Девять докладов по следующим вопросам: содействие социальной интеграции и участию всех людей в жизни общества (два); социальные услуги для всех; инициатива проведения общего обзора, посвященного осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; обследование национальной политики в отношении семьи; работа специальной вспомогательной группы Комиссии по подготовке к проведению Международного года пожилых людей (два); и последующая деятельность по итогам работы Специального докладчика по вопросам об инвалидности (два);
  - b. основное обслуживание. Сорок заседаний (включая восемь заседаний рабочих групп); четыре межсессионных заседания Бюро; и шесть заседаний специальной вспомогательной группы Комиссии открытого состава по подготовке к проведению Всемирного года пожилых людей;

- c. специальные группы экспертов. Четырнадцать заседаний специальных групп экспертов по следующим вопросам: содействие социальной интеграции и участию всех людей в жизни общества; социальные услуги для всех; инициатива проведения

общего обзора, посвященного осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; законодательные и административные инициативы в поддержку кооперативов и развития; стратегии в области занятости; контроль за осуществлением стратегий ликвидации нищеты (резолюции Генеральной Ассамблеи 50/107 и 51/178) (два); пропаганда общества для людей всех возрастов; подход к развитию с учетом интересов семьи (резолюция 50/142 Генеральной Ассамблеи); инвестиционная политика в области социального развития в странах с экономикой на переходном этапе; опыт социального примирения и урегулирования конфликтов в Африке к югу от Сахары; подготовка специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году (два); и глобальные структуры и тенденции в области социальных расходов и их последствия для национальной и международной стратегии в области развития;

b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

- i) периодические издания. Тридцать два периодических издания по следующим вопросам: социальная политика и социальный прогресс (четыре); бюллетень по вопросам ликвидации нищеты (два); молодежный информационный бюллетень Организации Объединенных Наций (шесть); бюллетень по проблемам инвалидов (шесть); бюллетень по проблемам старения (шесть); «Countdown to 1999» («В преддверии 1999 года») (шесть); и указатель органов и организаций, занимающихся вопросами социальной политики и развития (два);
  - ii) непериодические издания. Двенадцать непериодических изданий по следующим вопросам: варианты социальной политики для обеспечения социальной интеграции и развития; глобальные структуры и тенденции в области социальных расходов и их последствия для стратегии развития на национальном и международном уровнях; распределение доходов и богатства; дополнение к Докладу о мировом социальном положении за 1997 год; стратегии в области ликвидации нищеты; создание возможностей для организационного строительства и участия; создание национального потенциала для осуществления политики, направленной на защиту интересов семьи; краткая информация об осуществлении в отдельных странах политики, направленной на защиту интересов семьи; положение молодежи в мире; варианты политики в интересах построения общества для людей всех возрастов; отдельные новшества и передовой опыт в связи с реализацией целей и задач Международного года пожилых людей; и отдельные документы заседаний групп экспертов;
  - iii) технические материалы. Периодическое обновление базы данных о специализированных аудиториях (правительственных и неправительственных), занимающихся вопросами социальной политики и развития, включая заинтересованные неправительственные комитеты; информационная страница Отдела в сети Интернет, в том числе по вопросам последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития; информационная страница о социальном аспекте развития во «Всемирной паутине» в контексте содержания, привязки к другим страницам и расширения мощности сервера электронной почты;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) постоянные консультации с правительствами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и межправительственными и неправительственными организациями относительно последующей деятельности в связи с задачами в социальной области, поставленными на недавних конференциях Организации Объединенных Наций и в рамках тематических годов;
  - ii) Конференция министров по делам молодежи (резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи): доклад конференции, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее через Комиссию социального развития; пять справочных документов для конференции по национальной политике в вопросах молодежи и международному

- сотрудничеству, участию, образованию, здравоохранению и занятости молодежи; и основное и техническое обслуживание 10 заседаний;
- iii) Межрегиональное совещание по вопросам политики в целях содействия построению общества для людей всех возрастов (резолюция 50/141 Генеральной Ассамблеи); доклад совещания; и справочный документ «Общество для людей всех возрастов: концепция, принципы и варианты политики»;
  - iv) основное и техническое обслуживание межучрежденческих консультаций относительно Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (ежегодно) и специальных межучрежденческих совещаний по вопросам молодежи, старения и инвалидов (ежегодно);
  - v) участие по основным вопросам в ежегодных сессиях Комитета по поощрению и развитию кооперативов;
  - vi) поддержка и развитие взаимодействия между комитетами и форумами неправительственных организаций по следующим вопросам: последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; проведение Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты; проблемы пожилых людей, включая проведение Международного года пожилых людей; молодежи; семьи; и инвалиды;
  - vii) помочь и участие в подготовке информационных материалов в связи с проведением Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (17 октября), Международного дня кооперативов (первая суббота июля), Международного дня семьи (15 мая), Международного дня пожилых людей (1 октября) и Международного дня инвалидов (3 декабря);
  - viii) поощрение и развитие взаимодействия с исследовательскими и научными центрами и учреждениями;
  - ix) основное и техническое обслуживание ежегодного совещания Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам Административного комитета по координации по вопросам постконфликтного миростроительства; и участие в работе Подкомитета Административного комитета по развитию сельских районов;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультативное обслуживание:
    - a. оказание по просьбе правительств основной поддержки в реализации их инициатив, направленных на дальнейшее осуществление международных документов, касающихся социальной политики и планирования, социальных институтов и участия в жизни общества, а также социальной интеграции, включая основную поддержку деятельности в сфере социального развития, финансируемой за счет общих целевых фондов, например, деятельности Специального докладчика по вопросу об инвалидности, и последующие меры (70 миссий);
    - b. оказание помощи правительствам развивающихся стран и стран с экономикой на переходном этапе в проведении в сотрудничестве с учреждениями/комиссиями Организации Объединенных Наций анализа, диагностических исследований и оценок их нынешнего социального положения, а также последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; и миссии по вопросам социальной политики и социального развития;
  - ii) групповое обучение, включая семинары и практикумы. Учет проблем инвалидов при планировании и реализации проектов технической помощи; социальный анализ, включая оценку последствий проводимой политики для конкретных групп населения; и социальная интеграция;

- iii) полевые проекты. Полевые проекты (страновые, региональные и межрегиональные): до 100 полевых проектов в области социального развития.

## Подпрограмма 4

### Устойчивое развитие

#### Мероприятия

7A.4 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
- i) Генеральная Ассамблея:
- документация для заседающих органов. Пять докладов по следующим вопросам: осуществление решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (резолюция 51/183 Генеральной Ассамблеи); показатель уязвимости малых островных развивающихся государств; пятилетний обзор Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств; и продукты, наносящие вред здоровью и окружающей среде (два);
  - основное обслуживание. Тридцать шесть заседаний Второго комитета, включая 20 заседаний в рамках неофициальных консультаций;
- ii) Экономический и Социальный Совет:
- документация для заседающих органов. Четыре доклада о работе третьей сессии Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития; о работе четвертой сессии Комитета по природным ресурсам; о координации деятельности в области науки и техники в целях развития; и о защите потребителей;
  - основное обслуживание. Восемь заседаний Совета и 24 заседания в рамках неофициальных консультаций;
- iii) Комиссия по устойчивому развитию и ее Бюро и вспомогательные органы:
- документация для заседающих органов. Ожидается, что будет подготовлено 44 доклада по следующим вопросам: вопросы, подлежащие включению в программу работы Комиссии на 1998-1999 годы (10); межправительственный форум Комиссии по лесам (10); осуществление Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (15); оценка хода осуществления Повестки дня на XXI век на национальном уровне с приложениями, содержащими графические материалы (2); рационализация процесса представления национальных докладов (2); обеспечение общего доступа к имеющейся в системе Организации Объединенных Наций информации по вопросам устойчивого развития; и работа Консультативного комитета высокого уровня по устойчивому развитию (4) (при условии принятия решения о продолжении его деятельности). Кроме того, до 50 справочных документов будет представлено Комиссии и 10 — Бюро;
  - основное обслуживание. Сорок заседаний Комиссии и 32 заседания сессионных редакционных групп; 40 заседаний межсессионных вспомогательных органов; 40 заседаний Межправительственного форума по лесам; 20 заседаний Бюро Комиссии и неофициальных консультаций; и 12 заседаний межправительственной группы экспертов открытого состава по энергетике и устойчивому развитию, которые будут проведены совместно с межсессионными заседаниями Комиссии;

- iv) Комитет по природным ресурсам:
- документация для заседающих органов. Девять докладов о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и межурожденческого сотрудничества (три); о выполнении рекомендаций по результатам комплексной оценки мировых запасов питьевой воды; и о вопросах территориального планирования земельных и водных ресурсов; доклады, посвященные деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с освоением ресурсов полезных ископаемых, и межурожденческому сотрудничеству (два); а также разработке и внедрению современных технологий утилизации/переработки отходов горнодобывающей промышленности в целях облегчения экологической нагрузки на окружающую среду; и дискуссионный документ по основополагающей проблеме расширения возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой извлекать максимально экономические и социальные выгоды из имеющегося у них потенциала в области добычи полезных ископаемых;
  - основное обслуживание. Четыре пленарных заседания и шесть заседаний рабочей группы по водным ресурсам и полезным ископаемым; и шесть неофициальных консультаций в ходе четвертой сессии Комитета;
- v) Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития:
- документация для заседающих органов. Шесть докладов об осуществлении решений/рекомендаций Комитета, принятых на его предыдущей сессии; об экологически безопасной и эффективной технологии; о возобновляемых источниках энергии, включая биомассу, этанол и энергию ветра; о разработке и осуществлении мер в области развития энергетики в сельских районах; о развитии энергетики и транспорта; и о координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики;
  - основное обслуживание. Шестнадцать заседаний Комитета и четыре заседания в рамках неофициальных консультаций;
- vi) Консультативный комитет высокого уровня по устойчивому развитию. (При условии принятия решения о продолжении его деятельности):
- документация для заседающих органов. Четыре доклада;
  - основное обслуживание. Двенадцать заседаний;
- vii) специальные группы экспертов (РБ/ВР). Тридцать три специальных группы экспертов по изменению структур потребления и производства (одна); по оценке этапа опробования показателей устойчивого развития (одна); по этапу III программы работы, связанной с показателями устойчивого развития (две); по приоритетным вопросам малых островных развивающихся государств (две); по финансовым аспектам Повестки дня на XXI век (две); по проведению Форума по глобальному моделированию (две); по условиям реализации стратегии устойчивого развития (две); по укреплению регионального сотрудничества и координации в деле осуществления Повестки дня на XXI век (четыре); по осуществлению принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию (одна); по техническим преобразованиям в целях обеспечения устойчивого развития (четыре); по концепции основных групп (одна); по участию и роли частного сектора в процессе устойчивого развития (одна); по информации об устойчивом развитии для процесса принятия решений (две); по потребностям в области сбора данных и их обработки с целью обновления будущих комплексных оценок мировых запасов питьевой воды (одна); по глобальной базе данных о потенциальных запасах полезных ископаемых (одна); по оценке вариантов организации управления водохозяйственной деятельностью и их последствиям для

частных инвестиций (одна); по барьерам на пути устойчивого энергетического развития в развивающихся странах, с уделением особого внимания Африке (одна); по энергопотреблению в секторе транспорта (одна); по проблемам и препятствиям на пути достижения эффективности использования энергии и материалов (одна); по сотрудничеству Юг/Юг в освоении возобновляемых источников энергии (одна); и межрегиональный семинар по защите потребителей: расширение рамок руководящих принципов защиты потребителей (один);

b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

- i) анализ национальной информации и подготовка информационно-справочных документов по странам. Два комплекта руководящих принципов для правительств в контексте добровольного представления информации об их деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век; два комплекта информационно-справочных документов по странам, подготовленных на основе отдельных национальных докладов; и подготовка пяти информационно-справочных документов по энергетике отдельных стран;
- ii) периодические издания. Тридцать девять периодических изданий: CSD Update (12); показатели устойчивого развития: рамки и методология; серия по устойчивому развитию: тематические документы по вопросам устойчивого развития (4); финансовые аспекты Повестки дня на XXI век (2); Natural Resources Forum (Форум по проблеме природных ресурсов) (8); International Rivers and Lakes Newsletter (Бюллетень по проблемам международных рек и озер) (4); Natural Resources Newsletter (Бюллетень по природным ресурсам) с охватом технической деятельности в области планирования и рационального использования, который будет издаваться в электронной форме (4); бюллетень по энергетике (2); и Сводный перечень товаров, потребление и/или продажа которых были запрещены, которые были отозваны, жестко ограничены или не утверждены правительствами (2);
- iii) непериодические издания. Тринадцать непериодических изданий по следующим вопросам: принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию; серия кратких публикаций о результатах региональных совещаний за «круглым столом» (четыре); рациональное использование ресурсов подземных вод в XXI веке: возможности регулирования и восстановления; от регулирования к участию; варианты организации управления водохозяйственной деятельностью с уделением особого внимания малым островным развивающимся государствам; корпорации и общество: отношения между ними и их соответствующая роль в поощрении устойчивого развития горнодобывающей промышленности с уделением особого внимания странам Африки; анализ потребностей в электроэнергии и варианты обеспечения надежного снабжения в целях устойчивого развития; предложение и использование природного газа с низким содержанием углерода и с более высокой эффективностью горения и его более широкое использование в секторе транспорта; гендерные вопросы в контексте устойчивого энергетического развития; бюллетень о современных экологически чистых технологиях использования угля; и расширение рамок руководящих принципов защиты потребителей;
- iv) технические материалы. Создание, ведение и обновление баз данных: для информационного киоска по вопросам устойчивого развития во «Всемирной паутине» (электронные информационно-справочные документы по странам); для раздела по устойчивому развитию в информационном киоске Департамента во «Всемирной паутине»; для справочника по национальным координационным центрам по устойчивому развитию; для сети координационных центров с информацией о показателях устойчивого развития; по малым островным развивающимся государствам; по мерам в области политики в целях изменения структур производства/потребления; по водным ресурсам с охватом вопросов мировых запасов, качества и использования

- водных ресурсов; с информацией о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных и неправительственных организаций в области энергетики и водных ресурсов; пропаганда и распространение нового выпуска пакета программного обеспечения о грунтовых водах для системы «Windows» (издание Организации Объединенных Наций); конкретные исследования примеров устойчивого энергоснабжения; и два видеофильма об энергоснабжении для сельской бедноты и о технике безопасности в угледобывающей промышленности и об экологических вопросах;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- i) Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и его система организаторов решения вопроса:
    - a. документация. Двадцать справочных документов для Комитета (10) и для заседаний организаторов решения вопроса (10); и восемь докладов, представляемых Административному комитету по координации о заседаниях Межучрежденческого комитета (4) и заседаниях организаторов решения вопроса (4);
    - b. основное обслуживание. Двенадцать заседаний Комитета и восемь заседаний в рамках системы организаторов решения вопроса;
  - ii) Руководящий комитет по снабжению питьевой водой и санитарии и Подкомитет Административного комитета по координации по водным ресурсам:
    - a. документация. Четыре доклада и справочные документы;
    - b. основное обслуживание. Двадцать заседаний;
  - iii) основное и техническое обслуживание Управленческого совета Программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области природных ресурсов и энергетики; и совместная деятельность по разработке программ в сотрудничестве с региональными комиссиями при участии ЮНЕП и ЮНКТАД;
  - iv) внешние связи и контакты, в том числе с неправительственными организациями. Участие в различных межправительственных и межучрежденческих совещаниях, а также в совещаниях экспертов и основных групп, непосредственно связанных с поддержкой программы работы Комиссии по устойчивому развитию и организованных для этой цели, а также обеспечение основной секретариатской поддержки; связь с финансовыми учреждениями, включая Глобальный экологический фонд; специальные мероприятия, такие, как Всемирный день воды, а также другие мероприятия, проводимые в ходе сессий Комиссии по устойчивому развитию, например оказание поддержки молодежным мероприятиям (региональные консультации с представителями молодежи, определение показателей, касающихся молодежи, и налаживание связей между молодежными организациями) и «дни основных групп»; и сотрудничество с Международной организацией потребителей, Международной организацией по стандартизации и Международным кооперативным альянсом по вопросам защиты потребителей;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
  - i) консультативное обслуживание по вопросам политики. До 40 миссий для оказания помощи правительствам развивающихся стран и стран с переходной экономикой по их просьбе и в сотрудничестве с учреждениями и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся разработки стратегии, способствующей устойчивому развитию, включая финансирование устойчивого развития, использование экономических инструментов и создание соответствующего потенциала, в том числе для контроля и оценки, а также решение вопросов, связанных с рациональным использованием полезных ископаемых и водных и энергетических ресурсов;

- ii) обучение. Организация до 20 национальных, субрегиональных и региональных учебных совещаний и практикумов для руководящих должностных лиц;
- iii) полевые проекты (страновые, региональные и межрегиональные). Тридцать проектов по техническому сотрудничеству в области рационального использования водных ресурсов и ископаемых и 25 проектов по техническому сотрудничеству в области энергетических ресурсов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

## Подпрограмма 5 Статистика

### Мероприятия

7A.5 Мероприятия по данной подпрограмме будут осуществляться в том же объеме, в котором они были первоначально предложены в разделе 9 предлагаемого бюджета по программам (A/52/6), с добавлением следующих мероприятий в области картографии:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:

Седьмая конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (четыре заседания); и девятнадцатая и двадцатая сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (семь заседаний);

- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

всемирный картографический бюллетень (2); и бюллетень Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (4);

- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):

участие в мероприятиях Международной федерации геодезистов, Международной картографической ассоциации и Международного общества фотограмметрии и дистанционного зондирования.

## Подпрограмма 6 Народонаселение

### Мероприятия

7A.6 Мероприятия по данной подпрограмме будут осуществляться в том же объеме, в котором они были первоначально предложены в разделе 7 предлагаемого бюджета по программам (A/52/6).

## Подпрограмма 7 Тенденции, вопросы и политика глобального развития

### Мероприятия

7A.7 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/служебных органов (РБ/ВР):

- i) основное обслуживание заседаний. Второй комитет Генеральной Ассамблеи (24 заседания); Экономический и Социальный Совет (16 заседаний); Комитет по планированию развития (20 заседаний); и рабочие группы Комитета по планированию развития (30 заседаний);

- ii) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея. Восемь докладов по следующим вопросам: финансирование развития (один); глобальная финансовая интеграция и укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, в частности с МВФ (два); кризис внешней задолженности и развитие (два); устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: осуществление и последующие меры в связи с основными консенсусными соглашениями по вопросам развития (один); финансирование развития, в том числе чистая передача ресурсов между развитыми и развивающимися странами (один); и общие социально-экономические перспективы развития мировой экономики (один);
    - b. Экономический и Социальный Совет. «Обзор мирового экономического и социального положения» (два); доклады о состоянии мировой экономики (два); и доклады о работе Комитета по планированию развития (два);
    - c. десять докладов по темам, представленным рабочим группам Комитета по планированию развития (пять); и по итогам работы рабочих групп Комитета (пять);
  - iii) заседания десяти специальных групп экспертов по возникающим макроэкономическим вопросам, касающимся подготовки «Обзора мирового экономического и социального положения» (четыре); перспективам стран Африки к югу от Сахары в условиях глобализации экономики; успехам стран Азии в области развития: причины и возможности копирования; и перспектив мировой экономики по проекту «Линк» (четыре доклада);
- b) прочие основные мероприятия:
- i) периодическое издание. «Обзор мирового экономического и социального положения» (ежегодно);
  - ii) семь непериодических изданий. «Overall socioeconomic perspective for the world economy» («Общие социально-экономические перспективы мировой экономики»); и шесть рабочих документов по отдельным макроэкономическим вопросам, в том числе по взаимосвязям между экономическим ростом и торговлей услугами, взаимосвязям между экономическим ростом и торговлей товарами, по финансированию системы социальной защиты, по возникающим проблемам в области финансирования развития и по стратегии международного развития в XXI веке;
  - iii) технический материал. Четыре выпуска «World Outlook» по проекту «Линк» («Перспективы мировой экономики»); и четыре выпуска «World Economic Situation and Emerging Global Macroeconomic Issues» («Перспективы мировой экономики и возникающие глобальные макроэкономические вопросы»);
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР): консультации и координация с МВФ, Всемирным банком и другими соответствующими специализированными учреждениями, включая ЮНКТАД и региональные комиссии; предоставление более широкого глобального интерактивного доступа к модели «Линк» и ее аналитической базе данных другим органам системы Организации Объединенных Наций и государствам-членам; и внешние связи с научными правительственными и неправительственными экономическими исследовательскими институтами через обмен справочными материалами и проведение консультаций.

## Подпрограмма 8

### Государственная экономика и государственное управление

#### Мероприятия

7A.8 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
  - i) основное обслуживание заседаний:
    - a. Генеральная Ассамблея (восемь заседаний);
    - b. Экономический и Социальный Совет (шесть заседаний);
    - c. Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов (а также обеспечение технического обслуживания) (25 пленарных заседания и 20 заседаний рабочих групп);
    - d. Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения (обеспечение также технического обслуживания) (22 пленарных заседания и 16 заседаний рабочих групп);
  - ii) документация для заседающих органов:
    - a. Генеральная Ассамблея. Четыре доклада по следующим вопросам: сводный доклад по вопросам государственно-административной деятельности и развития (1998 год); доклады об экономической помощи странам, пострадавшим в результате осуществления многосторонних экономических санкций (1998 и 1999 годы); и о применении экономических мер принуждения как средства политического и экономического давления на развивающиеся страны (1999 год);
    - b. Экономический и Социальный Совет. Три доклада по следующим вопросам: политика в области приватизации и регулирования в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (в связи с подготовкой «Обзора мирового экономического и социального положения за 1998 год»); четырнадцатое совещание Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов (1998 год); и девятое совещание Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения (1999 год);
    - c. Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности и финансов. Доклад о ходе осуществления резолюции 50/225 Генеральной Ассамблеи; доклад об обзоре работы по программе в области государственно-административной деятельности и финансов; и пять аналитических/рабочих документов по тематическим вопросам;
    - d. Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения. Пересмотренная Типовая конвенция Организации Объединенных Наций об устранении двойного налогообложения в отношениях между развитыми и развивающимися странами; и пересмотренное Руководство Организации Объединенных Наций по ведению переговоров в деле заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения между развитыми и развивающимися странами;
  - iii) совещания специальных групп экспертов по политике в области приватизации и регулировании в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (1998 год); по глобальным структурам и тенденциям в области государственных расходов и их последствиям для национальной и международной стратегии в области

развития (1999 год); по последствиям многосторонних санкций для стран-объектов санкций и третьих государств (1998 год); по экономическим мерам принуждения как средству политического и экономического давления на развивающиеся страны (1999 год); по вопросам профессионализма и лидерства в системах гражданской службы (1998 год); по участию граждан в работе местных органов управления (1999 год); по управлению государственными финансами; ревизорские нормы и процедуры (1998 год); и по созданию потенциала в гражданских службах наименее развитых стран (1999 год);

b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

- i) подготовка и проведение в сотрудничестве с властями города Токио Всемирной конференции по международному сотрудничеству городов и граждан; и подготовка и проведение совместно ЭКА и в сотрудничестве с правительствами Италии и Японии Международной конференции по управлению в Африке;
  - ii) двенадцать периодических публикаций. «Development Administration Newsletter» («Бюллетень по вопросам управления в области развития») (четыре выпуска); перечень публикаций по вопросам государственной экономики и государственного управления (два выпуска); информационно-справочные материалы по государственному управлению в отдельных странах Африки (пять выпусков); и приложение к изданию «International Tax Agreements» («Международные налоговые соглашения»);
  - iii) непериодические публикации по роли рыночных механизмов в предоставлении общественных товаров и услуг; по глобальным структурам и тенденциям в области государственных расходов и их последствиям для национальной и международной стратегии в области развития; по взаимосвязи между деятельностью государственного сектора и внедрением технических новшеств; по вкладу малых и средних предприятий в экономическое развитие; по государственной политике в отношении частного сектора и развития предприятий; по созданию потенциала в гражданской службе наименее развитых стран; по руководящим принципам перестройки системы государственного управления на основе применения информационных технологий; по децентрализации и рецентрализации в странах с переходной экономикой; по профессиональному и лидерству в системах гражданской службы; по роли гражданского общества в местных органах управления; по государственному управлению в Африке: новые проблемы и стратегии; по перестройке систем и процедур управления; по сопоставительному обследованию кодексов гражданской службы; по сотрудничеству ЮГ-Юг в области государственной экономики и государственного управления; и по управлению государственными финансами; ревизорские нормы и процедуры; по Типовой конвенции Организации Объединенных Наций об устранении двойного налогообложения (обновление); и по Руководству по ведению переговоров в деле заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения;
  - iv) информационное обслуживание и технические материалы. Информационная страница в сети Интернет по государственной экономике и государственному управлению и по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения; технические документы, имеющиеся в электронном виде в информационном киоске Организации Объединенных Наций во «Всемирной паутине»; информационно-справочные материалы по государственному управлению в отдельных странах, имеющиеся в информационном киоске во «Всемирной паутине»; база данных по административным реформам, имеющаяся в сети Интернет; политические, правовые и нормативные рамки деятельности малых предприятий в Африке; и руководство по административным и стоимостным аспектам выборов (КД-ПЗУ);
- c) международное сотрудничество и международная координация и связь (РБ/ВР):
- i) участие в совещаниях по вопросам государственной экономики и государственного управления, проводимых глобальными и региональными межправительственными

- организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами;
- ii) участие в мероприятиях неправительственных организаций по вопросам, входящим в круг ведения Отдела;
  - iii) сотрудничество с соответствующими программами Организации Объединенных Наций, такими, как ПРООН, региональные комиссии, ЮНКТАД, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и УООН, в областях, представляющих взаимный интерес;
  - iv) основное обслуживание вспомогательных органов Административного комитета по координации по вопросам последующей деятельности в связи с глобальными конференциями, а также Подгруппы по укреплению потенциала в области постконфликтного восстановления и реконструкции и Подгруппы по укреплению потенциала в области управления в рамках последующей деятельности в связи с резолюцией 50/225 Генеральной Ассамблеи через предоставление справочных документов и докладов о работе совещаний;
- d) консультативное обслуживание (РБ/ВР):
- i) консультативное обслуживание. Направление по запросам 30 миссий по оценке потребностей/ изучению положения для проработки вопросов, связанных с разработкой программ и проектов в области государственного управления; реформой гражданской службы; управлением людскими ресурсами и их развитием; применением информационных технологий в сфере государственного управления; местными органами управления; децентрализацией; постконфликтным восстановлением; системами составления и исполнения бюджетов; мобилизацией внутренних и внешних ресурсов; потенциалом в области управления финансами; налоговыми реформами и системой сборов налогов; роли государства и частного сектора в развитии; и связью между миром и развитием;
  - ii) семинары и практикумы. Форум Юг-Юг по вопросам перестройки государственного управления и государственно-административной деятельности; международный форум по перестройке государственного управления на основе применения информационных технологий; конференция по кодексам гражданской службы; и практикумы по роли гражданского общества в местных органах управления и по децентрализации и рецентрализации в странах с переходной экономикой.